***1. den schůze***

***(5. března 1997)***

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, milí hosté. Dovolte, abych vás přivítal na druhé schůzi Senátu v roce 1997.

Tuto schůzi jsem svolal na návrh Organizačního výboru podle § 29, odst. 2 písm. d) jednacího řádu Senátu. Rád bych hned v úvodu upozornil na to, že budu-li dále zmiňovat pouze paragrafy, budou se týkat pravidel jednání.

Pozvánka vám byla zaslána poštou v pondělí 24. února.

Dříve než se začneme věnovat vlastnímu programu schůze, chci vás seznámit s omluvou senátora, který se nemůže zúčastnit našeho jednání. Z dnešní schůze se omluvil pan senátor Pavel Rychetský.

Nyní podle § 54, odst. 3 určíme dva ověřovatele této schůze. Táži se vás, zda má někdo z vás nějaký návrh? Protože jsem nezaznamenal žádný návrh, doporučuji, aby ověřovateli naší schůze byli páni senátoři Miloslav Müller a Jan Zapletal.

Má někdo nějaké připomínky k tomuto návrhu? Žádné nejsou, můžeme tedy přistoupit k hlasování.

Nejprve poprosím o součet přítomných senátorek a senátorů v sále. V tuto chvíli je nás přítomno 78, potřebný počet pro přijetí usnesení je 39.

Kdo souhlasí s návrhem, aby **ověřovateli naší schůze byli pánové senátoři Miloslav Müller a Jan Zapletal,** ať zvedne ruku.

**Pro návrh hlasovalo 73 senátorek a senátorů.** Kdo je proti tomuto návrhu? **Proti návrhu se nikdo nevyslovil**. Návrh usnesení byl přijat.

Konstatuji, že návrh byl přijat a ověřovateli této schůze Senátu byli určeni senátor Miloslav Müller a senátor Jan Zapletal.

Dříve než se budeme věnovat úvodu této schůze, kterým je projednání návrhu pořadu, dovolte mi důležitou poznámku.

Jak jistě všichni víte, na dnešní schůzi nás přijde navštívit president České republiky Václav Havel. Podle mých informací se tak stane v 10.30 hodin. Proto vzápětí po schválení pořadu schůze vyhlásím přestávku, která bude končit přesně v 10.25 hodin. Prosím vás, abyste v tento čas byli všichni na svých místech.

Podle § 54, odst. 4 stanovíme pořad této schůze. Návrh pořadu vám byl zaslán spolu s pozvánkou.

Na základě rozhodnutí Organizačního výboru doporučuji rozšířit pořad schůze o návrh zákona o veřejném zdravotním pojištění a změně a doplnění některých souvisejících zákonů. Tento bod navrhuji zařadit jako 12. bod pořadu schůze, jak je uvedeno v návrhu na doplnění pořadu, který vám byl pro lepší přehled rozdán na lavice.

Na návrh Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost doporučuje Organizační výbor zařadit návrh usnesení na vyslovení souhlasu Senátu s vojenskými aktivitami armády České republiky se zahraničními partnery pro rok 1997, a to jako 13. bod pořadu schůze tak, jak je uvedeno v návrhu na doplnění pořadu.

Body 14 až 28 návrhu na doplnění pořadu schůze jsou návrhy zákonů, které projednala a schválila Poslanecká sněmovna minulý týden. Tyto návrhy zákonů byly Senátu postoupeny až včera, v úterý 4. března 1997, a jako senátní tisk vám byly rozdány na lavice.

Mezinárodní smlouvy - senátní tisky 1997/26 a 1997/28 - vám budou z technických důvodů rozdány až v průběhu odpoledního jednání.

Má někdo z vás návrh na další změnu či doplnění pořadu schůze? Není tomu tak.

Můžeme přistoupit k hlasování o jednotlivých návrzích na doplnění schůze. V tuto chvíli je tu jen návrh Organizačního výboru a o tom budeme hlasovat.

Zahajuji hlasování. Nejprve prosím o součet přítomných senátorů v sále. V tuto chvíli je nás přítomno 78. Potřebný počet pro přijetí usnesení je 40.

Kdo souhlasí s návrhem Organizačního výboru, nechť zvedne ruku. Pro návrh se vyslovilo 77 senátorek a senátorů. Kdo je proti tomuto návrhu? Nikdo. **Návrh Organizačního výboru na rozšíření schůze Senátu byl přijat.**

Nyní můžeme hlasovat o návrhu pořadu schůze jako celku ve znění již přijatých hlasování.

Zahajuji hlasování a vyzývám vás, abyste vy, kteří souhlasíte s návrhem pořadu jako celku, zvedli ruku. Děkuji.

**Pro návrh hlasovalo 77 senátorek a senátorů. Kdo je proti tomuto návrhu? Nikdo.**

**Návrh pořadu 2. schůze Senátu v r. 1997 byl přijat.**

Po projednání návrhu zákona o veřejném zdravotním pojištění a změně a doplnění některých souvisejících zákonů navrhuje Organizační výbor přerušit schůzi Senátu a dát prostor jednotlivým výborům, aby mohly řádně projednat všechny návrhy zákonů a mezinárodních smluv.

Schůze Senátu by pak pokračovala 19. 3. v 9.00 hodin.

Jak jsem vás již informoval, vyhlásím nyní přestávku do 10.25 hodin. Všechny vás prosím, abyste poté laskavě zaujali svá místa včas a vyčkali příchodu presidenta republiky. Přerušuji jednání.

*(Jednání po přestávce opět zahájeno.)*

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Zahajuji přerušené jednání Senátu. Vítám přítomné členy vlády v čele s panem předsedou Václavem Klausem. Podle mých informací pan president právě přijel do Valdštejnského paláce a za několik málo okamžiků přijde mezi nás.

*(Znějí fanfáry - příchod presidenta republiky Václava Havla; pan president vítán potleskem.)*

Poprvé v historii České republiky vítám na půdě Senátu Parlamentu České republiky hlavu státu. Vážený pane presidente, jsme rádi, že jste přišel mezi nás. Vítám i vaší paní Dagmar Havlovou.

Vážené paní senátorky, páni senátoři, vážená vládo, vážení milí hosté, president republiky požádal o slovo před tímto shromážděním. Podle čl. 64 odst. 1 Ústavy České republiky mu uděluji slovo.

**President ČR Václav Havel:** Vážený pane předsedo, vážená vládo, vážené paní senátorky a vážení páni senátoři. Především mi dovolte, abych vám všem srdečně poblahopřál k vašemu zvolení prvními senátorkami a senátory České republiky. Váš úspěch je především úspěchem opravdu vás jako osobností, protože jste byli zvoleni podle většinového volebního systému a o vaše zvolení se tudíž nezasloužila pouze míra sympatií, které se těší politické strany, jež vás kandidovaly, ale museli jste se o ně zasloužit ve zvýšené míře vy sami přesvědčivostí svého vystoupení a svou osobní věrohodností.

Úkol, který jste na sebe vzali, je velký. Na vás - a dnes už vlastně výhradně na vás - totiž leží břemeno důkazu, že Senát má i v našich podmínkách smysl. Všichni přece víme, že celá dlouhá léta, která uplynula mezi přípravou Ústavou České republiky a nedávnými senátními volbami, byla naplněna jedinou nekončící debatou o tom, zda má v našem prostředí smysl, či nikoliv. Okolnost, že Senát, byť ještě fyzicky nenaplněn, je už čtyři roky integrální součástí našeho ústavního systému, neměla na tuto nekončící debatu kupodivu žádný zvláštní vliv. Ať už si o této poněkud podivné situaci myslíme cokoliv, jedna věc je dnes už zřejmá: skončila éra teoretických debat o tom, zda je Senát k něčemu dobrý, či zda se bez něj obejdeme, a začíná úplně nová éra, totiž éra, kdy reálně existující Senát, tedy vy, kteří zde sedíte, musí svou každodenní prací prokázat, že tvůrci naší Ústavy věděli, co činí, když nově ustavené České republice navrhli - a posléze v ní prosadili - dvoukomorový parlamentní systém.

Dovolíte-li, zmíním se znovu o několika významných funkcích, které Senát má, nebo které by mohl podle mého názoru plnit. Jeho asi nejdůležitější ústavní funkcí je role pojistky proti rozmanitým nebezpečím, která v demokratických poměrech hrozí, například proti nebezpečí diskontinuity v práci zákonodárné a vůbec diskontinuity ve sféře politické moci, jež by mohla vzniknout, kdyby byla rozpuštěna Poslanecká sněmovna a neexistovala vláda vybavená důvěrou Parlamentu.

Nikdo si přirozeně nepřejeme různé typy politických krizí, nicméně nikdo asi nepochybujeme o tom, že chceme-li žít v politicky stabilním státě, musíme na možnost krize myslet a disponovat nástroji, jež umožní eventuálním krizím čelit či překlenout období, kdy určité ústavní instituce neexistují nebo jsou ochromeny. Hlavním takovýmto „protikrizovým“ nástrojem by měl být přirozeně Senát. Druhým důležitým ústavním úkolem Senátu je jeho účast na zákonodárném procesu. Domnívám se, že by kolektivní rozum Senátu měl bedlivě sledovat dílo kolektivního rozumu Poslanecké sněmovny a v určitých speciálních případech zásadního či precedentního charakteru, kdy podle jeho mínění z těch či oněch důvodů - leckdy třeba nahodilých či vnějškových - kolektivní rozum Poslanecké sněmovny selhal, navrhnout nápravu. V Poslanecké sněmovně se například nejednou stane či může stát, že chtějí-li různé politické strany dosáhnout dohody, musí si navzájem takříkajíc vyměnit v předloze zákona různé paragrafy, což může snadno vést k vzniku hybridu složeného ze zcela nesourodých prvků. Může se dokonce stát, že nakonec, po přijetí zákona, všichni pochopí, co se stalo, ale na nápravu je již pozdě. Přesně to je případ, kdy může do hry velmi účinně vstoupit Senát - jako sbor nesvazovaný tak silně prestižními zájmy různých stran - a věc napravit k obecné spokojenosti.

President republiky, jak víte, má právo vracet Parlamentu zákony. Vím z mnoha osobních zkušeností, v jak složitých dilematech se může jedinec, vybavený takovouto pravomocí, ocitat. Předpokládám, že značnou část tohoto typu dilemat převezme nyní na sebe Senát, což bude asi systémově správnější: pochybení jednoho kolektivního rozumu nechť napravuje jiný - totiž jinak vzniklý a jinak strukturovaný - kolektivní rozum. Individuální rozum či svědomí presidenta může pak vystoupit opravdu jen v extrémních případech, kdy oba kolektivní rozumy z nějakých zvláštních důvodů nebyly schopny dohlédnout něco, co může naopak snadno dohlédnout rozmyslný jedinec.

Jak vyplývá z Ústavy, každé dva roky budeme volit jednu třetinu Senátu. Domnívám se, že v debatách o Senátu byl velmi málo zdůrazňován stabilizační smysl tohoto principu. Tato zdánlivě nenápadná věc neznamená nic jiného a nic méně, než že náš politický život nebude tak tvrdě rozřezán do čtyřletých period Poslanecké sněmovny a že nebude veskrze podřizován pouze tomuto hrubozrnnému rytmu, ale že tu bude existovat vedle tympánu či bubnu velkých voleb i pestré spektrum voleb menších, které budou jaksi změkčovat a kultivovat zvuk české politiky. Vedle voleb komunálních, a v budoucnu - jak doufám - i voleb do zastupitelstev vyšších územních samosprávných celků, tu budou každé dva roky i další „malé“ volby, nicméně do sboru centrálního.

Znamená to, že i složení našeho nejvyššího zastupitelského sboru, tj. Parlamentu České republiky bude průběžněji zrcadlit stav a eventuální proměny veřejné mysli, což by mohlo významně stabilizovat politické poměry. Hlavní volby by pak v sobě neobsahovaly nebezpečí, že budou smrští, která pokaždé přinese nový začátek dějin, a zároveň by významně mohla klesnout možnost, že bude třeba vyhlašovat volby předčasné. Občané budou prostě moci kontinuálněji dávat najevo, co si myslí, čímž bude oslabena hrozba velkých překvapení či politických zvratů.

Na závěr své úvahy o Senátu si ponechávám to, co já osobně považuji v určitém smyslu za nejdůležitější. Víte asi, co mám na mysli, protože jsem o tom mluvil už mnohokrát. Ano, stále se domnívám, že nejvlastnější zdroj možné důvěryhodnosti, autority, a dokonce i obliby Senátu leží kdesi za hranicemi jeho ústavních kompetencí, aniž je s nimi v rozporu.

Naopak: zdá se mi, že ústavní postavení Senátu i způsob jeho volby nepřímo předpokládají, že právě toto bude jeho nejvlastnější rolí. Jde o roli vskutku obecně respektovaného fóra, odkud zaznívá moudrý hlas lidí, kteří myslí na dlouhodobé zájmy našeho státu a kteří tyto základní zájmy nadřazují okamžitým zájmům osobním, stranickým či skupinovým.

Zatímco členové Poslanecké sněmovny jsou - a musí být - plně pohlcováni svou poslaneckou prací, měli by senátoři, jako lidé, kteří byli zvoleni přímo a osobně, udržovat daleko bohatší kontakty s občanským i profesním prostředím, z nichž vzešli, sledovat bezprostředněji každodenní život občanů a zároveň moudře oddělovat to jejich trápení, které je nutnou daní, ba někdy dokonce organickou součástí nových poměrů, od toho, které je veskrze zbytečné a snadno odstranitelné.

V případě prvního druhu trápení by měli umět občanům vysvětlovat, proč to či ono bytostně a nevyhnutelně patří k životu ve svobodné zemi, v případě druhého druhu trápení by měli pozvedat velmi dunivě svůj hlas ve prospěch rychlé a konkrétní nápravy.

Zlořády, které náš život provázejí a které ho otravují, by měly být vnímány - a především v Senátě - jako výzvy k nápravě. Nikoliv pouze jako objekt politické bagatelizace či naopak jako výhodný kapitál pro opoziční stranu.

Když vznikala naše Ústava, mluvili její autoři velmi často o tom, že Senát by měl být jakousi radou moudrých, to znamená souborem zkušených, vyhraněných a důvěryhodných osobností, jejichž názor či hlas se bude těšit obecnému zájmu a obecné autoritě a kteří budou vnímáni spíše skrze to, co v životě dosáhli a jak rozumně sami myslí, než skrze svou stranickou příslušnost.

Mnozí politici, kteří to říkali, když šlo o schválení Ústavy, na to časem zapomněli a nakonec, když začalo jít do tuhého, dali zcela přednost stranickým zásluhám či předpokládané loajalitě.

Přesto naši občané, nebo alespoň jejich část, se v senátních volbách, možná instinktivně, řídili do značné míry tím, jaký člověk před nimi jako kandidát stanul.

Myslím, že jsme si nakonec zvolili dobrý Senát. Senát, který má naději, že nejen obhájí smysl své existence, ale který se stane obecně váženou instancí pro noblesu, kulturu, inteligenci a samostatnost myšlení svých členů. Věřím, že Senátu, tomuto zatím nejmladšímu dítěti našeho ústavního systému, získáte záhy obecnou vážnost a dosáhnete toho, aby byl obecně přijímán jako něco svého a specifického, co není pouze Sněmovnou číslo 2. Věřím, že se Valdštejnskému paláci dostane nového lesku, protože bude znám především jako místo, kde se moudře myslí, mluví a jedná.

Dámy a pánové, za chvíli budete projednávat Česko-německou deklaraci. Její projednávání v Poslanecké sněmovně nám mnoho slávy nenadělalo. Prosím vás, abyste nejen v zájmu této věci, nejen v zájmu České republiky a jejího dobrého jména v zahraničí, ale i v zájmu samotné důvěryhodnosti Senátu jako instituce nalezli důstojnější způsob, jak tuto Deklaraci komentovat a posléze přijmout. Možná to je první zkouška smyslu vaší existence. Možná podle toho, jak pojmete právě toto téma, budete posuzováni velmi dlouho.

Vždyť opravdu si lze asi stěží představit lepší způsob, jak dobře založit budoucí autoritu Senátu, než jaký se vám nabízí ve výzvě pohlédnout do tváře tématu tak historicky zásadnímu a osudovému, jakým je téma našich vztahů s Německem.

Mnohé z toho, co dnes a denně všichni děláme a co považujeme za vrcholně důležité, bude možná za třicet či padesát let zcela zapomenuto. Zaručuji vám ale, že otázkou, co jsme udělali pro dobré vztahy s naším velkým a vlivným sousedem, a tím i pro dobré poměry v celé Evropě, se budou i potom zabývat historici i politici.

Nevím, do jaké míry kdo z vás posuzuje vědomě své počínání sub speciae aeternitatis - z hlediska věčnosti - jak žádal od svých spoluobčanů Masaryk. Vím ale, že je-li tu nějaká ústavní instituce, která by měla přihlížet i k tomu, jak se tu bude žít v době, kdy tu už nikdo z nás nebude, pak je to rozhodně Senát. Děkuji vám za pozornost. *(Dlouhotrvající potlesk.)*

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Děkuji vám, pane presidente, za vaše povzbuzující, zároveň však zavazující slova. Oceňuji důraz, který kladete na Ústavu České republiky jako na rámec všeho našeho počínání, rámec, který jsme pevně odhodláni naplnit.

Než přistoupíme k projednávání prvého bodu schváleného pořadu schůze, dovolte mi, abych se s panem presidentem a jeho chotí rozloučil a poděkoval jim za návštěvu Senátu. Také vláda odchází pracovat a já jí děkuji za to, že dnes přišla. Předávám řízení schůze kolegovi místopředsedovi Vladimíru Zemanovi, abych mohl pana presidenta a jeho choť doprovodit. *(President republiky s chotí a členové vlády odcházejí z jednací síně.)*

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Vážené kolegyně, vážení kolegové, zahajuji přerušené jednání naší schůze. **Prvním bodem pořadu je:**

**Česko-německá deklarace o vzájemných vztazích a jejich** **budoucím rozvoji.**

Podrobné podklady jste obdrželi jako <A NAME='st97011'></A>**senátní tisk č. 1997/11.**

Česko-německá deklarace o vzájemných vztazích a jejich budoucím rozvoji je výsledkem jednání mezi zástupci vlád České republiky a Spolkové republiky Německo a byla podepsána dne 21. ledna 1997 v Praze.

Prosím pana ministra zahraničních věcí Josefa Zieleniece, aby se jako pověřený člen vlády ujal slova v roli navrhovatele.

**Ministr vlády ČR Josef Zieleniec:** Vážený pane přesedající, dámy a pánové, dovolte, abych nejprve vyslovil poděkování za vaše pozvání a možnost promluvit na půdě Senátu Parlamentu České republiky na téma Česko-německé deklarace. Jsem rád, že své vystoupení k této problematice mohu uvodit konstatováním, že Česko-německá deklarace o vzájemných vztazích a jejich budoucím rozvoji byla schválena drtivou většinou ve Spolkovém sněmu a výraznou ústavní většinou v Poslanecké sněmovně České republiky.

V posledních letech, zejména měsících, proběhla v  České republice i v Německu rozsáhlá veřejná debata o česko-německých vztazích. Tato diskuse, jež souvisela s jednáním o textu Deklarace, nesporně byla sama o sobě přínosem. V tomto vystoupení se nebudu podrobně vracet k jednotlivým tolik diskutovaným částem Deklarace. Chtěl bych však znovu připomenout její zásadní význam. Tento význam a přínos Deklarace spočívá především v dosažení shody o tom, že případné rozdílné pohledy patří minulosti a že již nebudou v budoucnosti zatěžovat vztah České republiky a Německa. To se vztahuje i na majetkoprávní otázky. Žádná strana se přitom nevzdává svého právního názoru a zůstává vázána svým právním řádem. Česká republika v souladu se svým právním řádem, jakož i v souladu s mnoha normami mezinárodního práva, považuje tyto majetkoprávní otázky za definitivně uzavřené. Deklarace respektuje kontinuitu právního řádu České republiky, včetně dekretů presidenta republiky a potvrzení jejich platnosti Ústavním soudem v roce 1995, a tím i elementární jistoty našich občanů v právní a zejména majetkové oblasti.

Deklarace tedy znamená závazné a explicitní orientování česko-německých vztahů do budoucnosti. Schválením Deklarace nečiní obě strany nic jiného, než stvrzují svoji připravenost tomuto závazku dostát. Je zřejmé, že byla naplněna základní předsevzetí, s nimiž šla česká strana do vyjednávání s německými partnery.

Deklarace ale neznamená, že bychom chtěli minulost vyhladit z naší paměti. Nacismem vedená válka, politika pronásledování celých skupin obyvatelstva z rasových, politických a náboženských důvodů přinesla českému lidu nezměrné a neodčinitelné utrpení. Německá strana v Deklaraci jednoznačně uznává historickou odpovědnost Německa za události, které tak těžce postihly naši zemi. Vyjadřuje současně lítost nad nacistickými zločiny a vzdává čest odpůrcům i obětem nacionálně-socialistické zvůle a násilí. Víme, že těmto obětem nemůže odčinit utrpěnou škodu žádné vyjádření lítosti. Rád bych však na tomto místě zopakoval to, co jsem již řekl v Poslanecké sněmovně. Jménem vlády vyjadřuji obdiv, úctu a vděk všem těm, kteří nacismu aktivně vzdorovali a postavili se mu na odpor. Přispěli nejen k pádu nacismu, ale bez jejich údělu by nebyla možná ani naše dnešní svoboda a demokracie. Prosím je však, aby, je-li to jen trochu možné, hleděli spolu s námi a s mladší generací kupředu a pomáhali vytvářet rovné a spolupracující sousedství s dnešním demokratickým Německem ve společné Evropě.

Deklarace na druhé straně obsahuje i reflexy událostí, k nimž došlo bezprostředně po válce - vyhánění a nuceného vysídlení německého obyvatelstva. Deklarace přitom jasně rozlišuje mezi příčinami a následky. Bez nacistického násilí by nikdy nemohlo k těmto událostem dojít. Měli bychom však nalézt odvahu a přiznat si, že přes tuto podmíněnost nepatří mnohé, k čemu tentokrát docházelo, ke světlým stránkám našich dějin. Deklarace nehodnotí samotné akty transferu, konfiskaci či odnětí občanství, ani právní normy nebo akty, na jejichž základě se tak dělo, ale zaměřuje se na morální a lidský aspekt. Je v ní vyjádřena naše lítost nad křivdami a utrpením, které se přitom staly mnoha nevinným lidem.

Schválením Česko-německé deklarace se zahajuje nová fáze česko-německých vztahů. Jejich budoucnost přinese stále větší přenášení těžiště na oblast občanskou, ve které půjde o prohlubování a rozšiřování našich sousedských vztahů, a také na oblast multilaterální, která bude znamenat spolupracování při budování společné Evropy a také při obraně naší svobody, způsobu života a společně sdílených hodnot.

Jedním z velkých cílů těchto aktivit je snaha překonat dědictví národních konfliktů a nahradit je jasně vymezeným prostorem pro vzájemnou solidaritu a spolupráci. To, čeho jsme spolu s Německem podepsáním společné Deklarace dosáhli, je příspěvkem ke zmíněnému celoevropskému úsilí.

Deklarace svým zaměřením potvrzuje, že smyslem sousedského soužití v dnešní Evropě není aktualizovat minulost, ale podílet se na společném utváření budoucnosti. Není proto náhodou, že se Deklaraci dostalo na mezinárodním fóru velmi příznivého ohlasu, a to jak ze strany velmocí, tak členských zemí Unie i našich sousedů a mnoha dalších zemí.

Celoevropský rozměr česko-německých vztahů velmi výstižně připomněl bývalý president Spolkové republiky Německo Richard von Weizsäcker, když u příležitosti cyklů přednášek „Rozhovory o sousedství“ ve svém vystoupení v pražském Karolinu v roce 1995 řekl, že naším úkolem je naplnit kořeny evropské civilizace novým životem. V podmínkách rostoucí globalizace všech vztahů usilujeme o zajištění ekonomické, ekologické a bezpečnostně-politické budoucnosti. Dosažení úspěchů závisí však v rozhodné míře na tom, aby se všude prosadily demokratické občanské společnosti. Nesmírně mnoho záleží na síle Čechů a Němců, aby ve svých vzájemných vztazích šli příkladem.

Citovaná slova nám také připomínají, že v našem procesu jednání o Česko-německé deklaraci hráli zásadní roli i mnohé osobnosti na české i německé straně. Nebudu je zde vyjmenovávat, rád bych však učinil jednu výjimku a poděkoval presidentu České republiky Václavu Havlovi, jehož pevný mravní postoj a odhodlání měly v celém složitém procesu klíčový význam.

V závěru svého vystoupení bych chtěl poukázat ještě na dva významné aspekty Deklarace. Jde o vzájemnou shodu zřídit česko-německý fond budoucnosti a česko-německé diskusní fórum. V případě fondu, o jehož konkrétní správě a využívání bude uzavřena zvláštní dohoda, je důležité, že bude z vložených prostředků použita převážná část ve prospěch českých obětí nacistické zvůle. I když půjde o formu nepřímého odškodnění, naším cílem bude co nejadresnější forma podpory poskytované těmto obětem z prostředků fondu.

Považujeme rovněž za žádoucí a legitimní, aby ve správních orgánech fondu byly zástupci těchto obětí. Fond s nemalým základním vkladem ve výši téměř 3 miliardy korun představuje rovněž nezanedbatelný zdroj pro financování projektů zaměřených na prohlubování porozumění a dobrého sousedství mezi oběma národy v řadě oblastí vzájemných vztahů, jmenovitě uvedených právě v Deklaraci.

Stejnému účelu bude sloužit i vytvoření česko-německého diskusního fóra, které pod záštitou vlád obou zemí otevře nový prostor pro prohloubení a zintenzivnění věcného a nepředpojatého dialogu o minulosti, ale zejména o budoucnosti vzájemných vztahů, který již ostatně po celou řadu let probíhá a na němž se již podílí a budou moci podílet i představitelé Němců vysídlených z Československa.

Je neoddiskutovatelnou skutečností, že současné česko-německé vztahy jsou nejlepší v moderních dějinách. Deklarace vytváří příznivé předpoklady k jejich dalšímu rozvoji v duchu přátelské spolupráce a vzájemného porozumění. Jde o historickou šanci nejen dvoustranného, ale i celoevropského významu, jejíž promarnění by bylo před zraky příštích generací neomluvitelné.

V tomto smyslu vás prosím, vážené senátorky a vážení senátoři, o schválení Česko-německé deklarace o vzájemných vztazích a jejich budoucím rozvoji a o vaši účinnou podporu jejího naplňování. Děkuji.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Děkuji vám, pane ministře, a prosím vás, abyste zaujal své místo u stolku zpravodajů. Prosím nyní pana senátora Michaela Žantovského, aby nás seznámil se stanoviskem Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost.

[**Senátor Michael Žantovský:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=21) Pane předsedo, vážený pane ministře, Česko-německá deklarace o vzájemných vztazích a jejich budoucím rozvoji byla podepsána premiéry a ministry zahraničí obou zemí 21. ledna 1997, schválena valnou většinou ve Spolkovém sněmu 30. ledna 1997 a schválena též výraznou většinou v Poslanecké sněmovně Parlamentu České republiky. Svou pouť vládami a parlamenty obou zemí končí v tomto Senátu. O významu, smyslu a obsahu Deklarace hovořil pan ministr a nebudu opakovat mnohé z toho, co řekl, neboť bych to řekl podobně.

Dokument, který máte před sebou, je výsledkem osmnáctiměsíční trpělivé a nesnadné práce diplomatů a politiků obou zemí. Jeho sjednání a podpisu předcházelo tisíc let sousedských vztahů mezi oběma národy se všemi klady i problémy, které takové sousedství přináší, včetně historie jejich tragického zauzlení v tomto století. Tento dokument si neklade a ani nemůže klást za úkol být konečným verdiktem nad historií česko-německých vztahů ve 20 století. Stejně tak si nemůže klást za úkol zodpovědět každou jednotlivou otázku a vyřešit každý jednotlivý problém, který tato historie přináší. Není to dokument vědecký, není to ani dokument smluvní, je to dokument povýtce politický, motivovaný z obou stran především snahou pomoci překonat dlouhé období vzájemné nedůvěry a nepochopení a formulovat politickou základnu pro novou pozitivní kvalitu oboustranných vztahů.

Jak se často stává, politika tu kopíruje život. Období od pádu komunismu v Československu a od sjednocení Německa je časem živého rozkvětu obchodních, kulturních i mezilidských vztahů mezi oběma zeměmi. Po téměř šedesátileté odmlce jsme dostali příležitost se lépe poznat a pochopit, odložit předsudky a stereotypy a pohlédnout s důvěrou do budoucnosti jako dvě suverénní země a dva suverénní národy. Deklarace je dokumentem, odrážejícím tuto zásadní změnu perspektivy, důkazem, že této příležitosti využíváme. Deklarace nemůže a ani nechce zavírat oči před minulostí.

Respektuje starou pravdu, že ten, kdo nezná svou minulost, je odsouzen k tomu, ji opakovat. Znovu vyslovuje to, co bylo již nesčetněkrát a pokaždé právem řečeno, totiž že nacismus jako vláda organizovaného násilí způsobil strašná utrpení a křivdy, vedle mnoha dalších národů také českému lidu. Nověji přiznává i to, že v okamžiku vítězství způsobili utrpení a křivdy nevinným lidem i příslušníci tohoto národa.

Nezaměňuje příčinu s následkem, nesrovnává nesrovnatelné, neodpouští neodpustitelné. Zůstávajíce si vědomi tragických kapitol svých dějin, ponechávají však obě strany spáchané křivdy minulosti a obracejí zraky do společné evropské budoucnosti. Shodují se i na praktických krocích, které jsou za tímto účelem připraveny učinit, včetně zřízení česko-německého fondu budoucnosti k financování projektů společných zájmů a projektů ve prospěch obětí nacistického násilí.

Jako vyvážený dokument, který je výsledkem jednání dvou zemí, nemůže Deklarace vyjadřovat jen pohled jedné z nich. Na rozdíl od mnohých jednostranných prohlášení minulosti není z té či oné strany výrazem národní nezralosti a zakomplexovanosti, ale naopak výrazem dospělosti a sebevědomí obou stran. Sporné otázky odkládá do minulosti a odmítá jimi zatěžovat budoucnost vzájemných vztahů.

Řada světových státníků a zemí tento dokument přivítala jako společný příspěvek obou zemí k budoucnosti Evropy. Tato Deklarace nemá ovšem na obou stranách jen své příznivce, ale má i své, byť nepříliš početné odpůrce. Někteří z nich se obrátili na výbor, na jednotlivé senátory i na veřejnost. Jsou mezi nimi lidé, kteří se s osobní hořkostí, způsobenou nevymazatelnými tragickými vzpomínkami, vzpírají uvěřit, že by přítomnost a budoucnost našich vztahů mohly být zásadně jiné než minulost. Je, myslím, třeba je chápat a respektovat, neboť nikdo nemá právo upírat druhým pocit bolesti, kterou sám neprožil.

Jsou však mezi nimi na obou stranách i lidé často na pokraji politické scény, kteří kupčíce s bolestí těch prvních sledují zcela přízemní politické a zištné cíle. Těm je třeba se bránit, usvědčovat je ze špatných úmyslů, neboť pokud by jejich hlas převládl, roztočili by znovu kola obviňování a zášti a způsobili by oběma našim národům nová utrpení.

Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost pozorně prostudoval Deklaraci i mnoho dalších souvisejících materiálů, vyslechl zástupce předkladatele prvního náměstka ministra zahraničních věcí pana Vondru, svého zpravodaje senátora Morávka a po zodpovědné debatě nesené snahou všech svých členů, bez ohledu na politickou příslušnost, respektovat historickou pravdu i české národní zájmy, se jasnou většinou usnesl doporučit ji Senátu ke schválení. Výbor se současně usnesl doporučit politickým klubům, aby jejich zástupci jednali o znění usnesení vyjadřujícího tento souhlas.

Naše uspokojení nad výsledkem práce výboru kalí pouze vědomí, že se v této poslední otázce zatím nepodařilo dospět ke shodě. Děkuji vám za pozornost.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Děkuji panu senátorovi Michaelu Žantovskému. Rovněž vás pane kolego poprosím, abyste zaujal místo u stolku zpravodajů a zaznamenával případné další návrhy usnesení k tomuto bodu tak, jak zazní během rozpravy. Než rozpravu otevřu, seznámím vás se seznamem těch, kteří se až dosud písemně přihlásili. Jde o následující kolegyně a kolegy: paní kolegyně Svobodová, pan kolega Šubrt, Dočekal, Falbr, Zahradníček, Špaček, Oplt, Brýdl, Liška, Krámek, Kondr, paní kolegyně Moserová.

Zastupující předseda klubu pan předseda Musial má právo se ujmout slova.

[**Senátor Jaroslav Musial:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=32) Vážený pane předsedo, vážený pane ministře, kolegové a kolegyně. Já bych prosil jménem klubu České strany sociálně demokratické požádat o přerušení schůze na půl hodiny. Děkuji vám.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Ano, pane kolego, jako předsedající schůze vašemu návrhu vyhovuji a přerušuji naše jednání do 11.45 hodin.

*(Jednání po přestávce opět zahájeno.)*

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Zahajuji přerušené jednání a otevírám k prvnímu bodu pořadu schůze rozpravu. Ještě než dám slovo prvnímu přihlášenému řečníku, kterým je kolegyně Vlasta Svobodová, přečtu vám další písemně přihlášené do diskuse.

Jsou to kolegové Morávek, Matuška, Petráš, Kavan, Korytář, Floss, Vojíř, Vachta, Havlíček, Vyvadil, Musial, Lánský, Drlý.

Připomínám, že předsedové klubů, místopředsedové a místopředsedkyně Senátu a předseda se mohou o slovo přihlásit kdykoli.

Prosím tedy, aby se podle § 58 odst. 1 ujala slova první písemně přihlášená senátorka, kterou je kolegyně Vlasta Svobodová.

[**Senátorka Vlasta Svobodová:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=55) Vážený pane předsedo, pane ministře, dámy a pánové, dovolte mi, abych svoje vystoupení začala svými vlastními zážitky a osudy své rodiny. Budu stručná. Můj otec byl zatčen gestapem 25. srpna 1939 jako důstojník Československé armády působící ve zpravodajské síti generále Eliáše, která získávala údaje pro domácí i zahraniční odboj. Byl odsouzen Lidovým soudem v Berlíně ke 3 rokům vězení. Po jejich odpykání, které zahrnovalo i 20 měsíců nepřetržité samovazby, však nebyl propuštěn, ale odsunut do koncentračního tábora Rajsko-Osvětim s poznámkou - návrat nežádoucí.

Pamětníci, kteří jsou i mezi námi, vědí, co to znamenalo, vědí, že kalkulovaná doba přežití byla v tomto případě tři neděle. V Rajsku onemocněl skvrnitým tyfem a úplavicí a přežil jen zázrakem. Jako památku si odnesl trvale poškozený sluch. Během válečných let prošel řadou dalších věznic a táborů, přežil i třítýdenní pochod smrti z tunelu Dory u Nordhausenu až k Baltu. Osvobozen byl Američany 3. května 1945. Šest let byl mučen fyzicky i psychicky. Vrátil se s podlomeným zdravím. Vytetované číslo na ruce, kterým byl připravován pro plynovou komoru, ho provázelo po celý život.

Vyrůstala jsem tedy bez otce, bez ekonomického zázemí, u maminky, která byla zcela soustředěna na to, aby otci pomohla, a posléze byla i totálně nasazena. Pomsta zasáhla také prarodiče, u nichž jsme bydleli. Dědeček, který byl ředitelem Ústavu hluchoněmých v Ivančicích, byl po otcově odsouzení okamžitě suspendován. Otcova rodina v Třebíči byla trvale sledována.

Němečtí nacisté způsobili, že jsem vyrůstala bez otce, bez sourozenců, v neúplné rodině. Moji první vzpomínku provází hrůza z neznámého nebezpečí, když maminku ve vedlejší místnosti vyslýchalo gestapo a já jsem visela na klice, na kterou jsem sotva dosáhla, kopala do dveří a zoufalým křikem se snažila to nebezpečí zahnat. Nebyly mi ještě 4 roky.

Tyto zážitky mi, myslím, dávají právo, abych promluvila i o druhé straně tragického medailonu válečných hrůz. Totiž o zločinech mého vlastního národa vůči civilnímu německému obyvatelstvu po válce. Aniž bych teď a v této souvislosti chtěla jakkoli hodnotit oprávněnost vyhánění a nuceného vysídlení Němců, chci připomenout, že celý tento proces byl provázen stále znovu propukajícím násilím a krutostí. Je třeba tyto zločiny poznat a pojmenovat. Nazvat je pravými jmény, i když kriminální zodpovědnost nepřichází už v důsledku známého Benešova dekretu v úvahu. Toto poznání dlužíme sami sobě, naší vlastní národní sebereflexi a očistě. Jedním z častých důvodů převládajícího, řekla bych alibistického, vztahu k těmto stínům naší minulosti je domnění, že přiznáním vlastních vin jako bychom zmenšovali a relativizovali zločiny nacismu. Doufám, že právě mně, s mojí rodinnou minulostí, budete, vážené kolegyně a vážení kolegové, věřit, že ve skutečnosti je tomu právě naopak.

Copak můžeme schvalovat, že z národní zášti, z údajné touhy po oprávněné pomstě, byly zabíjeny i malé německé děti a týrány staré ženy? Všechny tyto události by měly být tématem už ne pro politiky, a vůbec ne pro právníky, ale pro české umělce, vědce, publicisty a žurnalisty.

Dovolte mi z této celé plejády nepřiznaných a pro nás stále tabuizovaných hrůz uvést jen jeden, zdaleka ne nejhorší nebo nejdrastičtější případ.

Podle svědectví lékaře dr. Ziegla, který působil mezi Němci určenými k vystěhování v Malé pevnosti v Terezíně, nedostávalo asi 100 malých internovaných dětí mléko, ačkoli mlékem se vykrmovala prasata chovaná v Malé pevnosti. Pro prasata tedy mléko bylo, pro německé děti nikoliv, ačkoli i tyto děti byly příležitostně označovány jako „německé svině“.

V kontextu naší národní sebereflexe vnímám také Česko-německou deklaraci. Je to text, který má i svůj důležitý vnitropolitický rozměr a smysl i pro nás samotné.

Navíc nás učí, že komunikace v demokratickém prostředí, a to i na mezinárodní úrovni, je vždycky uměním kompromisu. Pokus s jednostrannou interpretací uvozujícího usnesení vychýlit kompromisní a s obtížemi dohodnutý text na svou vlastní stranu svědčí o politické nezralosti a o neschopnosti demokratického politického jednání.

Pokud mezi dvěma sousedními národy neexistuje žádný, ani politický konflikt, jejich vztahy se stále zlepšují samočinně, prostou logikou kontaktů a vzájemné spolupráce. V tomto zlepšování je Česko-německá deklarace jen malým kamínkem celkové mozaiky. Vztahy našich národů se budou zlepšovat, i kdybychom - nedej Bože - Deklaraci neschválili. Někdy mi připadá, že odpůrci této Deklarace, a to příznačně na obou stranách hranice, cítí jakési „poslední zvonění“. Připadá mi, že už za pět nebo deset let budou mnohé z jejich argumentů pouze dokladem myšlení v určité uzavřené etapě naší národní minulosti a nebudou mít už vůbec žádný vztah k praktickému každodennímu životu. Děkuji vám za pozornost.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Děkuji vám, paní kolegyně. Uděluji nyní slovo dalšímu přihlášenému do rozpravy kolegovi Šubrtovi.

[**Senátor Vlastimil Šubrt:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=39) Vážený pane předsedo, vážený pane ministře, dámy a pánové, i můj příspěvek do rozpravy bude především osobní.

Stejně jako převážná většina z vás a zřejmě všichni jsem dostal celou řadu písemností k Česko-německé deklaraci, rozborů, esejí, prohlášení, provolání, dopisů stručných i mnohostránkových, historicky fundovaných, věcných i emocionálních, varovných a bohužel i nechutně nacionalistických. Jedno měly všechny písemnosti společné - nevyskytla se v nich věta: „Podpořte Deklaraci.“ Negace této věty tam byly buď mezi řádky nebo až příliš imperativní, alespoň na můj vkus.

V roce 1964 jsem publikoval větu, že ve válce jsou fronty poněkud složité a nejsou vždy dány dvěma nepřátelskými zákopy a odlišnou barvou stejnokrojů. Věta se objevila v divadelní hře, kterou uvedlo více než ve dvou tisících reprízách skoro padesát profesionálních divadel v tehdejším Sovětském svazu, Spolkové republice Německo, v Bulharsku, ve Francii, žádné v ČSSR. Dramaturgové našich divadel považovali autora buď za šílence nebo spíše za provokatéra. Dovolil si totiž ohromný nevkus. V té hře - podotýkám jen v detektivce - byl lumpem český udavač a hrdinou důstojník abwehru. Dalo by se říci, že autor jen rozvedl tehdejší oficiální a u nás tehdy přímo presidentskou tezi, že není Němec jako Němec, ale když on ten Němec nebyl z Lipska či Drážďan, ale z Kolína nad Rýnem, čili ten zlý, co vládnoucí garnituře nešel do fazóny.

Autoři dnešních dopisů z mé senátní i soukromé pošty už alespoň Němce na hodné a zlé nerozlišují, takže přece jen díky demokracii jsme o krok dál.

Jsem tak trochu pamětník. Když skončila druhá světová válka, bylo mi něco málo přes 11 let. Jedním z nezapomenutelných zážitků mého ranného dětství byl 15. březen 1939. Stáli jsme v předjarní chumelenici se sestřenicí na křižovatce a nemohli přejít na druhou stranu ulice, protože se z hor valila nepřehledná kolona motocyklů a nákladních aut s ozbrojenými vojáky. Bylo to pohádkově děsivé a zábly mne nohy.

5. května 1945 jsem se míhal v jásajícím davu, do kterého důstojník Wehrmachtu prchající na motocyklu městem vystřílel zásobník pistole. Naštěstí nikoho nezabil, jen jednu paní zranil na noze. Bylo to napínavé, dramatické a trvalo to jen několik vteřin. O dva dny později, 7. května, jsem na sousedově žebřiňáku opouštěl své rodné podkrkonošské město, které mělo být ustupující Schörnerovou armádou vypáleno. Nebylo. Odnesla to jen jedna továrna a druhý den představitelé německé branné moci podepsali kapitulaci. O nějaký týden později jsem jako zvědavý kluk doprovázel ubohou lidskou trosku, kterou vedli muži s červenou páskou na rukávech od nádraží do budovy tehdejšího soudu - prý Němec, sudeťák, udavač, a bez toho „prý“. Kus této potupné cesty ho jen vlekli, protože do něho kdokoli beztrestně kopal, mlátil, plival po něm.

Přeskočím raději bezmála 50 let. Jako přednosta Okresního úřadu v Trutnově jsem s pány starosty odpovídal na desítky xeroxovaných německých dopisů s přeškrtnutým oslovením Sehr geherter Staatsminister nahrazené slovem Bürgermeister, popřípadě Landtrat, jen tak mimochodem z 90 % z bývalé NDR. Na volném místě bylo perem dopsáno: „Dast ist mein Vaterhaus in Trautenau, in Hohenelbe, Arnau, číslo popisné“ - a podepsán ten a ten. Odpovídali jsme prostou větou česky a pro jistotu v německém překladu:

Vážený pane, vážená paní, k vašemu dopisu ze dne toho a toho sdělujeme, že není v Československé federativní republice právní norma, která by nulifikovala výsledky Postupimské konference. S pozdravem a podpis.

Není mi známo, že by na tuto stručnou odpověď přišla replika. Oni tam na druhé straně hranic asi také něco věděli o Postupimské konferenci.

Přibližně v téže době jsme s trutnovským starostou vysvětlovali bývalým spoluobčanům ze Spolkové republiky, že s kulturním spolkem pro krajany ze staré vlasti a německou menšinou v okrese hodláme spolupracovat, ale nechceme mít v názvu slovo Freundschaft. Prostě proto, že toto slovo u nás získalo pejorativní smysl a význam. Ti, co na rozdíl od pana starosty a mne v 70. a 80. letech vlastnili pas a mohli tu a tam vyjet k nějakému tomu socialistickému moři, nehledě už na ty, co jezdili ven na služební pasy nebo s odborářskými zájezdy, právě ti tam jezdili na „frojndšafty“. Tak jsme nakonec prosadili výraz „porozumění“. Někdy jedno a totéž slovo může být za humny chápáno úplně jinak. Němečtí partneři to nakonec vzali. Šlo přece o věc jako takovou a ne o slovíčkaření. Po podepsání příslušného dokumentu nám jejich šéf řekl asi toto: „Ať nám ta spolupráce je v obou zemích ku prospěchu, politika nás nezajímá, naším vrchním šéfem budiž Krakonoš.“

Budu hlasovat pro Deklaraci, nejraději bez nějaké uvozovací či vysvětlovací věty, pro Deklaraci jako takovou.

Dobré sousedské vztahy jsem v ulici jako občan i mezi okresy ve východočeském kraji či příhraničními polskými vojvodstvími jako okresní přednosta vždycky pokládal za rozhodující. Lidé by se měli domluvit. Ten sleví to a ten zas tohle a všichni dohromady dokážeme moc - když si dovolím parafrázovat pana Wericha. A přestože vím, že hrůzy 2. světové války jsme nezavinili my Češi, a že vina na té apokalyptické hrůze a na tom, co po ní následovalo, je mezi oběma signatáři nesouměřitelná, budu s plnou odpovědností pro klidný život svých, a nejen svých, doufám už evropanských dětí a vnoučat, hlasovat tak, jak jsem právě řekl.

Deklarace Postupimské dohody neznulifikuje, jde přece jen o ty budoucí dobré vztahy mezi dvěma demokratickými státy.

Díky za pozornost, vážené kolegyně a vážení kolegové, a také díky za vaši, ani snad ne státnickou, ale prostě sousedskou prozíravost a soudnost.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Děkuji, pane kolego. O slovo se do rozpravy přihlásil kolega senátor Dočekal.

[**Senátor Oldřich Dočekal:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=57) Vážený pane předsedo, pane ministře, paní senátorky a páni senátoři. Česko-německou deklaraci, kterou dnes projednáváme, jistě bude historie v budoucnu hodnotit jako úspěch česko-německé diplomacie. Skutečná hodnota tohoto dokumentu však bude spočívat v tom, jak dalece se s ním ztotožní příslušníci obou národů, jak dalece vyjadřuje a bude vyjadřovat smíření lidí.

Chtěl bych vzpomenout v těchto souvislostech jednotlivců, skupin, ať již formálních nebo neformálních, které se podílely a podílejí na této vnitřní proměně národů. Nelze při této příležitosti nevzpomenout roli, kterou měly a mají křesťanské církve jak v minulosti, tak v současnosti. Tento dialog, toto sbližování křesťanů obou národů se dělo v době nesvobody již v r. 1989. Byly to křesťanské církve v Německu, které se snažily pomáhat všemi možnými prostředky, hmotnými, duchovními, knihami, časopisy, prostory a prostředky k setkáváním naší mládeže, k exerciciím, prázdninovým soustředěním, k studiu bohoslovců atd. Musím ale také připomenout, že toto se dálo v obou dvou tehdejších německých státech.

V tomto prostředí církevním však také se udržovaly a šířily pravdivější informace o událostech, které se dály jak během války, tak zvláště po ní, kdy oficiální propaganda hovořila úplně o něčem jiném. A bylo to právě v těchto kruzích, kde jsem se dozvěděl o skutečnostech, o kterých moji předchůdci se zmiňovali. A díky těmto skutečnostem mohl potom pražský arcibiskup František, kardinál Tomášek již 11. 1. 1990 poslat dopis německým biskupům, v němž žádá o smíření a o odpuštění. Dovolím si upozornit, že na tento dopis odpověděli němečtí biskupové 8. 3. 1990 na shromáždění v Augsburgu, a protože tento dopis se týká zvláště bodu 2 naší projednávané Deklarace a většina z nás neměla možnost se s tímto seznámit, rád bych vám z něj kousek přečetl:

„Děkujeme československému presidentovi a pražskému arcibiskupovi v čele českých katolíků za toto osvobozující slovo. Připomenutí viny, kterou na sebe představitelé odpovědní za vyhnání Němců uvalili, připomíná však také nám zločiny, které byly v době okupace ve jménu německého národa spáchané na českém národě pošlapáním jeho práva na sebeurčení, ohrožení jeho národní existence a útlakem.

Litujeme, že bylo zneužito touhy slovenského lidu po národní svébytnosti pro cíle mocenské politiky německého národně-socialistického vedení. Se zahanbením vzpomínáme na bezpráví, jemuž byli od r. 1938 cíleným a plánovaným přesídlováním Češi vystaveni. Stejně tak litujeme těch Čechů a Slováků, kteří nacistickým terorem přišli o život, nebo se stali obětí vysídlení. Jsme si vědomi selhání a viny, kterým se mnozí Němci zatížili.

Přijímáme zodpovědnost za břemena dějin, která musí nést celý náš národ.

Slovy biskupské konference ve Fuldě 28. 3. 1945 (pamatujte si datum) prohlašujeme dnes znovu, když se ohlížíme na tuto temnou kapitolu dlouhé společné historie Čechů a Němců: už před válkou se děly v Německu hrozné věci a za války je dělali Němci v okupovaných zemích.

Hluboce litujeme toho, že mnozí Němci i z našich řad se nechali zaslepit falešným učením nacionálního socialismu a že vůči zločinům proti lidské svobodě a lidské důstojnosti zůstávali lhostejní, že mnozí svým postojem těmto zločinům pomáhali a mnozí se sami stali zločinci.

Biskupové Berlínské biskupské konference prohlašují, že hluboce litují účasti národní lidové armády Německé demokratické republiky na násilném potlačení pražského jara v srpnu 1968. Staré rány tím byly zjitřeny a dílo usmíření bylo těžce zatíženo.“

Toto je doklad, jakým směrem působí církev, v tomto případě katolická, na vědomí svých příslušníků právě v německém národě. A já zde rád přečtu úryvek prohlášení 8. synody evangelické církve v Německu.

„Opravdová připravenost ke smíření nás zavazuje vyslovovat i nevídané a těžko snesitelné pravdy. Ty z našich sudetoněmeckých krajanů, kteří se ještě distancují od vzájemného sblížení, prosíme, aby i oni vykročili na cestu smíření se sousedy ve ztracené české, moravské a slezské vlasti.

Proti bezpráví, vyvlastnění a vyhnání stojí závažná realita, že po půlstoletém dějinném vývoji tam dnes mají svůj domov jiní lidé. Tento vývoj se nedá zvrátit a ani nesmí být zvrácen. Právní nároky odporují smíření. Směřují ke změnám, jichž nelze dosáhnout bez nových zranění. Smíření vyžaduje zříci se nároků, jimž nemůže být vyhověno, a to je pro mnohé stále ještě bolestivé. To platí pro uplatnění práva na vlast i pro individuální majetkové nároky právě tak, jako pro požadavky, jež z nich mohou být odvozeny. Smíření, posílené dobré sousedské vztahy, soužití Němců a Čechů, přináší různé možnosti a dosud uzavřené cesty se otevřou. Tuto naději podporují bezpočetné dobré zkušenosti s jinými sousedy Německa. Naděje však nemá šanci, jsou-li nároky stavěny nad porozuměním. Trvání na nárocích ztěžuje partnerům hledat cestu k porozumění. Otevřená slova zůstanou nevyřčena z obavy, aby z nich nebyly vyvozeny nároky.

Důsledky viny, kterou na sebe německý národ uvalil, zvláště těžce dolehly ztrátou vlasti na sudetoněmecké i všechny ostatní vyhnance. Prosím naše spoluobčany a spoluobčanky, aby upuštěním od nároků v České republice a v někdejších německých východních územích ocenili jako zástupný přínos vyhnaných ke smíření a pokojným vztahům s našimi sousedy a projevili jim za to vděčnost a úctu.“

Jsem - troufám si říci - jsme, na dobré cestě usmíření mezi Čechy a Němci. Vnějším výrazem tohoto usmíření je zajisté tato Česko-německá deklarace, kterou za nějakou chvíli - a věřím, že velkou většinou - schválíme.

Rád bych zde na závěr ale připomněl slova, která se četla v katolických kostelech na první neděli postní, kterou adresovali biskupové příslušníkům své církve: „Ale ani ta nejlepší prohlášení vlád a partnerství parlamentů nemohou mít sílu a účinnost poctivého odpuštění.“ A tady bych chtěl vzpomenout také slov papeže Jana Pavla druhého, který ve svém poselství ke Světovému dni míru k 1. lednu napsal: „Odpuštění zdaleka nevylučuje hledání pravdy. Naopak je vyžaduje. Spáchané zlo musí být přiznáno a na kolik je to možné, napraveno. Žádný mírotvorný proces však nikdy nemůže začít, jestliže v lidech neuzraje postoj upřímného odpuštění.“ Děkuji.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Děkuji panu kolegovi Dočekalovi. Nyní udílím slovo kolegovi Falbrovi a upozorňuji, že dalším řečníkem bude kolega Zahradníček. Prosím.

[**Senátor Richard Falbr:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=4) Vážený pane předsedo, vážený pane ministře, paní senátorky, páni senátoři. Dovolte, abych své vystoupení začal citátem: „My jsme se na proces sjednocení Německa dívali z povzdálí a nyní jsme podepsali s Německem smlouvu, která ponechává otevřené nejnebezpečnější problémy, problémy majetku sudetských Němců. Místo abychom tuto záležitost za mezinárodní účasti jednou provždy uzavřeli při příležitosti sjednocování Německa, přesunuli jsme její řešení do budoucnosti. Přitom je vyloučeno, že bychom v budoucnu mohli mít pro řešení tohoto problému lepší vyjednávací pozice.“ Tato slova nejsou slovy některého z představitelů opozičních stran. Jsou to slova volebního programu ODS z roku 1992.

Říkám to proto, abych předešel odsuzování těch, kdo mají jiný názor než ten, že má být Deklarace odhlasována. Mají na takový názor právo a já jej ctím, stejně jako ctím jejich případný požadavek na úvodní klauzuli, i když budou hlasovat pro Deklaraci i bez tohoto úvodního prohlášení. Není pochyb o tom, že Němci mohli být při sjednávání textu Deklarace velkorysejší a naši vyjednavači statečnější. O svém osudu rozhodujeme sami.

Všem bych rád připomněl, že projednávání textu, s nímž řada našich občanů dnes nesouhlasí a je nespokojena, je nesporně způsobena také jejich značným nezájmem o to, co se děje s naším státem, co se děje za hranicemi naší malé země. Jestliže jsme mlčením přešli podpis československo-německé smlouvy, těžko něco napravíme dnes odmítáním Deklarace. Jestliže jsme mlčky a spořádaně přihlíželi rozdělení našeho státu, musíme dnes nést důsledky mezinárodního oslabení států nástupnických. Mezi ně patří hledání nových a dobrých vztahů se sousedy. Věřím, že Deklarace k lepším vztahům k Německu přispěje a podle mých zkušeností to tak všichni Němci vnímají.

Na závěr bych připomněl skutečnost, že každá česká reprezentace byla v našich dlouhých dějinách úspěšná jen tehdy, když si uspokojivě vyřešila vztahy s německou říší. Někdy si český panovník vzal německou princeznu, jindy musel odvádět voly nebo stříbrné hřivny. Mnohdy tu byl zájem o české vojsko, to v dobách, kdy jsme byli ochotni a schopni bojovat. Největší uklidnění v obapolných vztazích nastalo, když se český panovník stal současně císařem Německé říše.

To ze mne nemluví cynismus, ale zdravý rozum. Dnes je všechno jinak. Demokratické Německo nám garantuje podporu při našem usilování o vstup do evropských struktur. Je to snad málo? Nevěřím, že na základě Deklarace německý stát podpoří možné majetkové nároky odsunutých sudetských Němců. Nevěřím tomu, že by se našla česká vláda, která by takovým nárokům ustoupila. Kdybych tomu věřil, nemohl bych pro Deklaraci hlasovat. Jako svobodný a sebevědomý Čech řeknu Deklaraci ano.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Děkuji, pane kolego. O slovo se nyní přihlásil kolega Luděk Zahradníček, po něm vystoupí kolega Špaček.

[**Senátor Luděk Zahradníček:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=58)Vážený pane předsedo, pane ministře, ctihodný Senáte, sešli jsme se dnes proto, abychom schválili Česko-německou deklaraci o vzájemných vztazích a jejich budoucím rozvoji, která je výsledkem několikaleté mravenčí práce a píle české a německé diplomacie. Je to dokument mimořádně významný nejen pro naše vzájemné dvoustranné vztahy, ale také v širších souvislostech evropských. Jak bude přijat v našem Parlamentu se sleduje s velkou pozorností nejen v Německu, ale i v zemích Severoatlantického společenství a Evropské unie, a to se zřetelem na náš vážný zájem stát se členy těchto dvou organizací.

Ten, kdo si prostudoval obě poválečné smlouvy mezi Československem a Spolkovou republikou Německo a dokumenty, které s nimi úzce souvisí, si nemůže nevšimnout výrazného pokroku, kterého bylo dosaženo nejen od roku 1974, kdy byla uzavřena první z těchto smluv, ale i od roku 1992, kdy byla uzavřena druhá z nich, a to již za výrazně jiných podmínek v obou státech a za zásadně odlišné mezinárodně-politické situace. Deklarace nyní v politické oblasti téměř úplně uzavírá tragické kapitoly nedávných dějin, a to důstojným způsobem, který neuráží památku obětí nacismu. Příčiny a následky dějů jsou v Deklaraci zřetelně pojmenovány. To je důležité pro budoucí stabilitu našich vzájemných vztahů, které musí být založeny na nezpochybnitelnosti toho poválečného uspořádání Evropy, které vyplynulo z dohod vítězných mocností.

Obracím se nyní, vážení kolegové, na ty z vás, kteří mají pocit, že Deklarace vychází příliš vstříc německé straně, přehlíží oprávněné nároky našich obětí nacionálního socialismu a zpochybňuje platnost poválečného uspořádání v Evropě. Chápu, že zejména starší generace, a zejména ti, kteří v době okupace nejvíce trpěli v nacistických žalářích a koncentračních táborech, touží po konečném odčinění křivd, které byly spáchány jim či jejich blízkým. Bohužel, sebevětší slova, sebevětší finanční částky nemohou smazat bezpráví a utrpení. Deklarace ovšem neopakuje to, co již bylo řečeno, podepsáno a zůstává v platnosti.

Rád bych připomněl, že:

1. nulita Mnichovské dohody je deklarována již v článku I. dohody z 11. prosince 1973. Smlouva z 27. února 1992 to znovu výslovně potvrzuje a Deklarace připomíná tuto smlouvu hned ve své první větě. Jakékoliv zpochybnění nulity mnichovského diktátu proto nelze z Deklarace ani v nejmenším vyvodit.

2. Totéž platí i o Postupimských dohodách. Jakékoliv výroky z kterýchkoli úst, vykládající Deklaraci jako zpochybnění Postupimských dohod, jsou svévolnou interpretací, která v žádném místě Deklarace nemá ani nejmenší oporu. Ti, kteří by to chtěli tvrdit, se snaží pro své tvrzení najít oporu v článku 3, v němž česká strana lituje, že poválečným vyháněním, vysídlením, vyvlastňováním a odnímáním občanství bylo způsobeno mnoho utrpení a křivd nevinným lidem. Je ovšem třeba číst pozorně: česká strana nelituje odsunu, tedy vysídlení, ale utrpení a křivd, které tím byly způsobeny nevinným lidem. Pod slovem vyhánění, kterého je užito v článku 3, sotva můžeme chápat organizovaný odsun tak, jak byl uložen Postupimskými dohodami a jak také povětšině proběhl. Vyháněním byly spontánní akce poválečné msty, k nimž se někteří naši občané uchylovali. Jako příklad uvedu vyhnání brněnských Němců 30. 5. 1945, tedy ještě před podepsáním Dohod. Těmito Němci byli ovšem téměř výhradně ženy, děti a starci. Kolem 400 z nich, zejména starých žen a dětí, vysilující pochod k rakouské hranici nevydrželo; zahynuli žízní a vyčerpáním a existují svědectví o tom, že ti, kteří nemohli dál, byli jednoduše zastřeleni. Vyjádřit lítost nad takovýmito excesy pokládám za potřebné, slušné a lidské a jsem přesvědčen, že to nijak nezmenšuje velikost a vážnost nesčíslněkrát většího počtu obětí nacionálně-socialistické zvůle.

3. Pokud jde o majetkové nároky, je věc jasně vyřešena v článku IV., v němž se jasně praví, že každá strana zůstává vázána svým právním řádem a respektuje, že druhá strana má jiný právní názor. Odtud bezpochyby plyne, že jakékoli případné majetkové nároky, vznášené jednotlivými osobami z německé strany, budou u nás posuzovány dle našeho práva a že německá strana to bude respektovat. To je podstatný pokrok i oproti stavu z roku 1992, kdy otázky majetku byly deklarativně - doprovodnými dopisy - odsunuty stranou.

4. Zbývá otázka odškodnění obětí nacismu. O tom se v roce 1992 nepodařilo dosáhnout dohody. Tehdejší důvodová zpráva však svědčí o tom, že se již tehdy uvažovalo o vytvoření fondu německo-polského. K tomu tedy nyní došlo; český Parlament ovšem mezitím u vědomí časové naléhavosti přijal zákon č. 217/1994 o poskytnutí peněžní částky některým obětem nacistické persekuce, na jehož základě bylo obětem vyplaceno asi 1,6 miliardy korun. I když tedy fond, který bude podle článku VII. Deklarace zřízen, není výslovně pojmenován jako fond pro odškodnění obětí, zcela zřejmě tuto funkci plní. Je otázkou, zda dnes, více než 50 let po válce, by mělo smysl trvat na přímém individuálním odškodnění a činit z něj podmínku narovnání veškerých dalších vztahů a zda by tedy trvání na takovém požadavku nebylo spíše kontraproduktivní.

Jsem tedy přesvědčen, že pro emotivní slova, jimiž někteří její odpůrci na obou stranách Deklaraci častují, není opory. Naší povinností je nyní zaměřit se především na budoucnost. Vše, co mohlo být v Deklaraci řečeno, tam řečeno je, a platí to tak, jak to tam je řečeno. Jsem hluboce přesvědčen, že není co dodávat. Na tom nic nemění desítky výroků, které Deklaraci z obou stran interpretují po svém. Při podrobnějším prozkoumání zjistíme téměř vždy, že jsou to výroky poplatné určitému okruhu posluchačů na vlastní straně hranice, obyčejně voličů toho, kdo je pronáší.

Dnes, na konci dvacátého století, stojíme před možností přeměnit dosud dvoustranné vztahy České republiky a SRN na vztahy dvou partnerů většího celku, jejichž soudržnost je zaručena hlubokým propojením právních a hospodářských soustav i hlubokým propojením lidským a kulturním. Mám na mysli Evropské společenství. V této souvislosti vidím Deklaraci jako dokument uzavírající svým způsobem kapitolu klasických dvoustranných vztahů mezi oběma státy. Jen korektní uzavření této kapitoly nám umožní otevřít kapitolu novou, která se týká nejen naší republiky a Německa, ale naší a německé pozice v integrované Evropě. Proto Deklaraci a proces jejího schvalování tak bedlivě sledují ostatní evropské státy. Evropská unie očekává jasný a zřetelný signál, že mezi námi a jedním z jejích nejdůležitějších členů neexistují otevřené vážné problémy. Proto nejenže musíme Deklaraci schválit, ale je třeba, aby to bylo velkou většinou a způsobem, který nepřipustí její zpochybnění. Je to naše historická odpovědnost.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Děkuji kolegovi Zahradníčkovi. Přerušuji naše jednání na přestávku pro oběd.

Prvním řečníkem po přestávce bude kolega Špaček.

Jednání začne ve 14,00 hodin.

*(Jednání po přestávce opět zahájeno.)*

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Vážené kolegyně a kolegové, zahajuji přerušené jednání a budeme pokračovat k prvnímu bodu programu schůze. Prosím, aby se ujal slova pan senátor Špaček. Připraví se pan senátor Vladimír Oplt.

[**Senátor Milan Špaček:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=54) Vážený pane předsedo, vážený pane předsedající, kolegové a kolegyně, podívejme se na Česko-německou deklaraci v kontextu jejího dopadu na naši společnost a národ. Chápu tento dokument jako řešení určitého nepřiznaného zasunutého pocitu, který ve vztazích mezi Čechy a Němci hraje - ač nejmenován - důležitou roli. Hlavním smyslem Deklarace je podle mne odstranění tohoto pocitu, který bych si dovolil pojmenovat „strach z Němců“. Strach a pocit ohrožení má své kořeny ve staletých zkušenostech se soužitím dvou nestejně početných národů, k čemuž se v posledních letech přidává i nová zkušenost, a to ekonomická disproporce. Odstranění tohoto strachu je možná jedním z nejdůležitějších důsledků, který tento dokument může přinést, a po přečtení Deklarace jsem nabyl dojmu, že tomu tak skutečně je. Přijmeme-li tento fakt, pak je třeba zdůraznit, že naše vláda udělala při jednáních o textu Deklarace podle mého mínění vše, co bylo v jejích silách. Odmítání Deklarace je cesta zpět, do doby, kdy jsme žádnou deklaraci nepotřebovali proto, že na našem území byla přítomna vojska cizí velmoci, a tudíž jsme nebyli, ani nemohli být, suverénním státem. Zvedněme hlavy a rozhlédněme se konečně kolem sebe jako příslušníci suverénního a sebevědomého národa, který se dokáže podívat na svoji minulost jako zralý a dospělý.

Česká politika minulého století byla úspěšná mimo jiné také proto, že vycházela z národního obrození, které potvrdilo schopnost našeho národa důstojně obstát v soutěži s mnohem větším a silnějším sousedem, a to často za velmi nepříznivých podmínek. Je to o to cennější, že jsme si své místo na slunci vydobyli sami, bez pomoci cizích mocností. Osobně považuji tento fakt za nesmírně důležitý, zvláště v kontextu naší současné a budoucí orientace.

Deklarace není právní dokument, ale vyjadřuje především vůli obou vlád dát směr společné budoucnosti. V tom chápu Deklaraci jako pohled dopředu. Žádná vláda se však nemůže a priori zříci práv a nároků svých občanů. Důležité ale je, že konkrétní požadavky či nároky jednotlivých občanů nebudou napříště řešeny na úrovni mezistátních vztahů. Přijetí Deklarace je v určitém smyslu naší zkouškou dospělosti. Jedním ze znaků dospělého člověka, který nemá strach, je schopnost ohlédnout se zpět do vlastní minulosti, přiznat své chyby a přijmout za ně odpovědnost.

Řešení mezinárodního napětí nikoliv zbraněmi a násilím, ale vzájemným odpuštěním, je eminentně lidsky i křesťansky ušlechtilý úkon. Je nám jasné, že toto řešení je jediné člověka důstojné, zvláště v době, kdy na světě na mnoha místech je neuvěřitelné množství ničivých zbraní. Odpuštění je jeden z projevů velikosti člověka, který se neřídí pouze instinkty, ale hlavně rozumem a srdcem. Instinkt, stejně jako slabost, vede k pomstě a strachu, rozum, srdce a síla vedou k odpuštění a smíření. In bono vincere malum - v dobrém je poraženo zlo. V tomto aspektu spatřuji přínos křesťanských politiků na obou stranách k řešení a vyřešení této tak choulostivé otázky. A co na tomto místě nemohu nevzpomenout, je výzva papeže Jana Pavla II. z 1. ledna letošního roku, kde říká: „Nabídni odpuštění a obdržíš mír“. Naše velikost nespočívá jenom v tom, že odpouštíme a odpuštění žádáme, ale právě v tomto iniciativním smýšlení, které dovede odpuštění nabídnout jako první. A to je srdce našeho křesťanského svědectví. Zralost, chcete-li dospělost, národa je neodmyslitelnou podmínkou jeho suverenity. A suverenita znamená vymanit se z přesvědčení, že o našem osudu musí vždy rozhodovat někdo mocnější, znamená, že se můžeme osvobodit od nutkání stále se ohlížet, zda jdeme tím správným směrem, který nám nějaká mocnost vytyčila. Tímto pocitem bylo a u někoho možná dodnes ještě je naše národní sebevědomí cíleně oslabováno.

Proto práce na vzniku a následné přijetí této Deklarace je výrazně pozitivním krokem v procesu uzdravování a budování našeho národního sebevědomí. Jsem přesvědčen, že přijetí Česko-německé deklarace o vzájemných vztazích a jejich budoucím rozvoji celým politickým spektrem demokratických sil bude vyjádřením vůle většiny národa po začlenění se do rodiny stabilních demokratických zemí, protože tato Deklarace určitě přispěje k tomu, abychom dovedli číst minulost, přítomnost i budoucnost novým způsobem, který odpovídá ideálům sjednocené Evropy. A doufám, že to, že se tak děje a že můžeme přijmout Deklaraci v tomto roce, kdy si připomínáme tisíc let od smrti našeho prvního velkého Evropana - pražského biskupa Vojtěcha - je dobrým znamením a pozitivním příslibem do budoucnosti pro nás pro všechny. Děkuji vám.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji panu kolegovi Špačkovi. Hovořit bude pan senátor Oplt. Připraví se pan kolega Brýdl.

[**Senátor Vladimír Oplt:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=77) Pane předsedající, dámy a pánové, kolegové, jako příslušník generace, která byla svědkem nacionálně socialistických zločinů Německa na českém národě, cítím potřebu vyjádřit se k obsahu a významu Česko-německé deklarace. Jsem přesvědčen, že obsah tohoto dokumentu nelze hodnotit délkou vět a formulacemi, kterými je tato tristní kapitola našich společných dějin v tomto dokumentu popsána, ani ve způsobu, jakým obě strany vyjádřily svoje politování nad excesy, které se udály. Pro každého z nás, kteří na sobě pocítili brutalitu německého fašismu, nemůže být Česko-německá deklarace zcela pochopitelně dokumentem, který by se mohl stát satisfakcí za všechna utrpení a traumatizující zážitky. Není jím ani pro mne, neboť i já jsem byl nucen stát se němým a bezmocným svědkem fyzické likvidace svého otce a nezměrného utrpení svých nejbližších. Takto pojatý obsah Deklarace je však cestou vedoucí do slepé uličky, neboť své děsivé zážitky a oběti nacionální brutality pocítila i druhá strana, i když její motivace a dimenze jsou nesrovnatelné.

Porovnávání rozměrů tragických zkušeností našeho vzájemného soužití není cestou k hledání a nalezení vyšší kvality našich vztahů. Musí být zbudována na morálním principu, v jehož duchu dokážeme odmítnout averze, nalézt sílu k odpuštění všech křivd a bezpráví, dobrou vůli přijmout omluvu, ale také pokoru, k přiznání bezpráví, kterého jsme se dopustili my.

Vzájemná shoda v názoru, že spáchané křivdy náležejí minulosti, se nesmí stát pokryteckým postojem, že v tomto století v našich vzájemných vztazích k ničemu tragickému a alarmujícímu nedošlo. Tento traumatizující úsek našich dějin musí být vnímán jako historická zkušenost, jako memento při budování nových evropských vztahů. Domnívat se, že xenofobie a fašismus jsou součástí temné stránky dějin pouze našeho souseda, by mohlo být tragickým omylem. Kvalitu Česko-německé deklarace spatřuji především v jejím jasně definovaném pohledu do budoucnosti, a v tom spočívá také její historický význam. To je také důvodem, proč pro ni budu hlasovat. Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji panu senátorovi Opltovi, prosím pana senátora Brýdla, připraví se pan senátor Liška.

[**Senátor Jiří Brýdl:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=50) Vážený pane předsedající, dámy a pánové. Je zřejmé, že ve vztahu k Deklaraci projektují lidé své zkušenosti, ideologické determinace, představy atd. Dovolte mi, abych v krátkém vystoupení projektoval do svého vztahu k Deklaraci více jak šestileté působení jako starosta města Svitavy. Města, které po velké kolonizaci mělo převážnou část obyvatel německého původu, města, kde ale také po staletí žili v multikulturální společnosti Němci, Češi a Židé. V tomto smyslu má obsah Deklarace pro obyvatele Svitav zvláštní akcent, protože je zároveň obsahem dějin města a osudů jejich obyvatel. Vyjádření paradoxu a dramatu dějin je například to, že ve stejném roce, v roce 1994, byla odhalena ve Svitavách deska profesoru doktoru Felbrovi, rektorovi ČVÚT v Praze, svitavskému rodákovi a českému vlastenci popravenému německými nacisty, a také Oskaru Schindlerovi, velmi rozporuplnému člověku, Němci, který zachránil životy 1000 Židů, a odhalení této pamětní desky se mimo jiné zúčastnil pražský rabín Karol Sidon a pan velvyslanec Izraele.

Za 6 let starostování jsem se setkal se stovkami Němců, často s bývalými obyvateli Svitav. Uspořádali jsme česko-německý večer o problémech vzájemných vztahů. Tento večer probíhal v napjaté atmosféře a na tomto večeru filosof Jan Sokol řekl velmi podnětná slova. Mluvil o dvou příbězích. O příběhu zla německého nacismu, který byl mnohokrát převyprávěn, zfilmován, a o kterém jsme se učili v dějepise. Mluvil ale také o druhém příběhu, o příběhu po roce 1945, který také bohužel obsahoval prvky zla, kde také bohužel často trpěli nevinní. Jde o to, aby se oba příběhy potkaly jako memento, abychom unesli jejich tíhu, aby se nestaly zátěží, ale protože se s nimi umíme vyrovnat, byly základem našich dnešních a budoucích vztahů. V tomto světle vidím obsah a význam Deklarace, a proto pro ni budu hlasovat.

Na závěr bych chtěl říci, že jsem viděl plačící Němce na svitavském hřbitově, ale ani jednou se mi nestalo, že by někdo z bývalých obyvatel uplatňoval majetkové či jiné nároky. Poté, co byla podepsána Deklarace představiteli vlád, jsem dostal dopis od Waltera Kulerta, bývalého občana Svitav. Vyjímám z něj.

Narodil jsem se ve vašem městě 9. 8. 1937, se svými rodiči a dvěma sourozenci jsem byl v roce 1946 odsunut. V Německu, ve Spolkové zemi Hesensko, jsme našli naši novou vlast. Záměr udělat mezi oběma národy deklaraci o usmíření, tučnou čáru za minulostí, byl až v okamžiku jeho uskutečnění bohužel z obou stran provázen nesouhlasem a žádostmi o vyrovnání. To je také důvod mého psaní. Já jsem se ve Svitavách narodil, jsem tedy sudetský Němec, ale mou vlastí je již Hesensko. Zde jsem vyrostl, navštěvoval školu, vyučil se povolání a založil rodinu. Zde jsem zapustil kořeny zrovna tak, jak to udělali lidé, kteří zaujali naše místo ve Svitavách, tak má opět každý nějakou vlast, každý našel svou vlast. Já to považuji za dobrou dělící čáru, za dobrý začátek a ne za zradu staré vlasti. Měli bychom udržovat dobré sousedství a ne rozpracovávat minulost, účtovat, otevírat nové hroby a bez konce šířit žal. Přeji nám všem klidnou budoucnost a spoléhám zejména na mládež.

Je pro mne, a doufám, že i pro vás, příjemné zjištění, že pan Walter Kunert, bývalý obyvatel Svitav, nahlíží problémy obdobně jako já, současný starosta Svitav, vírou v budoucnost. Byl bych velmi rád, kdyby můj příspěvek přispěl k důstojnému schválení Deklarace a k jejímu hlubšímu pochopení. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji panu senátorovi Brýdlovi, prosím pana senátora Lišku, aby se ujal slova.

[**Senátor Jiří Liška:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=37) Vážený pane předsedo, vážený pane předsedající, kolegyně a kolegové, diskuse o Česko-německé deklaraci, o česko-německých vztazích, je především v české veřejnosti zaměřená více do minulosti než do přítomnosti a budoucnosti. Toto zaměření má svoji logiku. Přestože uplynulo více než 50 let od ukončení druhé světové války, doba na pochopení vlastní minulosti a vyrovnání se s ní byla velmi krátká. Celé dlouhé období komunistického režimu nebyla snaha objektivně zhodnotit minulost, pokusit se najít cesty k usmíření, tak jak to dokázaly jiné evropské státy a národy. Teprve nyní procházíme ve vztazích k Německu obdobím, kterým prošla západní Evropa v 60. letech.

Tato diskuse je ale trochu jiná. Je víc politická než občanská. V našem státě je v současné době generace, která má osobní vzpomínky a špatné zkušenosti s Německem a s Němci za války, již v menšině. Převažují generace, pro které je toto období spojené se vzpomínkami rodičů, hodinami dějepisu, válečnými filmy a romány. Pro nejmladší generaci je válka a vše, co s ní souviselo, již jen šedým dávnověkem. Tím nechci říci, že bychom měli zapomínat, že bychom se neměli vracet do minulosti. To v žádném případě ne. Ale na druhou stranu minulost nesmí být pro nás závažím, které nás nepustí kupředu. Svět je jiný, za posledních 50 let se změnil víc, než kdykoliv jindy v historii. Svět kolem nás se mění rychleji, než se měníme my. V tom je jedna z příčin naší malé schopnosti podívat se na sebe, na vztahy mezi národy z nadhledu, oprostit se od zažitých schémat a dát vztahům nový rozměr. Česko-německá deklarace patří mezi ty dokumenty, které vycházejí z názorů a myšlení konce 20. století.

Základem je přesvědčení, že přítomnost a budoucnost jsou více než minulost, jakkoli je tato minulost těžká. Jsou to myšlenky, se kterými se já také plně ztotožňuji. Nové generace Čechů a nové generace Němců si k sobě už našly cestu. To, co se stalo, je i pro mě již historií. Historií, na kterou nezapomínám, ale která mi nebrání mít přátelské a rovnoprávné vztahy s Němci a Německem. Česko-německá deklarace posouvá toto vyrovnání na úroveň národů a států. Jedinou výhradu, kterou mám k této Deklaraci, je to, že měla přijít dřív. Mohli jsme být již dnes dál ve vzájemných vztazích, mohli jsme dnes více hovořit i jednat o přítomnosti a budoucnosti než o minulosti. Česko-německá deklarace uzavírá jednu z etap staletí vzájemného vztahu mezi Čechy a Němci. Je to etapa, která nebyla dobrá pro nás ani pro Německo. Dělejme všechno pro to, aby případné budoucí deklarace mezi českým a německým národem, českým a německým státem, se v úvodu vždy pouze odvolávaly na dlouholeté přátelské vztahy. Děkuji.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Děkuji vám, o slovo se nyní hlásí místopředseda a kolega Vladimír Zeman. Uděluji mu slovo. Dalším řečníkem bude kolega Jan Krámek.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Vážený pane předsedo, páni kolegové, paní kolegyně, o historických významech, souvislostech, možných i nemožných dopadech Deklarace bylo již řečeno mnoho, proto nechci tyto skutečnosti opakovat. Jde mi o něco jiného. O společné žití a vládnutí v této zemi, mám na mysli v politice vždy nutné partnery - vládnoucí koalici a opozici, kteří zákonitě a přirozeně usilují demokratickými prostředky o moc. Když ji po vyhraných volbách získají, neobejdou se bez vyváženého zahraničního pohledu, bez vyvážené kontinuální zahraniční politiky. A tak asi už tušíte, vážená paní kolegyně a páni kolegové, ke komu chci mluvit. Při vědomí, že koalice bude hlasovat pro souhlas s Deklarací, je nepochybně pozornost obrácena především na vás, vážené paní kolegyně a vážení páni kolegové, ze státotvorné opozice, za kterou Českou stranu sociálně demokratickou rozhodně považuji. Neosvojuji si právo vás vyzývat nebo žádat, chci jen pokračovat ve veřejném dialogu, který jsme zahájili v politickém grémiu. S mnoha z vás jsem hovořil a vím, že jste pro dobré vztahy s naším mocným západním sousedem a jen jakýsi subjektivní pocit k vlastním trpkým zkušenostem či ke zkušenostem svých voličů vám brání pozitivnímu rozhodnutí. Ať jsou důvody jakékoli, zvažte, prosím, svá konečná rozhodnutí podle historických zkušeností, i vy jednou vyhrajete volby, i když se upřímně přiznám, že bych nechtěl, aby to bylo v krátké budoucnosti, a budete tak určeni přijmout trend rozjetého procesu zahraniční politiky. Každé zásadní obraty by znamenaly nedůvěryhodnost naší země, a to i vy určitě nechcete. A tak nabízím jinou alternativu. Nám oběma, koalici a opozici. Převezměme společně odpovědnost za budoucnost, především našich potomků, kterým naše zkušenosti již nic neříkají. Nebuďme malí a krátkozrací. Čím více kličkujeme, tím více ve světě ztrácíme. Máme-li nějaké pochybnosti k dokumentu, který je vyvážený a žádné přídavné věty ho nevylepší, dejme našim voličům jistotu, že náš právní stát je pro nás základním motem, základním kamenem naší svobody a jistoty. Jsem přesvědčen, že tak to cítí i německá strana. Řada z vás vzpomíná na své osobní zkušenosti. Dovolte mi i svou osobní zkušenost. Má matka se narodila a podstatnou část svého života žila v Králíkách v Sudetech a měla většinou dobré zkušenosti se svými německými sousedy. Otec naopak bojoval proti německým okupantům se zbraní v ruce. Oba názorové vlivy však vždy v naší rodině vyústily ve spravedlivý pohled na činy jedněch i druhých. A tak se mohlo tehdy bohužel jen šuškat i o akci tzv. partyzánů, kteří svou kolaborantskou minulost vylepšují tím, že sudetské Němce, kteří vědouce, že zůstali ve svých domovech, protože s fašismem neměli nic společného, nahnali do lomu a krutě zmasakrovali. Mnoho z těchto rádoby hrdinů, jež později v řadách KSČ, STB a dalších sborech páchali totéž na svých vlastních českých spoluobčanech jen pro rozdílnost politických názorů. Není projevem českého nacionalismu a rasismu v současné době to, že například učitelka v mateřském školce na žádost rodičů nechává děti jiné pleti sedět u zvláštního stolu? A tak se ptám: nepramenil z podobných jevů i německý nacionalismus? Paní kolegové, paní kolegové, ve vystoupení kolegy Žantovského se mi líbila věta, že neodpustitelné nelze odpustit. Chtěl bych k tomu dodat, že o odpuštění už většina lidí nemůže požádat, rovněž tak odpuštění nemůže dát, protože nežijí. Oni se však už dávno smířili tam, kam všichni jednou odejdeme. Pokusme se my živí učinit totéž ještě nyní. Vážení kolegové, vážené kolegyně z řad opozice. Vážím si a ctím vaše názory, vážím si a jsem rád i tomu, že právě vy tvoříte v Senátu opozici. Zvažte, prosím, svůj postoj, který vaši kolegové už ostatně vyjádřili v Poslanecké sněmovně. Nedevalvujte svůj vlastní postoj. Pojďte s námi vstříc společné evropské budoucnosti, kterou nebudeme zatěžovat minulostí.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Děkuji. O slovo se přihlásil senátor Jan Krámek. Dalším přihlášeným je kolega Kondr.

[**Senátor Jan Krámek:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=17) Vážený pane předsedo, dámy a pánové, nechci mluvit dlouho, protože ty podstatné věci, alespoň pro mne, zde byly řečeny. Já mám takový kratinký příběh. A ne příběh, který bych zažil sám, protože já jsem se narodil v roce 1945. Nicméně jedním z blízkých mé rodině je moje tchyně, která měla otce Rakušana, matku neměla vlastní, a poté, co na udání českého souseda skončil její otec v koncentračním táboře, přišel o život. Ona byla v internátní škole, tzn., že absolvovala německou školu. Po válce byla krátkou dobu internována, protože měla přece německou školu, a v té době ti, kteří za války velice dobře přežívali a spolupracovali i s těmi, kdo zde hospodařili, byli první ukazovači prsty. Označováním na své spoluobčany snad chtěli to „máslo na hlavě“ lépe sundat, nevím, ale byla to věc, kterou znám z vyprávění a sám jsem ji zažil jak po roce 1968, tak i později, a vlastně - dá se to sledovat i do dnešních dnů. Říkám to proto, že slova, kde zazněla výzva podívat se na Deklaraci jako na možnost pro nás všechny senátory, kteří svou rozvahou a moudrostí způsobí, že Senát bude vnímán co nejlépe, jsem vzal i nutnost podívat se každý sám do sebe. Domnívám se, že o čem hovoříme, není jenom o Deklaraci tak, jak prošla Poslaneckou sněmovnou, není jenom o vztazích mezi Čechy a Němci. Je obecně o vztazích mezi lidmi, kteří možná mluví jinak, nicméně jsou na této planetě a možná někdy třeba z politických důvodů jsou rozdělováni a někdy hnáni zase do houfu. Já jsem rád, že jsem se dožil doby, kdy můžeme takovouto normu projednávat, je mi jenom velice líto, že takováto záležitost nebyla předmětem jednání jiných a mnohem a mnohem dříve před námi.

Chci se zmínit ještě o jedné věci. Padlo zde mnoho slov o druhé světové válce a německém nacismu. Připadá mi velice absurdní, že se hovoří, kdo, kdy, jak byl vyhnán. Do této republiky se po válce vrátili někteří občané tehdejšího Československa, kteří bojovali proti německému nacismu a vůbec proti zlu jako takovému. Byli to právě spoluobčané, opět příslušníci Československa, kteří nakonec je zavírali, pronásledovali a po přeživší válce někdy i usmrcovali. Nedá mi to, abych se o tom nezmínil v této souvislosti, když projednáváme právě Česko-německou deklaraci.

Na závěr chci říci, že slov, kterých jistě každý z nás dostal mnoho napsaných, někdy i sdělených při osobním rozhovoru, bylo jistě mnoho. Věřím, že úmysl, který vedl ruku, kterým byla ta slova sdělována, byl vždy ten nejlepší. Nicméně, v každém případě pro Deklaraci hlasovat budu, a to bez jakékoli přídavné věty. Dámy a pánové, děkuji.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji panu senátorovi Krámkovi. Prosím pana senátor Kondra, aby se ujal slova. Dále se připraví paní kolegyně Moserová.

[**Senátor Milan Kondr:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=22) Vážený pane předsedající, vážené kolegyně, vážení kolegové, nebudu mluvit dlouho. Obsahem mého vystoupení je návrh usnesení k Deklaraci:

„Senát Parlamentu České republiky souhlasí s Česko-německou deklarací o vzájemných vztazích a jejich budoucím rozvoji, podepsanou vládami obou zemí dne 21. ledna 1997.“

Prosím, abyste považovali tento návrh usnesení za návrh můj a klubu ODS. Děkuji vám.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji panu senátorovi Kondrovi. Vyhověl jsem přání paní místopředsedkyně Moserové, že vystoupí později, až využije svého právo místopředsedkyně a požádá. Prosím, aby se dále slova ujal pan senátor Morávek. Připraví se pan kolega senátor Matuška.

[**Senátor Peter Morávek**:](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=3) Vážený pane předsedající, milé kolegyně, vážení kolegové, připadl mi trochu nevděčný úkol - hovořit jako první z tzv. státotvorné opozice. Závěrem oslovím také státotvornou koalici. Oslovím ji ve smyslu hledání společného stanoviska, ve smyslu hledání společné cesty tak, aby česká zahraniční politika měla svoji konsensuální a věrohodnou tvář nejen na jedno volební období, ale i na roky, které přijdou po každých volbách.

Nepřipravil jsem si příspěvek písemně, protože touto problematikou se zabývám několik let. Doklady, které mám s sebou, jsou pouze proto (je to oficiální tisk), aby citace byla přesná, abyste si ji mohli kdykoli ověřit.

Za chvíli budou vystupovat moji kolegové. V jejich diskusních příspěvcích se ozvou obavy, ozvou se tóny, které oni slyší tam, kde bydlí. Já bych se k nim přidal rád. S mnoha z nich souhlasím. Bytostně si jich vážím, za jednoho předpokladu - kdyby Deklarace byla právním dokumentem, který uspořádává vztahy dvou zemí. Právní vztahy mezi SRN a Českou republikou jsou právně determinovány smluvními závazky, které sahají od roku 1945 až do smlouvy z roku 1992.

Tady je jasně vystopovatelná nit o poválečném uspořádání i o tom, jak nově konstituovaná SRN přebírá stěžejní body těchto smluv do svého právního řádu.

Proto ve svém příspěvku chci akcentovat tóny jiné. Několik mých předřečníků tady zmiňovalo krásné křesťanské poselství. Ano, byli to právě křesťané, byli to představitelé církví, na které jako na jedny z prvních dopadl tvrdý represivní režim nacistické Třetí říše. Byli to také bývalí krajané z těchto řad, kteří přinesli velké oběti. Byli to také sociální demokraté a členové jiných stran, kteří se nebáli zlu nacistické Třetí říše vzdorovat v Německu a vzdorovat také na půdě bývalého Československa. Nebylo jich 1000, nebylo jich 10 000, ale bylo jich řádově několikrát více. To bylo také příčinou toho, aby výzva, kterou dalo Ministerstvo zahraničních věcí vedení sociální demokracie, aby se podílela na přípravě, na konsultacích k připravovanému dokumentu, aby sociální demokracie tuto výzvu vyslyšela a aby se účastnila příprav.

O tom, že mnoho našich výhrad zapracováno nebylo, je také nutno se s vámi podělit. Dovedeme pochopit i to, že Deklarace není dohoda mezi vládní koalicí a českou opozicí, ale že je to výraz politické vůle dvou sousedních států. Výhrady byly vzneseny, mnoho věcí se nepodařilo prosadit.

Jsme si vědomi toho, že nelze posuzovat jednotlivé body zvlášť. Prosím vás, ve Spolkovém sněmu 578 poslanců z 620 přítomných vyjádřilo textu svoji podporu. Toto je podpora spontánní, zdrcující. Je to výraz a víra v demokratické síly Německa, že jsou schopny slovo, které je tady písemnou formou předloženo, také garantovat.

Poslanecká sněmovna opět potvrdila zmíněný text.

Chtěl bych také hovořit o pohledu, který na české straně je zmiňován málo. Věřte tomu, že pokud mám možnost a mnozí mí kolegové na svých cestách v SRN, máme možnost hovořit ke kolegům v Německu, tak akcentujeme jiným způsobem hodnoty, o kterých se Deklarace zmiňuje.

Na české půdě je však také nutno vést česko-český dialog o těchto problémech. Proto bych chtěl poukázat na jeden fenomén, o kterém jsme hovořili dlouho s předními představiteli SPD.

V bodu 2, německá sebereflexe, je hodně citováno na české straně, že je tady jistý přenos a převod zodpovědnosti ze státu, ze systému Třetí říše na jednotlivce.

Ale tento text je také možno číst jinak. Je to snad poprvé, co německá strana je nejen si vědoma své odpovědnosti, ale - chci citovat z odst. 2 - lituje utrpení a křivd, které Němci způsobili českému lidu nacionálně-socialistickými zločiny. Německá strana vzdává čest obětem nacionálně-socialistické vlády násilí a těm, kteří této vládě násilí kladli odpor.

Vážené kolegyně a kolegové, ptám se: když je tady lítost a odpovědnost za všechny Němce, zda na německé straně neexistovaly oběti, zda na německé straně neexistoval odpor, zda tam nebyly koncentrační tábory i pro Němce. Přesto německá strana lituje, že Němci jako celek způsobili to, co způsobili.

Ještě jednou předesílám: je to dialog, který vedeme tady na české straně. Kolega ze Svitav hovořil o svých zkušenostech. Mohu doložit také svou zkušenost. Byl jsem prvně zvoleným ve svobodných komunálních volbách v roce 1990 místostarostou města Chebu. V městě Chebu je velký hřbitov. Proč o tom hovořím? Protože je to nejlepší důkaz toho, jak nevůle může jít až za hrob, jak zlo je nadčasové a jak vůle těch, kteří si chtěli ruku podat zůstala nevyslyšena a nenaplněna. Je tam městský hřbitov, jehož součástí je také vojenská část. Je tam pomník sovětským osvoboditelům a obětem zajateckých táborů vybudovaný z kamene, který byl ukraden z amerického pomníku. Jsou tam ostatky zajatců, které jsou v poli, jsou zarostlé bodláčím a nejsou žádným způsobem ošetřeny. Měli jsme tendenci vytvořit právě tady místo smíření - památník obětem válek a násilí. Kradený kámen vrátit a ze skromné městské pokladny postavit těmto obětem důstojný pomník. Nestalo se tak, problém byl zpolitizován, situace je neřešená dodnes.

Jeden pozitivní případ. Prvním čestným občanem města Chebu po roce 1989 je bývalý chebský rodák Hans Novotný, spoluzakladatel Nadace Schola Ludus, člověk - sudetský Němec, který se od roku 1989 a 1990 výrazným způsobem podílí na zvelebování chebského školství.

V Chebu jsme byli schopni diferencovat, a chceme diferencovat. Chceme komunikovat na bázi věcné a solidní spolupráce i s bývalými krajany, a to proto, abychom ukázali cestu, jakým způsobem je spolupráce s Českou republikou a SRN, potažmo s bývalými krajany, možná, abychom je netlačili do jednoho šiku těch věčně vinných, abychom ukázali, že jsme schopni v dialogu rozlišení a dokonce v rámci možností i ocenění nejvyššího.

Skončím citátem, který tady pronesl ve své řeči kancléř SRN Kohl. Mohl bych také říci několik citátů, které byly definovány jako šlapání v porcelánu. Přesto si dovolím citovat jeho poslední větu: „Chceme poprosit o odpuštění a chceme odpustit.“ Obracím se na vás na všechny - slyšme i ty dobré tóny. Nehledejme mezi řádky pouze zlou vůli a pouze touhu po revanši.

A když tady od dvou řečníků zazněla jistá politická výzva, neodpustím si politickou výzvu také. Obracím se také ještě jednou na státotvornou koalici, aby hledala s námi, se státotvornou opozicí, cestu společnou tak, aby předložený dokument byl přijatelný co největším počtem hlasů. Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji panu Morávkovi. Prosím, aby se ujal slova pan senátor Vítězslav Matuška. Dále se připraví pan kolega senátor Petráš.

[**Senátor Vítězslav Matuška:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=72) Vážený pane předsedající, vážený pane předsedo, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, dámy a pánové. Debatujeme a vyjadřujeme se dnes na půdě Senátu ČR o kladných i stinných stránkách Česko-německé deklarace. Někteří z nás hovoří a budou dále hovořit o úspěchu naší zahraniční politiky a jiní považují Deklaraci za zradu svědomí národa.

Patřím k těm, kteří se narodili před 55 lety a více. Na závěr druhé světové války si pamatuji a na vyprávění dospělých o ní ještě více. Pokusím se nyní sdělit vám několik připomínek k Deklaraci a vyjádřit se k ní.

Jedná se o první dokument v česko-německých vztazích po vzniku České republiky. Jde o Deklaraci vlád České republiky a Německa, která navazuje na smlouvu mezi Československou federativní republikou a SRN o dobrém sousedství a spolupráci ze dne 27. února 1992. Deklarace není mezinárodní smlouvou s právními účinky, nezakládá majetkové nároky odsunutých Němců a vlády obou zemí vyjadřují vůli takovéto nároky nepodporovat. Vlády obou zemí prohlašují, že jsou každá vázána svým právním řádem a současně respektují odlišnosti právního pohledu druhé strany. Současně prohlašují, že své vzájemné vztahy nebudou zatěžovat právními otázkami minulosti.

Nyní dovolte několik slov ke sporným článkům a stylizacím, které nám kalí radost z celkového textu a snižují význam a hodnotu Deklarace.

Deklarace klade téměř rovnítko mezi zločiny páchanými německým státem při prosazování národní německé politiky a zločiny páchanými skupinou českých zrádců. V bodě 3 pomíjí skutečnost, že odsun, nikoli vyhánění Němců, byl konsensuální dle mezinárodních dohod - mám tady na mysli Postupimskou dohodu, kapitolu XIII.

Termíny v bodu 5 Deklarace, jako osoby českého původu pro Čechy a menšina pro Němce, nejsou adekvátní svému významu a mohou vést k nepříznivé interpretaci pro českou stranu.

Body 6 až 8 zvýhodňují silnější německou stranu, neboť jí nabízejí značný prostor pro ekonomický a tím i následný politický vliv v České republice.

Dámy a pánové, co z toho vyplývá? Že Česko-německá deklarace zkresluje historickou skutečnost, je výhodnější pro německou stranu a poškozuje stranu českou, že nedělá čáru nebo tečku za minulostí, že bylo dále na škodu, že text Deklarace neznala do poslední chvíle širší veřejnost, že naši českou historii nelze přirovnávat k historii německé, že Deklarací se Česká republika spoluoznačuje za viníka důsledků války a že si musíme být vědomi toho, že Německo může mírovou cestou dosáhnout kontinentální nadvlády v Evropě prostřednictvím financí a ve jménu volného trhu.

Co je ale třeba přesto vzít v úvahu, domnívám se, že základem usmíření mezi Čechy a Němci je pravdivé zhodnocení historie, že není možné nesouhlasné názory k Deklaraci zaměňovat nebo interpretovat jako nepřátelské k Německu nebo k budoucnosti České republiky. Že je třeba zcela bez ohledu na Deklaraci nadále podporovat vstřícné kroky ke spolupráci a k porozumění se sousední Spolkovou republikou Německo.

Dámy a pánové, nedomnívám se však, že vysoké procento hlasů pro přijetí Deklarace nebo těsná většina uspíší nebo oddálí přijetí České republiky do Evropské unie. O tom, zda budeme přijati po r. 2000 nebo např. po r. 2005, rozhodnou kritéria, jako např. stav naší armády, síla naší ekonomiky, kvalita našich výrobků, zdali je někdo bude chtít od nás koupit nebo ne, rozvoj dálniční sítě i zapojení na transevropskou dálniční síť, výše kriminality, schopnost naší legislativy komunikovat s vyspělými evropskými zeměmi, úroveň informačních systémů apod.

Přitom západoevropské země, naši budoucí partneři, měly na usmíření s Německem daleko delší dobu a z hlediska svých ekonomik berou a hodnotí vypořádání se s minulostí jako ukončené, neboť Německo po 2. světové válce dalo mnoho miliard marek na rozvoj různých programů, zaměstnalo mnoho milionů cizinců a vybudovalo silnou ekonomiku, která zpětně umožňuje posilovat vliv politický. Za to si vysloužilo označení „hospodářský zázrak“.

Vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, z toho, co jsem zde řekl, vyplývá pro mne podstatné, a to je, že síla argumentů pro přijetí Deklarace ve znění, v jakém je nám předkládána, a pro význam Deklarace pro budoucnost České republiky, mě nepřesvědčily, že musím vzít v úvahu množství protestů postižených občanů České republiky, historiků i expertů k předkládanému textu Deklarace a že s ohledem na minulost, která se nedá změnit, na ty, kteří položili své životy, i na voliče, nemohu v souladu se svým svědomím Česko-německou deklaraci podpořit. Po tom, co jsem zde řekl, se mnou budete někteří z vás souhlasit a mnozí třeba souhlasit nebudete. Je přitom možné, že již blízká doba ukáže, kdo se pravdě o Česko-německé deklaraci přiblížil více. Já si v této chvíli dovolím citovat slavná slova Voltairova: „Nesouhlasím s vámi, ale budu hájit vaše právo na odlišný názor.“ Bude jenom dobře, budeme-li se těmito slovy nadále snažit naši práci řídit.

Vážené paní senátorky a páni senátoři, bylo mou povinností a zároveň ctí říci vám svůj názor. Děkuji vám za pozornost.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Děkuji panu senátorovi Matuškovi. Dále bude hovořit pan senátor Petráš a připraví se pan senátor Jan Kavan.

[**Senátor Antonín Petráš:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=75) Vážený pane předsedající, pane předsedo, vážení hosté, dámy a pánové, kolegyně, kolegové, dovolte, abych své vystoupení uvedl citátem Karla Čapka z knihy Na břehu dnů:

„Ano, mnoho se změnilo, ale lidé zůstali stejní, jenomže teď víme lépe, kdo je kdo. Kdo je slušný, byl slušný vždycky. Kdo byl věrný, je věrný i teď, kdo se točí s větrem, točil se s větrem i dřív, kdo myslí, že teď přišla jeho chvíle, myslel vždycky jen na sebe. Nikdo se nestává přeběhlíkem, kdo jím nebyl vždycky. Kdo mění víru, neměl žádnou. Člověka nepředěláš, jenom se ti vybarví. Národ nepředěláš, leda, že bys na to měl staletí, jenom davy můžeš vést dnes a zítra tak. Kdo nenávidí, měl v sobě tu nenávist vždycky, kde by se v něm tak najednou vzala? Kdo sloužil, bude sloužit dál, kdo chtěl dobré, bude zase chtít dobré, ani vůle se nemění. Nedívej se do tváře, která se změnila. Nikdo se nestane krásnější tím, že změní tvář.“

Projednáváme dnes Česko-německou deklaraci. Každý z nás má právo mít vlastní přístup. Považuji to za velmi správné a přínosné. Jsme rozdílní. Pan poslanec Jičínský v Poslanecké sněmovně konstatoval - a teď cituji: „Myslím, že bychom se i bez Deklarace obešli.“ A já s ním plně souhlasím. Nebudu se zabývat jednotlivými pasážemi, které mohou být vykládány různě, taktéž ani jednotlivými diskusními příspěvky. Chci však vaši pozornost zaměřit na toto vyjádření, o němž bychom měli přemýšlet. Cituji z Práva: „Vlastenectví chápu jako povinnost všech kluků a holek, kteří a které vyváděli na Českomoravské vrchovině, na Šumavě, v Praze, v Krkonoších, v Beskydech, Brně, Frýdku, Místku, aby zachovali možnost vyvádění pro své děti a vnuky, aby tato místa byla krásná a příjemná i pro člověka, abychom je nezničili. Abychom těmto místům uchovali jazyk, který k nim po staletí patří. Abychom jim ponechali kulturu, která je spoluvytvářela. Abychom byli hrdi na to, že jsme vyrostli právě zde, v tomto městečku, v této zemi, v této Evropě, abychom se dokázali snažit o to, že nám bude dobře v Hodkovičkách i na Marsu a i na naprosto neznámé planetě, abychom dokázali ctít sebe sama i své sousedy, i když jsou vzdáleni.“

Život je velmi krátká záležitost, pokud jde o kohokoliv z nás. Život však je nekonečná záležitost, neboť člověku je dopřáno počínat život nový, který opět počíná. V té krátkosti je však nutné myslet na ty, kteří tu byli před námi, a na ty, kteří přijdou po nás. Nečinit nic, co by se zcela určitě nelíbilo předkům, ani to, co by zcela podle nejlepšího svědomí mohlo uškodit našim potomkům.

Nejde jenom o přírodu a prostředí kolem nás, stejně tragická by byla i ztráta řeči, kultury, tradice. Tragická pro Čechy, stejně jako pro Němce, Angličany a Francouze, a to vzájemně. Zánik každého národa a jeho kultury ochuzuje národy ostatní. Každá vyspělá kultura obohacuje všechny národy. Vlastenectví je především tvoření a rozvíjení se. Nesetrvávání. Lidé se mění i národy se mění a je dobré a příjemné být účastníkem vývoje, je dobré být vlastencem v tom nejlepším slova smyslu, a to v Deklaraci chybí. Děkuji vám za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji panu senátorovi Petrášovi. Prosím, aby se ujal slova pan senátor Jan Kavan. Připraví se kolega Karel Korytář.

[**Senátor Jan Kavan**:](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=62) Vážený pane předsedající, vážený pane předsedo, vážené dámy, vážení pánové, vážení hosté, kolegyně a kolegové, omlouvám se, ne neomlouvám se, chtěl bych jen napřed konstatovat, že zde nepronesu projev, který by se líbil jedné nebo druhé straně - tím myslím na straně jedné ty, kteří nadšeně považují Deklaraci za zcela perfektní, a na druhé straně ty, kteří ji považují za institucionalizovanou lež a zradu národa.

Již několik měsíců velmi pečlivě sleduji diskuse kolem Deklarace a některých se i aktivně účastním. Mám pocit, že většina lidí reaguje na Deklaraci spíše srdcem a emocemi než hlavou a racionální úvahou.

U lidí, kteří na vlastní kůži prožili hrůzy nacistické okupace, je to naprosto pochopitelné. Mně je sice už více půl století, ale nic z toho jsem sám na vlastní kůži nezažil. Mohl bych tu procítěně hovořit o tom, jak můj otec bojoval na západní frontě proti nacistům a byl tam dvakrát těžce raněn, jak jeho bratr bojoval proti témuž nepříteli na východní frontě a jak v té době jejich maminku a prakticky všechny moje příbuzné nacisté zavraždili v koncentračních táborech a dokazovat, že tato část naší společné historie je v Deklaraci popsána přinejmenším nevyváženě. Ale domnívám se, že k odsouzení Deklarace by to nestačilo a k jejímu pochopení by to neprospělo.

Mohl bych na druhé straně pohovořit o tom, jak se jako zahraničně-politický mluvčí ČSSD a místopředseda výboru pro střední a východní Evropu Socialistické internacionály stýkám často s mnoha předními západními politiky a jak všichni vítají Deklaraci jako přínos k urovnání našich sousedských vztahů, jako důležitý krok ke snížení napětí ve střední Evropě a k naší postupné integraci do Evropy, kterou ve shodě s programem  ČSSD považuji za naprostou prioritu naší zahraniční politiky. Ale ani to by nestačilo k provolání slávy Deklaraci a neprospělo by to k jejímu pochopení.

Nechci tu hovořit o tom, že nelze charakterizovat česko-německou minulost jako, cituji: „dějiny plodného a pokojného soužití“ a dokonce ani o tom, že tvrdit, že - cituji: „nacistická politika násilí vůči českému lidu pouze přispěla k vytvoření půdy pro poválečný útěk, vyhánění a nucené vysídlení“ je nehoráznost, neboť co jiného tuto půdu vytvořilo. To slovo „přispět“ považuji za další důkaz nevyváženosti. Nechci ani vyjadřovat lítost nad tím, že se v Deklaraci nenašlo ani místečko pro zmínku o zločinech spáchaných na českém židovském obyvatelstvu, i když se přiznám, že mi to velmi vadí.

O absenci problému individuálního odškodnění českých obětí nacismu, kterých je u nás čím dál tím méně, pokud vím, pohovoří jiní řečníci. Na druhé straně by bylo nošením dříví do lesa nebo opakováním argumentů pana ministra Zieleniece - či citováním z vládní důvodové zprávy - kdybych tu uvítal německou podporu našemu vstupu do Evropské unie a do Severoatlantické aliance a i jasné otevření prostoru pro užitečné kontakty na vládní i nevládní úrovni, společenské i občanské úrovni. Možná rovněž, že by stálo zato zdůraznit, že Deklarace znamená vážnou porážku dlouhodobé strategie landsmanšaftu. Protože v ní není ani právo na vlast, ani právo na návrat do ní ani nějaké nové sebeurčovací právo. Je mi tedy proto zcela pochopitelné, že landsmanšaft Deklaraci důsledně odmítá. Rovněž tam samozřejmě není odsouzení odsunu jako takového.

Pohybuji se na parketě zahraniční politiky dost dlouho na to, abych mohl relativně snadno vyjmenovat mnoho důvodů, proč bych měl pro Deklaraci zvednout ruku i přesto, že ji považuji za nevyváženou, nepovedenou a místy necitlivě zkreslující to, co moji rodiče a prarodiče prožili. A přiznám se, kdybych byl poslancem ČSSD ve Sněmovně a vystupoval minulý měsíc k této Deklaraci, že bych to udělal. Chci se tu s vámi ale podělit o důvody, proč si myslím, že situace v Senátu je jiná. A tedy o důvody, které mně pravděpodobně neumožní Deklaraci podpořit, což však neznamená, že bych chtěl hlasovat například se sudetoněmeckým landsmanšaftem proti Deklaraci. Je však možné, že situace, která tu může převážit, mě donutí se zdržet.

Pan ministr Zieleniec ve Sněmovně vyjádřil svou naději - v Senátu to však již neřekl - že, cituji: „Princip konsensuální zahraniční politiky, který je výsostně v našem národním zájmu, se prosadí i při hlasování o Česko-německé deklaraci.“ Tento princip samozřejmě, jak všichni víme, se ve Sněmovně prosadil a Deklarace byla schválena i většinou hlasů poslanců České strany sociálně demokratické. A to udělalo z čistě vládní deklarace deklaraci vskutku parlamentní, asi v tom smyslu, jak o tom již několikrát ve sdělovacích prostředcích hovořil pan předseda Petr Pithart. V Senátu se to, bohužel - jak to aspoň v tuto chvíli vypadá - asi nepodaří a chtěl bych se zamyslet nad tím, proč tomu tak bude.

Ve Sněmovně vycházeli naši kolegové z přesvědčení, že těžiště Deklarace je v bodě 4, tedy v prohlášení obou stran, že nebudou zatěžovat své vztahy politickými a právními otázkami, pocházejícími z minulosti. A v tom se zcela ztotožňuji s panem ministrem Zieleniecem, který tato slova pronesl ve Sněmovně, i když už ne v Senátu. Současně však nemohli neslyšet projevy německých politiků, kteří evidentně naše vzájemné vztahy takto zatěžovali, a to ať již šlo o projev kancléře Kohla, který byl přednesen přímo ve Spolkovém sněmu při schvalování Deklarace a v němž v rozporu s pravdou tvrdil, že - cituji: „Česká strana poprvé označila vyhnání, vyvlastnění a odnětí občanství za bezpráví“ nebo o vyjádření bavorské vlády, prohlášení ministra zahraničí Klause Kinkla či dokonce tvrzení ministra financí a představitele CSU Theo Weigela, že Deklarace je cestou, která povede až k uznání práva na vlast. Stejně jako my a řada z vás, dostávali i poslanci dopisy od našich občanů, kteří vyjadřovali obavu z majetkových nároků sudetských Němců. Tuto obavu živí nejen občasná varování různých německých turistů v Sudetech, že ten či onen dům je jejich a časem ho převezmou - mám tam chatu a sám jsem to několikrát zažil - ale i prohlášení německých politiků, že majetkoprávní otázky zůstávají otevřeny. K uklidnění tohoto strachu bylo nutné poukázat na fakt, že podle německého práva nemůže sice německá vláda svým občanům tyto nároky upřít, ale že díky Deklaraci (a tady bych souhlasil se senátorem Zahradníčkem - že v tomto bodě jde o velmi pozitivní posun ve srovnání s rokem 1992), že díky Deklaraci nebude německá vláda tyto požadavky prosazovat a zatěžovat jimi naše vzájemné vztahy. A bylo třeba i zdůraznit, že podle českého právního řádu jsou tyto otázky definitivně uzavřené. To řekl jasně jak premiér Václav Klaus, tak i ministr Zieleniec, a ten to nakonec zopakoval dnes ráno i tady Senátu.

Stejně tak mohu popsat i obavu ze zpochybnění výsledků druhé světové války, které byly zakotveny v dohodách z Postupimi a z Paříže a o jejichž závaznosti se v Deklaraci nehovoří, neboť německá strana má na tyto otázky jiný právní názor. (To samo o sobě by nevadilo - postupimští signatáři - velmoci, které dohodu podepsaly, s tímto faktem bez problémů žijí již desítky let a navzájem si s Německem nevnucují své rozdílné pohledy.) Bylo však třeba ujistit naše občany, že Deklarace takovéto zpochybnění neumožňuje, a to zvláště po známých výrocích ministra zahraničí Kinkla či profesora Tomuschaka. Premiér Klaus ve Sněmovně explicitně zdůraznil, že závěry Postupimské dohody zůstávají nedotčeny. Ministr Zieleniec tady v Senátu o Postupimi sice nehovořil, ale aspoň zdůraznil, že Deklarace respektuje kontinuitu právního řádu České republiky.

Česká strana sociálně demokratická právě ve světle zmíněných, ale i řady dalších výroků německých politiků a ve světle vyslovovaných obav našich občanů chtěla původně do uvozující věty v Deklaraci ve Sněmovně zakotvit právě tuto uzavřenost majetkových otázek a nezpochybnitelnost Postupimi. Představitelé nejsilnější vládní strany nám vysvětlovali, že to nelze, protože by to bylo nepřijatelné pro našeho německého partnera. Hledali jsme proto dlouho trpělivě a pracně pro všechny přijatelný kompromis. A to se nakonec podařilo.

Uvozující věta, kterou schválila Sněmovna, tyto důležité myšlenky sice explicitně nezmiňuje, ale odkazuje na projevy pana premiéra a pana ministra zahraničních věcí, kde jsou uspokojivě vysvětleny.

Rovněž - a to považuji za nesmírně závažné - v druhé části věty se vyzdvihuje vůle obou států zabránit tomu, aby byla minulost zátěží společné evropské budoucnosti. Jsem přesvědčen, že tato věta Deklaraci nerozšiřuje, nezkresluje ani nezpochybňuje. Naopak, podařil se jí v celku husarský kousek, neboť pomohla uklidnit tak velký počet našich poslanců, že Deklarace byla nejenom schválena, ale díky podpoře opozice byl i značně posílen její politický význam a současně to nikoho na západní straně hranic nepodráždilo. Hovořil jsem o této větě s řadou významných západních diplomatů včetně německých a byl jsem mnohokrát ujištěn, že chápou tuto uvozující větu zcela v duchu Deklarace. Pokud vím, jen někteří politici CSU proti ní protestovali. A velmi doufám, že to nebyl protest těchto politiků, který vedl k tomu, že vládní koalice v Senátu zaujala rozdílný postoj od vládní koalice ve Sněmovně. ČSSD v Senátu je stejně jako naši straničtí kolegové ve Sněmovně přesvědčena, že k vysloveným větám a i k obavám občanů ať už oprávněným či neoprávněným, nelze mlčet.

Ocenil jsem postoj poslance ODS Michala Lobkowicze, který sice s námi vyjednával velice tvrdě, ale s pochopením nutnosti kompromisu v zájmu konsensuální zahraniční politiky. Ocenil jsem postoj poslance ODS Jiřího Payna, který ve svém projevu přiznal, že Deklarace nebyla ideálním, ale jen polovičním řešením a že řada otázek zůstala nevyřešena a budou s nimi ještě problémy, které budeme muset spolu řešit. Jsem rád, že odmítl černobílé kampaňovité vidění věcí. Ocenil jsem postoj, který ve Sněmovně zaujali pan premiér Klaus a ministr zahraničních věcí Zieleniec. Ocenil jsem i postoj, který k tomuto kompromisu zaujal předseda zahraničního výboru Sněmovny a politik KDU-ČSL Vilém Holáň. A v neposlední řadě jsem ocenil postoj prvního náměstka ministra zahraničních věcí Saši Vondry, který přes tu silnou pupeční šňůru, která ho váže ke každému slůvku v Deklaraci, rovněž projevil jisté pochopení pro naše hlavní argumenty.

Domníval jsem se a věřil jsem, že v Senátu, v němž vyšší věkový průměr navozuje představu politiků moudřejších a uváženějších, bude daleko snazší dosáhnout stejného kompromisu. Mýlil jsem se. Můžeme samozřejmě analyzovat důvody, jimiž senátoři vládní koalice zdůvodní svoje přesvědčení, že poslanecká uvozující věta je nadbytečná anebo že dokonce Deklaraci jednostranně interpretuje. Výsledky dosavadních jednání zástupců klubů mě však utvrzují v domněnce, že na straně vládní koalice v Senátu není jednoduše ta ochota k dohodě a připravenost k politickému kompromisu, kterou dokázali jejich kolegové v druhé komoře našeho Parlamentu.

Obě komory tak promluví poněkud jiným jazykem, což věrohodnosti naší zahraniční politiky nepřidá, a především tu dojde k hlasování, jehož politická struktura politický dopad Deklarace oslabí. A to vše jen kvůli tomu, že pro většinu Senátu je zatím nepřijatelná jediná věta, která však byla přijatelná pro většinu Sněmovny PČR i pro našeho zahraničního partnera.

Přemýšlel jsem, čím se liší Senát od Sněmovny, proč tu absentuje tato vůle k dohodě. Procento sociálních demokratů je tu dokonce o něco vyšší, než je ve Sněmovně. Jediným viditelným rozdílem je absence republikánů a většího počtu komunistů, což po volbách řada demokratů uvítala. Doufám však, že nejsme svědky skutečnosti, že vládní koalice cítí potřebu pragmatické konsensuální politiky jen tváří v tvář matematické síle spojených hlasů různých opozičních stran, kdežto tam, kde může uplatnit nedemokratický princip „vítěz bere vše“, opozici jednoduše převálcuje, abych použil termínu jednoho z vládních senátorů. Bohužel výrok pana senátora Kondra, předsedy klubu ODS, který jsem zaslechl včera v noci Radiožurnálu, jakoby nasvědčoval tomu - a je možné, že to bylo vytrženo z kontextu - jakoby nasvědčoval tomu, že na mé úvaze je něco pravdy. Z toho výroku jsem vyrozuměl, že po konzultaci s ministrem Zieleniecem došla ODS k názoru, že menší přínos hlasů ČSSD k Deklaraci v Senátu ospravedlňuje menší míru ochoty se domluvit. Když si současně uvědomím, že pro žádný ze tří senátorských klubů koalice nebyla včera přijatelná ani věta, která oceňovala cestu do společné evropské budoucnosti, která by nebyla zatěžována problémy souvisejícími s minulostí, tak mě poněkud mrazí v zádech, neboť to dokazuje, že nejen tu nebyl pochopen skutečný smysl Deklarace a byl zpochybněn, ne-li zcela odmítnut, princip konsensuální zahraniční politiky, ale že v Senátu budou vzájemné vztahy mezi vládní koalicí a opozicí zatěžovány problémy souvisejícími se stranickým myšlením, které v té části světa, kam chceme směřovat, patří již dávno minulosti.

Chtěl bych tedy skončit výzvou a prosbou: Vzpamatujme se! A k senátorům vládní koalice použít i termíny, které tady použil pan místopředseda Zeman: „Nebuďte malí a krátkozrací!“ Stranické hrátky nepatří na parketu zahraniční politiky. Hledejme i nadále ochotu ke kompromisu. Nedopusťme, aby rozhádaná Poslanecká sněmovna nám musela dávat lekce z politické kultury! Tím samozřejmě nemyslím způsob projednávání Deklarace, ale fakt, že se tam byli schopni dohodnout.

Závěrem ještě jednovětné ujištění Senátu: jsem hluboce přesvědčen, že ať už dopadne hlasování o Deklaraci jakkoliv, bude se Česká strana sociálně demokratická aktivně podílet na společném utváření budoucnosti s demokratickým Německem, neboli slovy pana ministra Zieleniece - „na rovném spolupracujícím sousedství“, a samozřejmě i na spolupráci se Spolkovou republikou Německo v rámci Evropské unie, což odpovídá našemu dlouhodobému programu. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji panu senátorovi Kavanovi a vyhlašuji přestávku do 15.50 hodin. Prosím zaměstnance Senátu, aby vyvětrali Rytířský sál. Po přestávce jako první bude hovoří pan senátor Korytář.

*(Jednání po přestávce opět zahájeno.)*

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Vážené kolegyně a kolegové, zahajuji přerušené jednání a žádám pana kolegu Korytáře, aby se ujal slova. Připraví se pan senátor Floss.

[**Senátor Karel Korytář:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=66) Vážený pane předsedající, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, Česko-německá deklarace je dokumentem, který nás co do masívnosti podkladů s názory z našich obvodů, názory odborníků i lidí s osobními prožitky, nutí zamyslet se nad jeho významem a posláním, a nejen se zamyslet. Od nás senátorů a od Senátu jako takového se po právu očekává zkvalitnění zákonů vzhledem k větší životní zkušenosti a odbornosti a rovněž užšímu kontaktu s praxí v zastupovaném obvodu. Proto i Deklaraci musíme podrobit stejné proceduře jako každý jiný neméně významný zákon. Jinak řečeno je Deklarace opět testem na naši odbornost a zkušenost, testem veřejností nesmírně sledovaným. Všichni jsme obdrželi velké množství podkladových materiálů, názorů ze spektra našich voličů. Oddělím-li stanoviska motivovaná osobními prožitky či extrémně politická, zůstává stále podstatné množství stanovisek odborníků - politologů a historiků, která nemůžeme pominout. Ta staví Deklaraci do role dokumentu nedokonalého, obsahově nevyváženého, a nekomentováním faktů zkreslujícího pohled na minulost. Hledejme proto odpověď, jak se zachovat zejména za situace, kdy německá strana slovy kancléře Kohla a ministra zahraničí Kinkela zpochybnila tento dokument, na což musela ve své zprávě ve Sněmovně reagovat i naše vláda komentováním právě těch skutečností, které Deklarace neobsahuje, což, i když ne tak do hloubky, prakticky odeznělo i ve vystoupení ministra zahraničí pana Zieleniece. Pro mé rozhodnutí tedy nestačí samotná Deklarace, ale Deklarace uvozená důvodovou zprávou vlády se zdůrazněním tlusté čáry za minulostí a spolupráce v budoucnosti.

Vážené paní senátorky a páni senátoři, žádám vás před konečným hlasováním o korektní přístup při formulaci rozhodnutí Senátu, rozhodnutí, které prokáže nejen symbolicky, ale zejména fakticky naši dobrou znalost minulosti, ale i konkrétní vůli pro dobrou spolupráci obou národů v budoucnosti. Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji panu senátorovi Korytářovi, prosím pana senátora Flosse, aby se ujal slova, připraví se pan senátor Vojíř.

[**Senátor Karel Floss:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=40) Vážený pane předsedající, vážený pane předsedo, vážení přátelé, doufám, že mi dovolíte jako filosofovi některé věci, které by si snad nemohl někdo jiný dovolit, a dovolte mi, abych se pozastavil nad tím, že když začala vystupovat sociální demokracie, že řady koalice velmi silně chvílemi prořídly. Nevím, co to má znamenat, ale myslím, že vzájemná úcta by nám měla velet, aby se to nestávalo častěji.

Teď k věci samé. Myslím, že bychom se měli sami zamyslet nad tím, že jestliže schválíme Deklaraci velkou převahou hlasů, budeme se do značné míry lišit od toho, co chtějí a co vyjadřují naši obyvatelé. Skoro všichni z nás vědí, ať už jsme z opozice nebo z koalice, že kdyby bylo referendum, těžko by převýšilo 50 % těch občanů, kteří by byli pro. Měli bychom si říct, jestli se nějak už neodtrháváme od těch, kteří nás volili.

Chtěl bych říci, že už z vystoupení pana senátora Žantovského na počátku zaznělo, že na sociální demokracii a některé jiné proudy vznikají pohledy předem odsuzující přístupy těchto proudů. Pak se těžko, například pan místopředseda Zeman, může dovolávat toho, abychom byli vstřícní. Příliš mnoho se žádá od sociální demokracie, které se stále říká, že na ní bude záležet, a já také myslím, že skutečně to rozložení, jak dnes bude volit sociální demokracie, odráží lépe celkovou náladu v našem obyvatelstvu, než když určité kluby a určité strany budou naprosto jednohlasně hlasovat pro Deklaraci.

Tolik úvodem a chtěl bych říci, že rozhodujeme o vážné věci. Nemají pravdu ti, kteří říkají, že vlastně o nic nejde. Ostatně voláme-li v Parlamentu po osobnostech, mělo by se vědět, že osobnosti se věcmi, při nichž o nic nejde, ze zásady nezabývají.

Pravdu tedy mají spíše všichni ti občané, kdo se s Daliborem Plichtou a Slavomírem Klabanem domnívají, že Deklarace je závažná již proto, že může navodit počátek zvratu v poválečném uspořádání světa. Komu se takové tvrzení zdá přehnané, nebo kdo si naivně slibuje, že by takový zvrat byl pro český národ jednoznačně příznivý, nechť si přečte třeba jen monografii předního současného německého filosofa a politologa Petra Sloterdijka „Falls Europa erwacht“. Knihu máte v českém překladu pod názvem „Procitne Evropa?“. Kdo bude číst pozorně (tj. také mezi řádky), uvidí například Kinkelovy výroky o Postupimi v překvapivě novém světle. Totiž - že to nebyla náhoda a že si to mohl dovolit. A to z dávné tradice filosofické i ze současnosti.

Za Deklaraci se jednoznačně přimlouvají většinou ti, kteří přispěli k rozpadu Československa. Pomáhají jim v tom vydatně naše média, která jsou převážně bulvární, protože referují tím horlivěji o nevýznamných maličkostech, čím urputněji zatloukají věci veliké a vážné. A to nejenom u nás. V rámci celosvětové pokleslosti a závislosti médií o tom nyní hovoří filosof a politolog Noam Chomsky, když upozorňuje na neslýchanou manipulaci s občany Západu. Je smutné, že v tomto ohledu jsme svět, do něhož tak lačně a poníženě vstupujeme, dohnali až příliš rychle. Mohli byste říci, že si vymýšlím. Jen jeden doklad pro podobná tvrzení. Kde se píše a vážně diskutuje o historickém vystoupení našeho předního myslitele, disidenta a mluvčího Charty 77 Ladislava Hejdánka, vystoupení, které se odehrálo při 20. výročí Charty v Betlémské kapli?

Proč je právě toto vystoupení pro nás tak důležité?

Poněvadž se nám ze strany příznivců Deklarace - a navodil to právě hned na počátku našeho dnešního jednání pan senátor Žantovský - stále vyčítá, že proti Deklaraci jsou u nás jen pochybné síly patřící minulosti, ne-li dokonce lidé a strany hodné pouze odsouzení. Avšak právě o těchto silách a proudech řekl Ladislav Hejdánek, o němž a o jehož postojích nikdo jistě z vás nebude pochybovat a nebude tvrdit, že je nakloněný k návratu ke starým strukturám. Hejdánek řekl: „Je vážnou chybou naší současnosti, že jsou u nás záměrně vymazávány z obecného povědomí zásluhy reformních komunistů a že slovo socialismus je dehonestováno, ačkoliv je to v rozporu se situací nejen v Evropě, ale i ve světě.“ Potud Hejdánek. A právě v této nezdravé duchovní atmosféře se rodila i Deklarace, o níž dnes rozhodujeme. Voláme po osobnostech, naslouchejme tedy osobnostem a nedávejme napříště přípravu mezinárodních dokumentů do rukou politickým taktikům a navíc vyznavačům nerozumného kapitalismu. Dobré vztahy se sousedy potřebují všichni - já mám ohromnou řadu filosofických přátel právě v Německu - ale nikoli za každou cenu. Právě proto, že nejen o této Deklaraci, ale o veškeré politické činnosti, přemýšlím v duchu, jak řekl pan president, sub specie aeternitatis, budu hlasovat proti Deklaraci a budu se snažit, aby co nejdříve vznikly hodnotnější dokumenty hodné toho, kdo právě přemýšlí pod zorným úhlem věčnosti a nejenom na základě chvilkových výhod. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji panu senátorovi Flossovi. Prosím, aby se slova ujal pan senátor Vojíř, dále se připraví pan senátor Vachta.

[**Senátor Zdeněk Vojíř:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=18) Vážený pane předsedající, vážený pane předsedo, vážené kolegyně, vážení kolegové, dovolte mi, abych velice stručně, prakticky jen několika větami, vyjádřil svůj názor na spolupráci s Německem a na Deklaraci o česko-německých vztazích. Jsem pro dohodu se všemi politickými partnery, jsem pro dohodu se všemi zeměmi. Považuji za nezbytné vyjasnění vztahů s Německem a uzavření všech sporných otázek v minulosti. Jsem pro dokument, jehož přijetím bude vytvořena za minulostí tlustá čára, přes kterou nebude moci žádným způsobem nikdo přestoupit. Jsem pro spolupráci mezi našimi státy a národy. Velice rád podpořím společný postup řešení politických, hospodářských, kulturních a dalších otázek. Mám v Německu, speciálně v Bavorsku, celou řadu, řekněme, dobrých známých, možná přátel. Přesto nemohu s plným rozsahem Deklarace tak, jak byla předložena, souhlasit. Vede mě k  tomu především jednostranné posuzování minulosti ne zcela v souladu s historickými skutečnostmi. Vedou mě k tomu i stanoviska značné části mých přátel, mých voličů, kteří zdaleka nejsou nepřáteli porozumění, dohody a spolupráce. Vedou mě k tomu i stanoviska řady politologů a právníků, kteří vesměs Deklaraci posuzují jako nedokonalou. Mezinárodní dohoda vlád by měla zajišťovat spolupráci státu na úrovni rovného s rovným, zejména vytvářet prostředí pro bezproblémové řešení všech otázek v budoucnosti. A to předložená Deklarace podle mého soudu nezajišťuje. Děkuji vám.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji panu senátorovi Vojířovi. Dále bude hovořit pan senátor Vachta a připraví se pan senátor Havlíček.

[**Senátor Karel Vachta:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=10) Vážený pane předsedající, pane předsedo, dámy a pánové. Jsem senátorem za volební obvod číslo 10, jehož sídlo je v Českém Krumlově. Můj volební obvod zahrnuje celé pohraničí, okres Český Krumlov, část pohraničního okresu Prachatic a část okresu České Budějovice. Sousedí tedy s Rakouskem a se Spolkovou republikou Německo. Otázka Česko-německé deklarace je zde tedy velice diskutována, a proto si dovoluji vás všechny svým krátkým vystoupením připravit o váš drahocenný čas. Česko-německé vztahy byly vždy velice důležitým faktorem tohoto regionu, faktorem, na jehož kvalitě vždy závisela jak prosperita většiny jeho obyvatel, tak někdy dokonce i jejich životy. Přirozené soužití dvou národností zde bylo v minulosti několikrát násilně narušeno, a zřejmě i proto je vztah jeho obyvatel k Česko-německé deklaraci velice různorodý. Často se zde ozývají hlasy, podle nichž bych neměl tuto Deklaraci podpořit, a naopak jinými spoluobčany jsem přesvědčován, abych pro tuto Deklaraci hlasoval. Mám v Rakousku a Německu mnoho známých, a dokonce i příbuzné, a mohu zde odpovědně prohlásit, že ani oni, ani já jsme doposud pro dobré sousedské vztahy žádnou deklaraci nepotřebovali. Ale tato Deklarace tu nyní leží před námi a my se musíme rozhodnout, zda ji svými hlasy podpoříme či ne. Musíme se rozhodnout podle svého nejlepšího svědomí bez ohledu na stranickou příslušnost tak, abychom svým hlasováním přispěli k rozvoji přátelských vztahů mezi našimi národy, a tedy samozřejmě k rozvoji našeho regionu. Nyní mi dovolte objasnit situaci, v níž se já osobně nacházím jako občan této země, který se narodil v Českém Krumlově v roce 1943, kdy bylo toto město a jeho okolí násilně připojeno k Velkoněmecké říši. Moje matka pochází z pohraniční obce Zvonková, německy Glöckenberg, a je tedy samozřejmě německé národnosti, protože tam za první republiky - až na několik českých úředníků - žili samí Němci. Otec byl Čech a narodil se, jako já, rovněž v Českém Krumlově. Smíšená manželství byla v této době v této oblasti jevem naprosto běžným. Problémy začaly zejména až po příchodu Hitlera k moci. Situace naší rodiny za druhé světové války tedy vůbec nebyla lehká, protože otec byl Čech a my jsme žili na území Říše. Po válce byla situace ještě těžší, protože už jsme sice opět žili v Československu, ale matka byla Němka, neuměla téměř česky a v obchodech nebyla obsloužena atd.

Takových případů bylo tenkrát v pohraničí celá řada. Domnívám se, že takováto situace už by se nikdy neměla v naší zemi opakovat.

Ptám se tedy, zda Česko-německá deklarace skutečně přispívá k rozvíjení česko-německých vztahů v duchu dobrého sousedství a partnerství, jak je uvedeno v bodu 1 této Deklarace. Ozývá se řada námitek, jak z naší strany, tak ze strany německé, k některým pasážím tohoto ujednání, zejména k bodům 2 a 3.

Je třeba odpovědně posoudit, zda ostatní pasáže Deklarace převáží naše výhrady ke zmíněným bodům natolik, abychom mohli s klidným svědomím zvednout ruku pro její odsouhlasení.

Je třeba posoudit, zda dáme přednost budoucnosti před minulostí nebo naopak. Osobně zde bohužel postrádám jakoukoli zmínku o některých důležitých normách mezinárodního práva, zejména pak o Postupimské konferenci.

Musím zde však jednoznačně prohlásit, že jsem byl potěšen přijetím uvozujícího usnesení v Poslanecké sněmovně, ze kterého vyplývá závaznost Postupimské konference.

Za těchto podmínek jsem i já připraven přidat svůj hlas na podporu této Deklaraci. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji. Prosím, aby se ujal slova pan senátor Havlíček. Připraví se pan senátor Vyvadil.

[**Místopředseda Senátu Ivan Havlíček:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=6) Pane předsedo, pane předsedající, milé kolegyně, vážení kolegové, je samozřejmě nutné budovat dobré sousedské vztahy. Sociální demokracie se na budování dobrých sousedských vztahů s Německem již řadu let svým způsobem podílí. V roce 1994 byla podepsána první dohoda mezi ČSSD a SPD a v roce 1995 pak jednání pokračovala.

V těchto dohodách se obě strany dohodly na tom, že jsou připraveny udělat tlustou čáru za minulostí, že budou usilovat o odškodnění obětí nacismu a že budou usilovat o dobrou budoucí spolupráci.

Na základě těchto jednání si troufám tvrdit a věřit, že text Deklarace se nepodařilo vyjednat šťastně. Nechci rozebírat text Deklarace. Byl rozebrán mnohokrát a mnohým a ztráceli bychom čas.

Deklarace není právnický dokument nebo dokument mezinárodního práva z hlediska názvu, ale z hlediska dikce a obsahu nese určité prvky, a proto je asi důležité se na to z tohoto hlediska dívat. Dívat se z hlediska, jaký výklad bude do vztahů mezi oběma státy vnášet.

Protože u mezinárodních dokumentů dvoustranných se často stává, že obě strany chápou jeden a týž dokument ne zcela stejně, je asi v tuto chvíli ze všeho nejdůležitější, abychom věděli, jak my Deklaraci chápeme a jakým zdrojem mezinárodní politiky vůči Německu pro nás je.

Tento prvek je pro sociální demokracii velmi významným. Sociální demokracie chce, aby schválení Deklarace bylo určitým způsobem spojeno i se způsobem chápání tohoto dokumentu. Tady si myslím, že je zajímavá situace, protože sociální demokracie nenutí koalici k tomu, aby přijímala její sociálně-demokratické chápání Deklarace, ale nečiní nic jiného, než že se chce opřít o stanoviska, postoje a projevy představitelů ODS. Chce, aby ty politické názory, mezinárodněpolitické názory, které pan premiér a pan ministr zahraničí pronesli, aby ony byly zdrojem výkladu Deklarace. Myslím si, že je tento postoj málo oceňován. Toto je významné poselství, které je v sociální demokracii pronášeno vpravo i vlevo a je postaveno na základě názorů představitelů ODS.

Myslím si, že je třeba, abychom se dnes skutečně méně dívali do minulosti a více hleděli do budoucnosti. Více hleděli také na to, jak konsensuální bude na české politické scéně budování budoucnosti vztahů mezi Německem a Českou republikou. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji panu senátorovi Havlíčkovi. Prosím pana kolegu Vyvadila, aby se ujal slova. Připraví se pan senátor Musial.

[**Senátor Jiří Vyvadil:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=2) Vážený pane předsedo, vážený pane předsedající, dámy a pánové, chtěl bych říci, že především mám dva pocity.

Jeden pocit je příznivý, a mimořádně příznivý v tom ohledu, že navozuje tu atmosféru, kterou zde v úvodní části navodil pan president republiky.

Máme odlišné názory, ale přiznávám, že je pro mě mimořádně povzbuzující, že se chováme k sobě kultivovaně. Když nic jiného, ať bude jakékoli hlasování, v tomto ohledu, už v tomto okamžiku ukazujeme, že jsme jinou, jinou komorou Parlamentu České republiky.

To je ten pozitivní moment.

Druhý moment je ten, do jaké míry naše slova, i ta moje slova, mají význam. Do jaké míry nemá pravdu kolega Kavan, když říká, vždyť vlastně na tom už nezáleží.

Projednává se Deklarace o česko-německé otázce a není přítomen předkladatel. Nezáleží mu na našich hlasech. Nezáleží mu už na ničem, protože ví, že Deklarace bude přijata.

Chtěl bych ukázat na jednu věc. Jsme často vydáváni jako ti z toho druhého břehu, ti špatní, ti zlí. Nechci se nořit do historie, ale mně to v tuto chvíli prostě nezbývá.

V květnu 1995, je to rok a půl, není to tak dávno, jsem podal interpelaci na předsedu vlády. Nebudu vás obtěžovat celou interpelací, ale pokládám za nezbytné tu část přečíst, včetně mých expresívních výrazů.

Říkal jsem mu: Pane ministerský předsedo, rád bych se ve své interpelaci obrátil na vládu, na celou vládu, nikoli na vás osobně, protože se domnívám, že kdybych se obrátil jenom na vás osobně, vy byste mě patrně nezklamal. Žijeme dnes v takové době, že naše zahraniční vztahy musíme podrobovat pečlivému drobnohledu. Česká republika je malý stát a jako takový stát musí mít eminentní zájem na co nejlepších vztazích se svými sousedy a mimo vší pochybnost zejména pak se SRN.

V souvislosti s otázkou sudetských Němců jsou nastolovány čtyři základní problémy a já, jakkoli znám z tisku vaše stanoviska, vás žádám, abyste je dal písemně.

První otázka: platnost či neplatnost Benešových dekretů.

Za druhé: v souvislosti s jednáním se hovořilo o tom, že snad znovu by měla být přehodnocena otázka, o co vlastně tehdy šlo, zda to byl odsun, transfer či Vertreibunk - vyhnání. Sám musím říci, že jsem kdysi vyčítal předchozí vládě, a to je neodčinitelná vina Jiřího Dienstbiera a spol., že při koncipování smlouvy s Německem se právě toto slůvko používalo. Domnívám se, že tato česká vláda by měla jednat jinak a měla by si být vědoma, že jsou historické axiomy, které jsou nezměnitelné. Nikdo nepopírá, že docházelo k utrpení, možná k osobnímu utrpení, ale je třeba vidět příčiny i následky. Řekl jsem dokonce v té věci - a zdůrazňuji to, protože bude následovat odpověď pana ministerského předsedy - tato slova: S tím souvisí ještě jedna věc. Dnes někdy hodnotíme věci z pozic uplynulých 50 let. Vše se změnilo. Nedovedu si představit jakoukoli vládu v té době, a dokonce ani tehdy, kdyby agrární strana nebyla zrušena, jakoukoli vládu, která by byla schopna dosáhnout toho, že zde na tomto malém prostoru budou žít v té době ony 3 miliony Němců i Češi. Ta věc v té době byla politicky neúnosná a administrativně nevykonatelná. Z těchto důvodů byl odsun nevyhnutelný, a byl-li nevyhnutelný, byl nezbytný, a byl-li nezbytný, nelze nikdy použít slůvko vyhnání.

Pan ministerský předseda pan Václav Klaus mi odpověděl: Vážený pane poslanče, rád bych zodpověděl vaši interpelaci ze dne 31. května 1995. Vyjádřil jste v ní svůj postoj k východiskům česko-německého dialogu a položil v tomto směru důraz na několik konkrétních otázek či principů. V úvodu mé odpovědi vám chci sdělit, že postoj vlády k základním otázkám, které jste ve své interpelaci nastolil, se od vašeho hodnocení neliší.

K vaší otázce týkající se platnosti tzv. Benešových dekretů uvádím, že vláda České republiky považuje dekrety presidenta republiky za součást právního řádu České republiky a dekrety byly v době jejich vzniku v souladu s cítěním občanů České republiky.

K vašim úvahám, zda se jednalo o odsun sudetských Němců, transfer či Vertreibung - vyhnání uvádím, že za přiměřené výrazy považuje vláda České republiky odsun, respektive vysídlení. Vláda je přesvědčena o potřebě aktivně budovat dobré vztahy s Německem.

Chci vás, vážený pane poslanče, ubezpečit, že ve své politice přitom důsledně vychází z českých národních zájmů a obhajoby principů, na nichž je založeno poválečné uspořádání Evropy.

Chci říci, že v té době mé pohledy a pohledy předsedy nejsilnější strany a ministerského předsedy byly naprosto totožné. A kdyby tomuto pojímání odpovídala i Deklarace, byl bych dnes první, kdo by pro ni zvedl ruku.

Jsou zde ovšem ještě dva momenty, o nichž bych se chtěl zmínit. Jsem senátorem za volební obvod 02 - Sokolov, to je ten volební obvod, který má přímé kontakty s Německem. Založil jsem Nadaci za rozvoj regionu a mým úsilím je, aby jeho členy byli též Němci, přední podnikatelé na německé straně. Měl jsem osobní rozhovory s bývalými sudetskými Němci, starými pány, kteří říkají: my Deklaraci nepotřebujeme. Oni ji nepotřebují, já také ne.

Potom je zde možná poslední věc, která je snad důležitější. Málokdy byla sociální demokracie v poslední době tak vystavena určitému politickému tlaku, aby se určitým způsobem chovala. Richard Falbr zde dnes pravil, že jako svobodný a sebevědomý Čech vystoupí za Deklaraci. Je velmi složité hovořit, je-li člověk v menšině, ale už Johann Wolfgang Goethe ve svém Faustovi říkal: Nur der verdient sich Freiheit wie das Leben, der täglich sie erobern mu - jen ten je hoden svobody a žití, kdo rve se o ně den co den.

Pokládám za mravní imperativ, jestliže nemusím měnit své názory, svobodně zde svůj názor vyjádřit a jakkoli budu nyní v menšině, chci v té menšině být, protože platí, že pravda zůstává pravdou, i když se dočasně ocitla v menšině.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji panu senátorovi Vyvadilovi. Prosím pana kolegu Musiala. Dále se do rozpravy přihlásil pan předseda Pithart.

[**Senátor Jaroslav Musial:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=32) Vážený pane předsedající, vážený pane předsedo, vážené paní senátorky a senátoři, 17. února uplynuly dva roky od historicky významného projevu pana presidenta Havla předneseného v pražském Karolínu University Karlovy. Uvážlivá slova pana presidenta ovlivnila historické oslavy 50. výročí osvobození Československa, porážky nacistického Německa a ukončení druhé světové války. A co navíc? Ukázala hlubokým, historickým a filosofickým rozborem směr budoucí cesty Čechů a Němců k dobrému sousedství. Ve svém projevu tehdy pan president řekl:

„Považuji za svou povinnost říci zcela jasně, že Česká republika je přímým spoludědicem československé státnosti, která se zrodila ze dvou hrozných válek, na jejichž rozpoutání neměli Češi žádný podíl. Naše republika proto nikdy nebude jednat o revizi jejich výsledků, o jakémkoli zásahu do kontinuity svého právního řádu, o jakémkoli způsobu opravování historie na úkor současníků.“ „Ano“, řekl pan president, „je-li tu dluh v podobě odškodnění zbývajících obětí nacistické zvůle, nechť je splacen, ale nikdo nikdy nám nezaplatí v žádné měně a žádnou částkou všechno, co jsme my nebo naši předkové museli vinou nacismu prožít, nikdo nám nijak nenahradí desítky tisíc umučených a zavražděných, mravní, politické a hospodářské ztráty, které pro nás znamenal Mnichov, nacistickou okupaci, válku a všechny její poválečné politické následky až do roku 1989.“

Tolik z obsažného projevu, který svou závažností měl plné oprávnění stát se věrohodným zadáním pro naše diplomatické vyjednavače o Deklaraci, o níž dnes pojednáváme.

Srovnáme-li si jasné formulace projevu pana presidenta, v nichž je úmysl uzavřít tečkou tragické kapitoly česko-německé minulosti a věnovat se budoucnosti, myšlenka jistě chvályhodná, s výsledkem téměř dvouleté práce naší diplomatické reprezentace, musíme bohužel vyslovit určité zklamání. Dovedeme si představit, jakými peripetiemi bylo třeba projít, kolik zákrut se na cestě při vyjasňování stanovisek před našimi vyjednavači objevilo, jak se jistě musel svádět zápas o každé slovo nebo čárku.

Dalo se to však čekat, pokud se podíváme do záznamů z jednání o smlouvách z r. 1973 a 1992.

Deklarace nemá charakter zdroje mezinárodního nebo soukromého práva, není mezinárodní smlouvou s právními účinky, nezakládá ani nelegitimuje majetkové nároky sudetských Němců a naopak zavazuje vlády obou států, že takové nároky nebude podporovat.

Přáli bychom si jistě, aby česká i německá strana četly a chápaly text Deklarace stejně. Zdá se však, že cosi skřípe. Kancléřovo pražské „majetkové uřeknutí“ stejně jako páně Kinkelův dopis adresovaný landsmanšaftu mohou být určitým znepokojivým signálem. Uvítali jsme proto, že v projevech pana premiéra Václava Klause a pana ministra zahraničí Josefa Zieleniece zazněla 11. 2. 1997 v Poslanecké sněmovně pro veřejnost uklidňující slova, že pro Českou republiku jsou majetkoprávní otázky uzavřeny. Tedy tečka a žádná dvojtečka, se kterou jsme se v tisku setkali. Očekávali jsme, že Deklarace se stane dokumentem budoucnosti. Je škoda, že jsme dovolili v bodech 2 a 3 formulace hodnotící velmi mlhavě - a částečně i nepravdivě - minulost.

Pan kancléř Helmut Kohl 20. 1. 1997 při podpisu Deklarace v Praze řekl, že jen pravdivostí se dá po hrůzách našeho století získat a zajistit dobrá budoucnost pro lidi obou našich zemí. Jak je to s tou pravdivostí doopravdy? Deklarace sice přiznává odpovědnost Německa za jeho roli v historickém vývoji, ale v posouzení křivd a jejích následků není vyvážena. Je tomu, bohužel, tak.

Německo - agresor, konalo své násilnosti programově v rámci své státní ideologie. Oběť - Československo, provedlo odsun (transfer) německých občanů podle rozhodnutí spojenců, tedy podle práva proto, aby se zamezilo opakování právě prožité tragédie. Bylo to přece Německo, které naplnilo hrůzou celou Evropu a svět. Nemůže si proto umazávat vinu za smrt 56 800 000 obětí, za zmrzačení a zranění s trvalými následky 35 000 000 lidí, za osudy milionů lidí nahnaných na otrocké práce, za nevýslovné utrpení milionů nevinných.

Deklarace opomíjí závěry Postupimské konference, která položila základní kameny poválečného uspořádání Evropy, zapomíná na Pařížskou dohodu o reparacích od Německa. Zamlčování těchto skutečností budí v nás obavu, že Deklarace sankcionuje německý názor na právní neplatnost uvedených dokumentů. Zdá se nám, že vina, kterou na sebe bere Česká republika za minulost, je nesouměřitelná s vinou Německa.

Excesy, ke kterým došlo při odsunu, jsou odsouzeníhodné. Je třeba si však uvědomit, že válka na našem území neskončila v květnu 1945, ale že ještě do zimy a až do jara 1946 organizované skupiny wehrwolfů, zběhů SS apod. vraždily naše občany v pohraničních oblastech a způsobily našim občanům velké hoře. Že Deklarace pamatuje na omluvu za tyto excesy je samozřejmě správné, protože nikdo nemá právo vzít život svému bližnímu. Pokud tak učiní, nechť je vydán zákonu.

S tím, že Deklarace vzala naději na odškodnění našim občanům, není možno souhlasit. Možná, že vyjádření pana presidenta SRN Romana Herzoga, učiněné v těchto dnech v Budapešti, že SRN uvažuje s určitou částkou pro odškodnění obětí ze zemí východní Evropy, možná vzbudí naději našich občanů. Netroufnu si říci, dostane-li se na naše vězně a pozůstalé, zvlášť když si vzpomenu na nepřívětivou odpověď ministra zahraničních věcí Klause Kinkela, který 21. 12. 1996 na otázku, kdy dojde k odškodnění českých obětí nacismu, řekl: „Je to vaše věc!“

Tón, v jakém tato slova zazněla, hrubě urazil živé i mrtvé oběti největších hrůz, jaké Německo lidstvu připravilo, hrůz, před nimiž si musela zosobněná smrt zakrývat své vyhaslé oční důlky. Český národ přeci nebudoval pro své občany Oranienburg, Dachau, Sachsenhausen, Majdanek, Ravensbrück, Osvětim, Terezín, nevypálil si Lidice, nepovraždil své občany Lidic a Ležáků, nezavřel si 17. 11. 1939 své vysoké školy.

Plynové pece, hromadné popravy, rozpárané životy těhotných žen zaživa, upalování dětí, žen, starců, je přece dílo Němců. V lednu 1945 jsem na vlastní oči viděl transport vězňů z koncentračního tábora Osvětim na ostravském nádraží. Otevřené železniční vozy, vězňové v lehkých vězeňských mundúrech, mráz, na kost zmrzlá těla zemřelých, vysílených lidí.

Jak vysvětlit lidem, kteří pro tento stát trpěli, kteří ne dnešním perem a shrbenou úklonou, nýbrž vlastní krví psali dějiny, aby dnešní generace mohla žít, že oni jedině nebudou v Evropě individuálně odškodněni německou stranou? A zatím váleční zločinci a někdejší příslušníci jednotek SS, které norimberský tribunál označil za zločinné, pobírají po celá léta penze, které jen za rok 1996 činily 600 milionů DM.

Humanitární gesto české vlády podle zákona č. 217/1994 Sb., na které se odvolává pan Klaus Kinkel, není odškodněním. Je to citlivý výraz naší vlády ke zmírnění škod způsobených obětem Němci, je to přispění, v němž spatřujeme projev úcty a soucitu k lidem, kterým k životu už mnoho času nezbývá a kteří v marné naději zklamáni tiše umírají. Za tuto pomoc naší vládě pochopitelně děkujeme.

Vláda zdůrazňuje, že Deklarace je společným česko-německým dokumentem, jako taková je i společným a oboustranným kompromisem a jako taková musí být chápána. Od Poslanecké sněmovny a Senátu se očekává, že schválením vezme na sebe velkou historickou odpovědnost za plné její znění.

Občanům, kterým nebyl dán dostatečný prostor a čas, aby se s Deklarací seznámili, není umožněno, aby formou přímé demokracie mohli vyslovit svůj souhlas. Projevené názory prostých občanů, petice, hlas demokratických organizací, Kruhu občanů vyhnaných v r. 1938, Svazu nuceně nasazených na otrocké práce do Německa, odborníků z řad historiků, spisovatelů, politických pracovníků, politologů, filosofů, universitních profesorů, právníků, redaktorů, publicistů, organizací důchodců, zahraničních vojáků, osvobozených politických vězňů, příslušníků domácího odboje, příslušníků PTP - VTNP, sokolských jednot a Junáka třeba z Ostravska, Masarykovy společnosti, Nadace Jana Masaryka a dalších, které by si zasloužily zveřejnění, vyslovují poctivou obavu o osud našeho národa.

Nebylo by jistě správné, aby Deklarace náš národ rozdělila do nějakých táborů, naopak měli bychom semknuti hovořit spolu, jak dál. Dobré soužití Čechů s Němci předpokládá rovnoprávné vztahy, a ty jsou nemyslitelné bez pravdivého hodnocení historie. Účelová nebo nejistá interpretace může budoucí vývoj vztahů jen poškodit. Jsem přesvědčen, že česko-německé vztahy a evropské zájmy by měly mít přednost před německými, regionálními, skupinovými nebo politickými pocity. Vysvětlovat smysl Deklarace tazatelům různých generačních vln, aby byli s vysvětlením spokojeni, je velmi obtížné. Nejstarší generace, vychovaná humanitární masarykovskou demokracií, nese v sobě odkaz živého poselství, prvního, druhého a třetího odboje a jistotu československé, dnes české státnosti. Přesto, že vychází z trpkých životních zkušeností, má plné porozumění pro mladší generace a jejich jinak motivované zaujetí pro budoucnost a přeje jim, aby v dalším životě měli více štěstí než jejich dědové a tátové.

Mnoho spoluobčanů se na mne v rozhovorech, na schůzích i v dopisech obrátilo s dotazem: „Na kterou stranu položíte svůj hlas při projednávání Deklarace?“

Odpověděl jsem a odpovídám malým příběhem, který má v sobě velkou pravdivou, osudovou myšlenku. Někdy v roce 1946 na schůzce členů Svazu osvobozených politických vězňů a jejich pozůstalých v přítomnosti dr. Petra Zenkla, dr. Milady Horákové a dalších sester a bratří řekl tehdy pan kardinál, pražský primas a arcibiskup Josef Beran při vzpomínce na své věznění v koncentračních táborech mimo jiné toto: „Národ, který pomáhal rozbíjet Desky Desatera Božích přikázání, národ, který souhlasil s pošlapáváním smluv a ponižováním lidství, musel postihnout boží trest. Modlíme se, aby po hlubokém pokání nadešel čas plného odpuštění. Bude však trvat dlouho, než země a lidé, kterým německý národ tolik ublížil, nabudou k němu znovu důvěru.“ Tolik citace.

Když jsem se nad textem Deklarace zamyslel, nabyl jsem přesvědčení, že tento čas ještě nenadešel. Opírám své přesvědčení také o myšlenky mravních autorit, které jsou s II. odbojem úzce spjaty - s panem presidentem Eduardem Benešem, panem ministrem zahraničí Janem Masarykem, dr. Zenklem, dr. Miladou Horákovou - tedy o vzor osobností, které národní hrdost, občanskou čest, lidskou důstojnost a statečnost vynesly na nejvyšší stupeň hodnot.

Dnes dojde při hlasování k potvrzení rozhodnutého. Budu-li mít jiný názor, nehoršete se proto na mne. Nemohu však zradit svých 362 tisíc sester a bratří, kteří padli na bojištích světa nebo umírali v nacistických vězeních. S hlubokou úctou na jejich paměť jsem musel před vámi takto vystoupit. Děkuji vám.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji panu kolegovi Musialovi, prosím, aby se slova ujal pan předseda Pithart. Dále se připraví do rozpravy pan kolega Lánský.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Vážený pane předsedající, vážené paní kolegyně, vážení páni kolegové. Deklaraci, která je předmětem naší dnešní rozpravy, vyjednaly vlády a podepsali ji jejich představitelé. Protože nejde o mezinárodní smlouvu, ale právě o prohlášení, tedy o projev politické vůle, Deklarace by bez dalšího zavazovala právě jen ty vlády, které ji podepsaly. Vlády však přicházejí a odcházejí, a tak by se touto Deklarací příští vlády nemusely cítit zavázány. Proto se česká a německá strana dohodly, že ji předloží k aprobaci ještě také parlamentům obou zemí. Ty tvoří širší politické zázemí, z něhož se budou v příštích letech a možná i desetiletích vytvářet vlády budoucí. Souhlas parlamentů je tak zárukou, že Deklarace nebude jen pomíjivým gestem.

Říkám to všechno proto, že vůbec není lhostejné, jak se někdy tvrdí, jakým poměrem hlasů Parlament Deklaraci případně schválí. Když se tady pro ni vysloví jen ti, kteří tu představují vládní koalici, bude sice schválena, ale bude - alespoň z hlediska tohoto Senátu - nadále zavazovat jen současnou vládu. Hlasy koaličních senátorek a senátorů jsou toliko hlasy stávající vlády. Tímto možná nadbytečným výkladem se obracím hlavně k těm kolegům v tomto sále, kteří dosud váhají - a já nepochybuji, že se vší odpovědností - zda mají na konci tohoto jednání zvednout ruku pro schvalující usnesení, respektive pro jaké usnesení.

Dovedu si živě představit jejich pochybnosti, jejich výhrady, respektive pochybnosti a výhrady jejich voličů. Stačí se přece podívat na mapu volebních výsledků do této komory podle jednotlivých volebních obvodů. Kolegové sociální demokraté byli přece zhruba z poloviny zvoleni právě v obvodech, kterých se tragické události let 1938 až 1946 dotýkaly daleko více než jiných obvodů. My ostatní bychom na to neměli zapomínat.

K textu Deklarace navíc vskutku lze mít výhrady. Některé formulace se mohou jevit jako nevyvážené. Jsou myslitelné výhrady v tom smyslu, že chybí to či ono. A tak lze chápat, že kdekdo na české i na německé straně je přesvědčen, že on sám by napsal lepší, výstižnější text.

Vážené paní senátorky, páni senátoři, nejde však o text, o více či méně výstižná slova a věty. Nejde o verbální pochopení něčeho, co je stěží uchopitelné. Nejde o znění definitivního soudu nad dějinami, nejde o objektivní historickou studii - je-li taková studie vůbec možná. Jde o zřetelný a v tomto smyslu nedvojznačný projev vůle nedopustit, aby ani politické ani právní požadavky, opírající se o události v minulosti, vstupovaly dnes, zítra a pozítří do vzájemných vztahů našich dvou zemí.

Text sám je jen pokusem shrnout historické a etické argumenty ve prospěch této vůle. Pokusem zajisté nedokonalým, ale pokusem, na kterém se shodly dvě strany. To je hodnota, kterou je třeba ocenit. Sebeúplnější, sebevýstižnější text, za který se staví jen jedna strana, nevyváží cenu byť nedokonalého prohlášení, pod které se podepisují strany dvě. Vždyť je to poprvé, kdy se v jednom dokumentu podařilo Čechům a Němcům zároveň přihlásit se k vlastní odpovědnosti, aniž tím chci tyto odpovědnosti srovnávat.

Navrhuji souhlasit s oním podstatným, totiž právě s projevem vůle přestat si hrozit, přestat se strašit požadavky a nároky, odvozenými z minulosti. Debata o minulosti, o odpovědnosti na jedné i na druhé straně by však naopak měla začít. Dosud vlastně nezačala debata mezi těmi Němci, kteří tu kdysi žili s námi a kteří stále ještě vnímají převážně jen své vlastní utrpení. Nezačala pořádně ani debata česko-česká.

Velká česko-německá debata je teprve před námi. Jsem přesvědčen, že tato očisťující debata o minulosti bude teď moci konečně začít. Protože s přijetím Deklarace se můžeme zbavit obav, strachu, nejistoty, které nám bránily vážit naši historickou odpovědnost, neboť jsme se až dosud obávali, že připustíme-li *a,* bude nás druhá strana nutit udělat *b*. Jsem přesvědčen, že domácí debata o minulosti nakonec posílí naše národní sebevědomí. Nemohu si však v této souvislosti odpustit stanovisko k problému odškodnění.

Vláda České republiky v roce 1994 odmítla čekat na to, až se druhá strana konečně rozhodne a z prostředků rozpočtu České republiky vyplatila částky jako formu adresného zmírnění škod způsobených českým obětem nacismu. Učinila tak ve výši, která přesáhla srovnatelná odškodnění v bývalých komunistických zemích. K mému překvapení na to německá strana nereagovala.

Proto se obracím na vládu České republiky a posléze na správce česko-německého fondu budoucnosti, aby co možná bez prodlení našli způsoby, jak prostředky fondu, přinejmenším náš podíl v něm, proměnit v přímé, individuální a okamžité přilepšení obětem nacismu. Mám zejména na mysli lékařskou a lázeňskou péči, pomoc při řešení bytových problémů apod. Mnoho času nám nezbývá. Opakuji, nejde o to, zda se našim obětem již dostalo či nedostalo přiměřeného odškodnění v penězích. Jde o to, že se jim nedostalo morálního zadostiučinění z německé strany.

Nehoruji však pro to, abychom se od německé strany dožadovali nápravy. Na tu je, podle mého názoru, již dávno pozdě.

Našemu národnímu sebevědomí, naší národní hrdosti neprospěje, budeme-li se této nápravy donekonečna dožadovat. Prospěje mu naopak, když si v logice postupu, který již v roce 1994 zvolila vláda, pomůžeme my sami, a to tím, že chybějící adresnou, individuální satisfakci z německé strany našim spoluobčanům nahradíme vší myslitelnou péčí.

Budu hlasovat pro usnesení, které Deklaraci schválí. Budu tak hlasovat proto, že jsem přesvědčen, že je to Deklarace proti strachu. A strach, náš strach je to, čeho se obávám ze všeho nejvíc. Strach anebo chybějící národní sebevědomí, to vyjde nastejno.

Slova k Deklaraci navíc, slova, která v Deklaraci nota bene jsou obsažena, jsou podle mého názoru zaříkáváním, pískáním si v nočním lese, jsou tím, čím se ovšem označujeme za toho, kdo se nepřestal bát. A protože si myslím, že se zdaleka nebojíme jen Němců, ale také oné stále odsouvané česko-české debaty o minulosti, navrhuji obejít se bez zaříkávání. Sebevědomý národ to nemá zapotřebí.

Přispějme dnes svou trochou k tomu, abychom už brzy byli takovým národem. Děkuji vám.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji předsedovi Pithartovi. Dále prosím pana kolegu Lánského, aby se ujal slova, a dále se připraví pan senátor Drlý.

[**Senátor Egon Lánský:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=33) Pane předsedající, pane předsedo, dámy a pánové!

Rád přijímám rukavici hozenou panem kolegou, místopředsedou Zemanem a pokusím se pokračovat v dialogu, který navrhl, a to tím spíše, že v mém krátkém projevu zazní i celá řada slov, která zazněla v projevu předřečníka, ačkoliv jsme se, jak jistě nepochybujete, vůbec nedomlouvali.

V jednom si s panem předřečníkem dovolím nesouhlasit. Nepotřebuji si pískat v lese v noci, já se nebojím. Myslím si, že to klidně mohu říci i za ty, které zde zastupuji a za které dnes budu hovořit.

Dovolím si ještě také poukázat na jiného z mých předřečníků, který si stejně jako já všiml nepřítomnosti předkladatele dokumentu, o kterém zde dnes mluvíme. Hluboce mě mrzí, že tím znehodnotil, skoro bych řekl zneuctil tento sbor, a já doufám, že si toho přinejmenším všimnou média a že se pan předkladatel zamyslí nad tím, co udělal při prvním projednávání dokumentu tak důležitého, jak se sám zmínil v tomto zákonodárném sboru.

Nechtěl bych ale pokračovat v tomto tónu, přejdu k jinému.

Dámy a pánové, tento nezávislý sbor, občany suverénního státu svobodně zvolených reprezentantů, se má dnes vyslovit k prohlášení vlád české a německé o vzájemných vztazích a jejich budoucím rozvoji.

K tomuto dokumentu, k jeho vyváženosti či nevyváženosti, bylo dosud mnohé řečeno. Rád bych poukázal na to, že je přirozené, když krátký text, zaměřený k vymezení budoucí, zdůrazňuji budoucí spolupráce dvou sousedních zemí, se podrobně nezabývá minulostí.

To ovšem neznamená, že minulost je nedůležitá či že dokonce přestala existovat a není třeba se jí zabývat. Co zde v minulosti bylo a co ještě bude řečeno, není, tak tomu aspoň rozumím, zřejmě ani natolik kritikou textu Deklarace, jako vyjádřením některých pocitů občanů této země tak, jak je mnozí pociťují a jak nám je mnozí z nich sdělili.

Tyto pocity jsou také určitým vyjádřením míry nepochopení textu v tom smyslu, jak zřejmě svými tvůrci a představiteli obou vlád, české a německé, byl ve skutečnosti myšlen.

Osobně chápu také nevyváženost tohoto textu jako přirozenou věc, protože srovnávání míry bezpráví a míry utrpení mi připadá zcela absurdní a jejich jakési vyvažování či matematické vyjádření samozřejmě nesmyslné a nemožné.

Citlivost a takt, zvláště ze strany vlastních, nikoli politických, ale státních představitelů, však možné jsou. Jsou asi i nutné, a zde zbývá dost prostoru pro vylepšení.

Jako příklad za všechny uvedu nedávný diskusní pořad vysílaný stanicí Svobodná Evropa, ve kterém jeden z tvůrců textu, který leží před námi ke schválení, na otázku, proč v něm nebylo možné vyjádřit rozměr holocaustu českých a slovenských Židů, v podstatě odpověděl, že to možné bylo, ale že to není problém česko-německý.

Obávám se, že se zde jednalo o hluboký omyl, navíc necitlivě vyjádřený vůči obětem.

Rád bych ale přešel od minulosti k přítomnosti a k budoucnosti, přičemž chci zdůraznit, že národní zájmy každého státu vyjadřuje a uskutečňuje jeho zahraniční politika. Myslím, že si mohu dovolit toto tvrdit, sám jsem se zahraniční politikou několik desítek let zabýval a nadále se jí zabývám.

Je proto přirozené, když ze strany představitelů obou signatářských vlád zazněla slova zdůrazňující právě to, co v Deklaraci je vědomě vyjádřeno nepříliš jasně s cílem, aby choulostivé body byly pro obě strany přijatelné. Tak se to v diplomacii dělá.

Lze tedy velmi dobře chápat například kancléře vlády Spolkové republiky Německa, když při diskusi ve Spolkovém sněmu učinil vše, aby ujistil ty své spoluobčany, kteří se právem či neprávem cítí znejistěni po jeho výkladu těchto pasáží.

Nám se to třeba může nelíbit, ale z hlediska nejvyššího představitele německé vlády je to zcela legitimní vyjádření a hájení německých národních zájmů a tudíž jeho přirozenou povinností.

Stejně tak byla oprávněná snaha předsedy české vlády, který ve druhé komoře Parlamentu České republiky nedvojznačnými slovy vyjádřil, co pro něj, a rád říkám tentokrát i pro celou sociální demokracii i pro nás, Deklarace a její text znamenají.

O to více musíme být znepokojeni, má-li se v jedné z komor našeho nejvyššího zastupitelského sboru, v Senátu českého Parlamentu, najít tak neuvěřitelně malé pochopení pro tuto snahu, že by se Senát snad měl stát pouze jakýmsi automatickým schvalovacím místem vládního textu. To si přece snad nikdo tady nepřeje.

Dámy a pánové, udivuje snad ještě více, že by právě zástupci vládních stran koalice měli odmítnout chápat důvody, které vedly vládu České republiky k tomu, aby prostřednictvím svých nejvyšších představitelů vyslovila rozhodnými slovy svůj názor na text Deklarace. Právě od představitelů těch stran, které v Senátu českou vládu reprezentují, bych totiž očekával podstatně více porozumění pro vládní pohnutky než z  řad představitelů opozice. Je mi líto, že to vypadá, že je to právě naopak. Já bych od tohoto Senátu očekával stanovisko, které občanům této země nedvojznačně říká, jak my, zde přítomní, chápeme Deklaraci. To by totiž z ní učinilo dokument parlamentní, a tedy zavazující vlády budoucí. Musel bych konstatovat, že by nesvědčilo o pochopení vážnosti a významu zde projednávaného dokumentu, ani o pochopení českých národních zájmů tímto zastupitelským sborem, kdybychom tak neučinili.

Pane předsedající, dámy a pánové, kolegové. Osobně jsem, ještě ne jedenáctiletý, v roce 1945 byl osvobozen z koncentračního tábora v Terezíně, z toho tábora, který se stal jedním ze symbolů českého a slovenského utrpení v době války, symbolů odboje proti nacismu, jedním ze symbolů toho, že nezapomínáme na jeho oběti. Právě proto jsem velmi brzo ve svém životě pochopil význam a potřebu smíření pro Čechy, Slováky i Němce a po větší část svého života jsem o něj aktivně usiloval. Myslím, že nikoliv zcela neúspěšně.

V demokratické Spolkové republice Německo jsem také v exilu po řadu let měl možnost osobně ocenit velkorysý postoj spolkové i bavorské vlády k uprchlíkům jak ze sousedního Československa, tak z dalších komunistických zemí i ze zemí třetího světa. Mám tudíž o důvod více být přesvědčen, že vztahy našich dvou zemí jsou vynikající, a věřím, že se budou nadále zlepšovat. Ze strany řady německých představitelů, v neposlední řadě od paní předsedkyně Spolkového sněmu Rity Süssmuthové, nedávno zazněla slova, která jenom potvrzují, že německé straně uvozující parlamentní text k námi právě projednávané Deklaraci nikterak nevadí. Tím spíš jsem přesvědčen, že je českým národním zájmem takovým textem o našem pohledu na Deklaraci ujistit všechny spoluobčany a postavit tím tuto Deklaraci na dlouhodobou bázi. Hluboce také věřím, že se česko-německé vztahy budou dále rozvíjet bez ohledu na Deklaraci. Bez uvozujícího textu budu ale sotva moci pro ni zvednout ruku.

Pane předsedo, dámy a pánové, dovolte mi nyní, abych podle paragrafu 72 jednacího řádu předložil jménem senátorského klubu České strany sociálně demokratické pozměňující návrh uvozujícího textu k textu pana kolegy senátora Kondra. Rád bych se přitom odvolal na slova presidenta Václava Havla, která nedávno zazněla o tom, že dlouhodobý zájem státu by právě senátoři měli nadřadit zájmům osobním, stranickým či skupinovým. Dodám jenom, že také případně úzkým zájmům vládním. Vlády totiž budou přicházet a odcházet, český stát - a dovolte mi připomenou také český Senát - jsou instituce rázu trvalého. A jak nám řekl náš president, co jsme udělali pro dobré vztahy s velkým a mocným sousedem, udělali jsme také pro dobré vztahy v Evropě.

Proto předkládám Senátu k posouzení a schválení tento pozměňující návrh uvozujícího textu k Česko-německé deklaraci a jejich budoucím rozvoji. Text:

Senát Parlamentu České republiky po vyslechnutí místopředsedy vlády a ministra zahraničních věcí České republiky, na základě jím předneseného vládního odůvodnění, souhlasí s Česko-německou deklarací o vzájemných vztazích a jejich budoucím rozvoji, podepsanou vládami obou zemí dne 21. ledna 1997, která vyjadřuje dobrou vůli obou států zabránit tomu, aby byla minulost zátěží společné evropské budoucnosti.

Dámy a pánové, děkuji vám za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji panu senátorovi Lánskému. Prosím, aby se slova ujal pan kolega Drlý a dále se připraví pan senátor Václav Benda.

[**Senátor Ladislav Drlý:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=5) Vážený pane předsedo, pane předsedající, vážené kolegyně, vážení kolegové. Během projednávání tohoto tisku zde padlo mnoho argumentů pro i proti Česko-německé deklaraci. Chtěl bych zdůraznit, že nikdo nezpochybňuje potřebu dobrých sousedských vztahů s Německem, vztahů založených na rovnoprávnosti, vzájemné úctě a pravdivém výkladu minulosti. Ale dobré sousedské vztahy, stejně jako cokoliv jiného, je třeba budovat na dobrých základech. Předložená Deklarace je však pouze základním kamenem volně položeným do písku. To, že není pevně ukotvena k základním historickým dokumentům, že výslovně nepotvrzuje nulitu mnichovské dohody, že výslovně nepotvrzuje platnost postupimských dohod, že neřeší odškodnění všech konkrétních obětí Německem, z ní dělá dokument, na kterém nelze stavět. Již nyní se objevují různé výklady jednotlivých bodů Deklarace, a to jak na české tak i na německé straně. Jak bude tato Deklarace vykládána za pět, za deset let nebo v časovém horizontu, o kterém zde hovořil pan president - za třicet, padesát let. Ze strany kolegy Žantovského zde bylo řečeno - zde bych si dovolil citovat: „Tato Deklarace nemá ovšem na obou stranách jen své příznivce, ale i své, byť nepříliš početné, odpůrce.“

Zajímalo by mě, kolik těchto odpůrců by muselo být, aby je pan Žantovský a tento Senát vzal na vědomí. Zdá se vám více než 100 000 podpisů pod petičními archy a další zaslaná vyjádření jednotlivců, občanů i zástupců organizací málo? Bylo zde jinými slovy řečeno, že mezi odpůrci Deklarace jsou lidé, kteří na vlastní kůži zažili vyhnání při okupaci z českého pohraničí, zažili totální nasazení v říši, okusili krutost německých žalářů a koncentračních táborů. Pan Zieleniec ve svém vystoupení prohlásil, že v posledních letech proběhla v České republice i v Německu rozsáhlá veřejná debata. Nevím, jak tomu bylo v Německu, ale všichni víme, že v Čechách byla Deklarace v přísném utajení. Kdo se zeptal českých obětí německého nacismu na jejich názor, na řešení česko-německých vztahů? Kdo se zeptal, zda souhlasí s tím, jak zjednodušeně jsou popisovány jejich útrapy?

Troufám si říci, že kdyby k Deklaraci probíhala již od počátku s těmito lidmi otevřená diskuse, byl by text projednávané Deklarace trochu jiný, ale přijatelný pro všechny. Nestalo se tak, proto je pro nás Deklarace nepřijatelná. Hájením oprávněných zájmů obětí fašismu nesleduji ze zcela přízemních politických a zištných cílů, ale naslouchám pouze zájmům a potřebám lidí a rozhoduji se podle svého svědomí. A takovouto politiku může provádět každý, kdo dodržuje slib, který složil při vstupu do funkce a vykonává svůj mandát v zájmu všeho lidu České republiky. Bez ohledu na stranickou příslušnost, bez ohledu na to, zda mu tleskají zahraniční politici. Vzhledem k závažnosti Deklarace s možnými důsledky v budoucnosti žádám, aby o usnesení k Česko-německé deklaraci bylo hlasováno po jménech. Děkuji vám za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji panu senátorovi Drlému, prosím pana Václava Bendu, aby se ujal slova, připraví se paní kolegyně Moserová.

[**Senátor Václav Benda:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=27)Pane předsedající, pane předsedo, dámy a pánové, jako obvykle se uchýlím jenom k velmi prozaické poznámce. Po těch velmi důstojných nebo i méně důstojných řečech, které zde zazněly. Jenom si dovolím konstatovat, že individuální odškodnění obětí nacismu je na německém území uzákoněno od roku 1960, ať už jsou to němečtí občané nebo nejsou. Od roku 1967 bylo toto individuální odškodňování obětí nacismu rozšířeno na celý svět s výjimkou komunistického bloku. Myslím si, že ta výjimka měla svůj dobrý důvod, měla své racio, protože byly obavy, do jakých rukou by tyto peníze padly. Tady byly pochybnosti o individuálním odškodňování naprosto nezávislé na fondu budoucnosti, který je kolektivní a futuristický, o kterém hovoří Deklarace. Minulý týden schválil Spolkový sněm rozšíření tohoto přísně individuálního odškodňování i na země bývalé komunistické Evropy. Pro tento rozpočtový rok bylo schváleno 80 milionů marek, to je zhruba 1,5 miliardy, nebo přes 1,5 miliardy korun. Odškodňování má pokračovat v následujících letech podle potřeby. Samozřejmě penězi se nedá zaplatit utrpení, nicméně rozhodně to je odškodnění individuální a není to odškodnění zanedbatelné, předpokládá paušální náhradu ve výši zhruba 5000 marek a 300 až 500 marek měsíčního příplatku k důchodu, což je podstatně víc, každopádně ve srovnání s tím, co víceméně zálohově udělala Česká republika.

Jsou dobré důvody se domnívat, že toto rozhodnutí Spolkového sněmu bylo v přímé souvislosti s přijetím Česko-německé deklarace nebo na ni navazovalo. Právě Česko-německá deklarace pomohla otevřít cestu k dalším pozitivním krokům, kde se ukázalo být nepravdou, že Česko-německá deklarace k ničemu užitečnému nepovede a jenom nás eventuálně zavazuje. Není tomu tak, tady je vysoce konkrétní příklad, že se skutečně otevírá pozitivní cesta k budoucímu poctivému vyrovnání, a proto budu pro Česko-německou deklaraci hlasovat a pokud možno pro ni budu hlasovat s co nejstručnějším komentářem. Bez jakýchkoliv složitých uvozovacích formulací, protože jsem pevně přesvědčen, že tyto formulace mohou jenom znevažovat, zproblematizovat pozitivní vývoj a k ničemu užitečnému stejně přispět nemohou. Opakuji znovu, budu pro Deklaraci za každých okolností hlasovat. Myslím si, že to není definitivní tečka, ale že to je podstatný krok ve vývoji sousedských vztahů. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji panu senátorovi Bendovi, prosím paní kolegyni Moserovou.

[**Místopředsedkyně Jaroslava Moserová:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=43) Vážený pane předsedo, vážený pane předsedající, vážení kolegové a kolegyně, cítím povinnost promluvit za svoji generaci a za ty, kdo mne vyzvali k nesouhlasu s Deklarací, kterou dnes projednáváme. Psali mi lidé, kterých si vážím, lidé, o kterých věřím, že jim leží na srdci budoucnost této země. Lidé mojí generace, kteří pamatují to, co pamatuji já, ale mnozí z nich prožili mnohem více. Je těžké zapomenout, co předcházelo druhé světové válce, co se dělo v našem pohraničí, jak byli naši němečtí spoluobčané zfanatizováni, do jaké míry podlehli mýtu, že německý národ je nadřazen jiným národům, že my jsme národ méněcenný.

Pamatuji si, sama jsem slyšela přímý přenos Hitlerova projevu, ve kterém hystericky křičel, že náš národ chce vymazat, ausradieren, z mapy světa. Léta, která následovala, nezapomene nikdo z nás, nezapomene, že nacistické Německo vrazilo klín mezi země koruny české, mezi Českou republiku a Slovensko. Naše paměť však zahrnuje jen to, čeho jsme byli svědky, co jsme sami prožili. Zapomínáme, že Německo samo bylo zotročená země, znásilněná nacismem, jako my jsme byli později znásilněni komunismem. Zapomínáme, kolik jsme před zrodem nacismu od Němců získávali, kolik jsme jim i my poskytovali, k jak velkému prospěchu byly naše styky v umění, ve vědě a v mnohém jiném.

Na co také vzpomínat nechceme, ale co se dělo v roce 1945, kdy docházelo ke zločinům, které ani nechci popisovat. Byla jsem nechtě jejich svědkem. Ale právě proto vím, že tyto zločiny nepáchal národ, páchala je chátra, běsnící hordy sadistů, jaké se najdou v každé zemi a společnosti. Nicméně věřím, že je na místě vyslovit lítost nad tím, že se nám nepodařilo těmto skutkům zabránit a že zůstaly nepotrestány. Lidem mé generace však připadá, že se v Deklaraci porovnává něco, co je nesouměřitelné, a nesouměřitelné to je. Při pečlivějším čtení textu to však z jeho formulací vyplývá. Je řečeno, co byla příčina a co následek, a neporovnatelné porovnávat nelze.

Mnohým v Deklaraci chybí zmínka o tom, že s námi bylo zacházeno jako s méněcenným národem odsouzeným k zániku bez nároku na vyšší vzdělání. Chybí zmínka o genocidě Židů, a mně osobně chybí, že nikdo se nezmínil o genocidě našich Romů. Dovedu si představit, že někdejším sudetským Němcům, kteří byli v roce 1938 příliš mladí, než aby porozuměli zrůdnosti nacismu, tak leccos v textu chybět může. Kdo jsme však my, vymírající generace na obou stranách hranic, abychom bránili dobrému soužití našich zemí v budoucnosti. Současné Německo skutečně opravdově usiluje o vpravdě demokratický vývoj své země a Evropy, chce být naším dobrým sousedem a je to zcela jiné Německo, než jaké bylo před šedesáti lety, a i my jsme jiní. Ponechme na budoucích generacích, aby se dobraly dějinné pravdy a z dějin se poučily. Ti z nás pak, kteří věří v Boha, věří také, že pravda a spravedlnost jsou i v jeho rukách. Ano, své zkušenosti a obavy vyslovit musíme. Musíme podat svědectví, ale nemáme právo, alespoň já se tak domnívám, nemáme právo své předsudky a obavy vštěpovat svým vnukům. Předsudky a nedůvěra přenášené z generací na generace jsou vjem. Závěrem chci opakovat to, co jsem již několikrát říkala. Česko-německá deklarace nebyla sepsána ani pro moji generaci, ani za moji generaci, ale po nemalém úsilí ji sestavila generace současná pro generace budoucí. Deklarace je dalším kamínkem do mozaiky základu budoucí spojené demokratické, mírumilovné Evropy. Proto budu pro tuto Deklaraci hlasovat a prosím i ty z vás, kteří ještě váhají a těžko se zbavují vzpomínek, které nelze vymazat, aby se připojili. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji paní senátorce Moserové. V této chvíli se vyčerpaly všechny písemné přihlášky do rozpravy, hlásí se pan senátor Šenkýř, předseda senátorského klubu KDU-ČSL.

[**Senátor Jiří Šenkýř:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=51) Vážený pane předsedo, vážený pane předsedající, dámy a pánové, evropské dějiny jsou dějinami rozdělení, jako by rozdělení bylo v povaze Evropy. Nyní stojíme, snad, před novou Evropou, Evropou, která zahájila proces sjednocování. Na začátku tohoto procesu musí být řešeny staré konflikty. Česko-německá deklarace je příspěvkem k odstraňování jednoho z nich. Budoucnost Evropy je ve spolupráci a je velmi důležité, aby i Česká republika přispívala svým dílem. Pro klub senátorů KDU-ČSL je důležitý obsah Deklarace, se kterým náš klub souhlasí. Doporučuji tedy Deklaraci schválit. Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji panu senátorovi Šenkýřovi a prosím pana senátora Kondra a pana senátora Lánského, pokud tak neučinili, aby dali svůj písemný návrh usnesení panu kolegovi Žantovskému, aby se mohl připravit k závěrečné řeči a potom i připravit hlasování o těchto usneseních. Ptám se, kdo se ještě hlásí do rozpravy? Paní senátorka Seitlová za klub ODA.

[**Senátorka Jitka Seitlová:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=63) Vážený pane předsedo, vážení místopředsedové, vážené dámy a pánové, já osobně se domnívám, že diskuse, která zazněla, byla diskuse nesmírně přínosná, že nám znovu nechala zvážit všechny okolnosti a všechny pohledy na přijatou Deklaraci. S tímto vědomím si vás dovoluji seznámit s pověřením našeho senátního klubu, s naším stanoviskem, a to v tom smyslu, že senátní klub ODA navrhuji přijetí této Deklarace. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji paní kolegyni Seitlové. Kdo se ještě hlásí do rozpravy? Pan senátor Heřman.

[**Senátor Pavel Heřman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=53) Vážený pane předsedající, vážené senátorky, vážení senátoři. Nejsem členem žádného klubu, proto bych rád, aby můj krátký příspěvek zazněl zde veřejně, protože vše, co bylo v Deklaraci, považuji za důležité, považuji za velmi dobré, že se podrobně o Deklaraci jednalo, ale sděluji vám, že dám svůj hlas pro přijetí Deklarace. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Děkuji vám, pane senátore. Ještě se někdo hlásí do rozpravy? Není tomu tak. Čili, vážené kolegyně a kolegové, uzavírám rozpravu. Dovolte mi, vážení kolegové a kolegyně, učinit jeden návrh. Vzhledem k tomu, že projednávání Česko-německé deklarace o vzájemných vztazích a o jejich budoucím rozvoji je časově náročnější, než jsme předpokládali, **navrhuji přerušení tohoto bodu**. Na návrh Organizačního výboru **navrhuji, abychom projednali následující tři body programu. Jedná se o:**

**1. Návrh usnesení Senátu k rozšíření časové působnosti Volební komise Senátu.**

**2. Návrh na zřízení Komise Senátu pro přípravu návrhu zákona o jednacím řádu Senátu.**

1. **Sdělení předsedy Volební komise Senátu o lhůtách na podání návrhu na člena Stálé komise Senátu pro práci Kanceláře Senátu a na členy a předsedu Komise Senátu pro přípravu jednacího řádu Senátu.**

Tuto změnu navrhuji proto, abychom mohli dodržet lhůtu stanovenou volebním řádem článkem 5, odst. 11, aby volba mohla proběhnout v pátek tohoto týdne. Po projednání těchto tří bodů pořadu budeme pokračovat v přerušeném projednávání Česko-německé deklarace. O tomto návrhu nechám hlasovat.

Zahajuji hlasování, prosím o součet přítomných senátorů v sále. Prosím, ptám se skrutátorů, zda v uvedeném počtu je zahrnut senátor Lánský. V této chvíli je přítomno 77 senátorů. Potřebný počet hlasů pro přijetí je 39. Kdo souhlasí s návrhem, jak jsem jej přednesl? Pro hlasovalo 71 senátorů a senátorek, kdo je proti tomuto návrhu?

Nikdo nebyl proti, **návrh byl přijat**. Vážené paní kolegyně, páni kolegové, vyhlašuji přestávku do 18.00 hodin.

*(Jednání po přestávce opět zahájeno.)*

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Dovolte mi, abych otevřel přerušenou schůzi.

**Dalším bodem, který musíme projednat, je potřeba přijmout**

**usnesení Senátu k rozšíření časové působnosti Volební komise ustavené pro volby konané na** **ustavující schůzi Senátu.**

Na ustavující schůzi jsme si ustavili Volební komisi pro volby konané jen pro ustavující schůzi Senátu. Bylo to usnesení č. 3 ze schůze konané ve dnech 18. 12. až 20. 12. 1996, jak je dáno § 24.

Vzhledem k tomu, že se tato komise osvědčila, dospěl Organizační výbor k názoru, že by bylo dobré prodloužit mandát Volební komise i pro další volby konané na schůzích Senátu.

Návrh usnesení vám byl pro lepší přehled rozdán na lavice. Otevírám k tomuto bodu rozpravu. Nikdo se do ní nehlásí. Děkuji. Rozpravu tím tedy končím a můžeme přejít k hlasování.

Prosím skrutátory, aby provedli součet přítomných.

Celkem je v tuto chvílí přítomno 76 senátorek a senátorů. Potřebný počet hlasů pro přijetí usnesení, jak vám bylo předloženo, je 39.

Kdo souhlasí s návrhem usnesení, nechť zvedne, prosím, ruku. *(Hlasuje se.)*

**Pro návrh hlasovalo všech přítomných 76 senátorů a senátorek.**

**Návrh usnesení byl přijat.** Děkuji vám.

V této chvíli, protože budu předkladatelem zprávy k tomuto bodu, poprosil bych pana předsedu, kdyby se ujal řízení schůze.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Vážené kolegyně a kolegové, **následujícím bodem naší schůze je:**

**Návrh na zřízení Komise pro přípravu návrhu zákona o jednacím řádu Senátu.**

Na základě usnesení Senátu č. 3 z 1. schůze Senátu, která se konala ve dnech 21. 1. až 24. 1. 1997, ukládá Senát Organizačnímu výboru, aby na 2. schůzi Senátu předložil návrh na zřízení Komise pro přípravu návrhu zákona o jednacím řádu.

Pověřeným členem Organizačního výboru pro přípravu návrhu zákona o jednacím řádu Senátu je pan místopředseda kolega Vladimír Zeman. Prosím tedy pana místopředsedu Zemana, aby nás seznámil s výsledkem jednání Organizačního výboru a předávám mu slovo.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Paní kolegyně, páni kolegové, usnesením Senátu č. 3 ze dne 22. 1. 1997 z 1. schůze Senátu bylo uloženo Organizačnímu výboru předložit návrh na zřízení Komise Senátu pro přípravu návrhu zákona o jednacím řádu Senátu.

Organizační výbor se uloženým úkolem intenzívně zabýval. Jeho jménem si vám dovoluji předložit návrh na ustavení této komise.

Organizační výbor doporučuje tak, jak máte v návrhu usnesení a po projednání v senátorských klubech, aby komise byla osmičlenná a byla volena většinovým způsobem. Ustavena bude na základě poměrného zastoupení senátorských klubů.

Organizační výbor dále doporučuje, aby komise průběžně, počínaje červnovou schůzí, informovala Senát o výsledcích své práce.

Dovolte mi říci několik bodů hlavní náplně činnosti komise. Měla by zpracovat politické zadání jmenované právní normy. Měla by zpracovat věcný záměr návrhu zákona ve spolupráci s legislativním odborem Senátu. Pak by měla navrhnout varianty; buď řešit cestou odborného týmu rozpracování paragrafovaného znění a nebo se pustit sama do tohoto řešení. Konzultovat věcný záměr návrhu s Poslaneckou sněmovnou z hlediska vzájemných vazeb a zkušeností z používání zákona o jednacím řádu Poslanecké sněmovny. Dále by měla zvážit nové pojetí zákona z hlediska eventuální možnosti většího využívání usnesení Senátu jako pravidel jednání Senátu. Měla by zpracovat časový a věcný harmonogram jednotlivých výstupů a měla by pravidelně informovat Organizační výbor resp. Senát o postupu svých prací.

Podotýkám, že jde jenom o výčet hlavních úkolů a že samozřejmě úkol je mnohem náročnější. Děkuji.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Děkuji panu místopředsedovi. Ptám se, zda jsou nějaké připomínky nebo pozměňovací návrhy. Prosím, pan kolega Benda.

[**Senátor Václav Benda:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=27) Dámy a pánové, já jenom s trpkostí konstatuji, že po tom, co bylo předneseno, je jisté, že ti z vás, kdo mají dvouletou lhůtu, byli zvoleni na 2 roky, nemají nejmenší šanci dočkat se řádného zákona o jednacím řádu Senátu. Toto je složitá obezlička, jak ten zákon nepřijmout, ne jak ho přijmout.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Pane kolego, máte nějaký pozměňovací návrh?

[**Senátor Václav Benda:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=27) Ano, chcete-li, mám pozměňovací návrh, jaký je záměr. Je jasné, že je třeba vypracovat adekvátní jednací řád. Čili mám návrh zvolit tuto komisi a uložit jí, aby do 2 měsíců předložila plénu Senátu nebo Organizačnímu výboru napřed návrh jednacího řádu.

Uvědomte si, že zákon o jednacím řádu Senátu po nás bude ještě projednávat Poslanecká sněmovna. To je řada dalších měsíců. Jestliže v červnu budou nějaké prvé ideové návrhy, v prosinci se na něčem případně Senát usnese, v nejlepším případě potom může být jednací řád přijat kolem poloviny příštího roku. Můžeme pracovat samozřejmě na základě prozatímního, vždycky znovu a znovu sporného, a vždycky znovu a znovu budeme muset doplňovat pravidla jednacího řádu.

Dávám protinávrh: ať je zvolena komise, ať jí Senát usnesením uloží, aby do dvou měsíců připravila paragrafový návrh znění zákona o jednacím řádu Senátu. Neměl by to být tak strašný problém, protože jednací řády máme z minulosti.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Pan místopředseda Zeman navrhl, aby tato komise předložila první zprávu na červnové schůzi. Není vyloučeno, že to bude ten návrh, o kterém mluvíte. Vy ale navrhujete, aby to bylo o měsíc dřív a aby to byl paragrafový návrh zákona. Ano? Děkuji.

Kdo se další hlásí do rozpravy? Pan kolega Vyvadil.

[**Senátor Jiří Vyvadil:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=2) Mám pocit, že jsem možná neporozuměl panu předkladateli. V našem klubu se mi doneslo - vzdor tomu, že se mi to nelíbilo, ale padla úvaha, že to má být na zásadě z každého klubu po stejném počtu členů. Alespoň to tam tak bylo vnímáno. Jestli ne, tak jsem to špatně pochopil. Omlouvám se za to. Je to ale spíše dotaz na vysvětlení.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Dotaz dovnitř vašeho klubu, pane kolego?

[**Senátor Jiří Vyvadil:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=2) Dotaz na pana předkladatele.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Kdo se dále hlásí do rozpravy? Věc je vážná, dávám vám čas, abyste si rozmysleli, zda chcete přijít s nějakým jiným návrhem. Nikdo z vás se nehlásí. Rozpravu končím.

Prosím pana místopředsedu Zemana, aby zopakoval pozměňovací návrh, je jen jeden, aby k němu zaujal stanovisko.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Vážené kolegyně a kolegové, vyjádřil bych se k oběma návrhům. Nejdříve k panu kolegovi Vyvadilovi, to bude určitě jednodušší.

Možná, že šlo z mé strany o přeřeknutí, omlouvám se. Pokud jste se podíval do usnesení, je tam jasně napsané, že bude mít 8 členů a že bude podle paritního zastoupení. To znamená, že váš klub bude mít dva členy, náš klub bude mít dva, ODA bude mít dva, KDU bude mít dva.

Pokud se týká toho, co řekl pan kolega Benda. Za prvé nesdílím skepsi, že do dvou let by nemohl být zákon nastolen. To považuji za velmi přehnané a nadnesené. Za druhé chci říci, že smysl tohoto usnesení je komisi ustavit. Potřebujeme se nejdříve sejít a vědět názory jednotlivých klubů. To je to podstatné, na čem může komise začít pracovat.

Jestliže se podrobněji, pane kolego Bendo, podíváme do usnesení, jako bod 3 se doporučuje senátorským klubům, aby do konce měsíce března, což je velice krátký termín, předaly své náměty a návrhy na tento jednací řád. Pro každého z nás je otevřená záležitost projevit svou iniciativu.

Na červnovém zasedání Senátu podá komise zprávu, jaké přišly návrhy a sama - jak jsem četl jednotlivé body, kterými by se měla alespoň v úvodu řídit - podá časový a věcný harmonogram jednotlivých výstupů. Je to zcela logické a váš pozměňovací návrh, aby do dvou měsíců předložila návrh zákona, nedoporučuji k přijetí. Doporučuji přijmout usnesení tak, jak bylo předloženo.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Děkuji vám, pane kolego. Zůstává platný protinávrh kolegy Bendy o tom, aby tato komise předložila paragrafové znění v květnu, pane kolego? Jak to myslíte? Můžete to upřesnit vzhledem k harmonogramu schůzí Senátu?

[**Senátor Václav Benda:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=27) Do května. Domnívám se, že se v květnu o tom nemusí hlasovat, ale jakákoli smysluplná diskuse o takové technické normě, jako je jednací řád, se musí odehrávat na nějakém základě. Obecné připomínky z klubů nemají v tuto chvíli cenu. Měl by být předložen model, nad kterým se bude dále diskutovat a pracovat.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Pochopil jsem to tak, že svůj návrh podržujete. Rozumím tomu do konce května?

[**Senátor Václav Benda:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=27) Do přespříštího pléna, v květnu nebo začátkem června. Tomuto plénu by měl být rozdán návrh.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Pane kolego, musím trvat na tom, abyste řekl, zda máte na mysli příští nebo přespříští.

[**Senátor Václav Benda:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=27) Řekl jsem přespříští plénum. Na tomto plénu už by měl být k dispozici návrh paragrafového znění.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Pokud jde o termín, nelišíme se od návrhu Organizačního výboru, protože on také mluví o červnu. Vy pouze trváte na tom, aby předložil návrh paragrafového znění.

Zahajuji hlasování o tomto návrhu. Komise předloží návrh paragrafového znění zákona o jednacím řádu Senátu na přespříští schůzi pléna, to znamená v červnu.

Nejprve prosím o součet přítomných senátorů v sále. V tuto chvíli je v sále přítomno 78 senátorek a senátorů. Potřebný počet hlasů pro přijetí návrhu kolegy Bendy je 40.

Kdo podporuje přednesený pozměňovací návrh, nechť zvedne ruku. V tuto chvíli je nás 79.

Pro návrh senátora Bendy hlasovalo 27 přítomných. *(Nesouhlas v sále.)* Opakuji hlasování.

Kdo podporuje přednesený pozměňovací návrh pana senátora Bendy, nechť zvedne ruku. *(Hlasuje se.)*

Pro návrh hlasovalo 11 senátorek a senátorů. Kdo je proti tomuto návrhu? *(Hlasuje se.)*

34 senátorek a senátorů.

Pozměňovací návrh nebyl přijat.

Tím jsme vyčerpali hlasování o pozměňovacích návrzích a já nyní přednesu návrh na usnesení, jak jej předložil kolega Zeman.

1. Senát zřizuje Komisi pro přípravu návrhu zákona o jednacím řádu Senátu.

2. Stanoví, že bude mít 8 členů.

Zahajuji hlasování. Prosím o součet přítomných senátorek a senátorů v sále. S technickou poznámkou se hlásí kolega Zeman.

[**Místopředseda Senátu Vladimír Zeman:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=26) Pane předsedo, nevím, co dostali kolegové do ruky, protože usnesení je širší. Hovoří se v něm o bodech, které jsem říkal, to jest podle znění, které jsem dostal já. *(Hlasy: my toto usnesení nemáme.)* To ovšem není má vina, já se omlouvám za toho, kdo to nezařídil.

Jestli, pane předsedo, dovolíte, přečetl bych tedy **návrh usnesení.**

**Senát:**

**1. Zřizuje Komisi Senátu pro přípravu návrhu zákona o jednacím**

**řádu Senátu.**

**2. Stanoví, že: a) komise bude volena většinovým způsobem,**

**b) bude ustavena na základě paritního zastoupení senátorských klubů a bude mít 8 členů,**

**c) komise bude předkládat na schůzích Senátu průběžné zprávy o výsledcích své činnosti, a to počínaje schůzí Senátu, která se bude konat v měsíci červnu 1997.**

**3. Doporučuje senátorským klubům, aby náměty pro návrh zákona o jednacím řádu předložily komisi do konce března 1997.**

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Já se omlouvám, četl jsem zřejmě zkrácenou verzi návrhu usnesení.

Ptám se, zdali vám tento návrh, jak byl nyní podruhé přečten, stačí pro to, abychom o něm mohli hlasovat. *(Projevy souhlasu.)*

Zahajuji tedy hlasování o návrhu usnesení. Prosím o součet přítomných senátorek a senátorů v sále.

Pro hlasování je přítomno 80 senátorek a senátorů, potřebný počet hlasů pro přijetí je 41.

Kdo souhlasí s návrhem usnesení, jak jej přednesl pan kolega Zeman, ať zvedne ruku.

**Pro návrh hlasovalo 79 senátorek a senátorů. Je někdo proti? Nikdo. Návrh usnesení byl přijat.** Děkuji vám.

**Následujícím bodem,** **který vyplývá z předcházejícího bodu, je**:

**Sdělení předsedy Volební komise Senátu o lhůtách na podání návrhů na člena Stálé komise pro práci Kanceláře Senátu a na členy a předsedu Komise Senátu pro přípravu návrhu o jednacím řádu Senátu,**

to jest na členy komise, o čem jsme právě hlasovali.

Žádám pana předsedu Volební komise, pana senátora Bohumila Kulhánka, aby nás informoval o tom, jak budeme dále postupovat.

[**Senátor Bohumil Kulhánek:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=9) Pane předsedo, kolegyně a kolegové, na minulé schůzi Senátu byla provedena volba Stálé komise pro práci kanceláře Senátu. Tato komise má v současné době pouze 8 lidí, neboť kandidát skupiny nezařazených senátorů neobdržel potřebný počet hlasů. Je proto nutno provést doplňující volbu devátého člena této komise, jak schválila tato vážená sešlost senátorů.

Máme již 2 návrhy, jak proběhly s tím, abychom spojili obě dvě volby v jeden celek - tyto volby by proběhly v pátek.

Díky usnesení č. 53 Organizačního výboru Senátu z 18. února a díky dnešnímu odsouhlasení bodu č. 3 z 2. zasedání Senátu byl schválen návrh na zřízení Komise Senátu pro přípravu návrhu zákona o jednacím řádu Senátu.

Komise bude mít paritní zastoupení po dvou členech z každého senátorského klubu, tedy celkem 8 lidí. Jménem Volební komise Senátu vyhlašuji podle čl. 2 volebního řádu lhůtu na podání návrhu kandidátů na členy zmíněné komise. Návrh musí být podán senátorským klubem písemně do 20. hodiny dnešního dne s tím, že může být předán kterémukoliv členu Volební komise nebo tajemníku Václavu Šedivému. Současně s tím musí být podán - pokud bude mít kterýkoliv poslanecký klub zájem - návrh na předsedu této komise. Volby by měly proběhnout v pátek s tím, že nepředpokládám, že by neměly trvat oboje dvoje - doplňující volba i volba nových členů komise by byla aklamací a pouze volba předsedy nové komise by byla tajná - déle než 1 hodinu.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Děkuji panu předsedovi Volební komise. Jeho sdělením byl tento bod vyčerpán.

Nyní se opět vrátíme k projednávání bodu...

K technické poznámce se ještě hlásí pan kolega Vyvadil.

[**Senátor Jiří Vyvadil:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=2) Pane předsedo, nemusíte mi vyhovět, ale chcete-li, aby byl projednán do pátku tisk 17/1997, dovolte mi, abych nestandardně pronesl asi tři věty, protože jinak tento tisk nebude moci být projednán. Chápu toto mlčení tak, že s tím souhlasíte.

Nemám ani předsedu výboru, ani tajemníky výboru, ani sekretářku. Prosím vás, nechť kancléř Kněžínek zajistí, že zítra se bude moci konat Ústavně-právní výbor, na kterého mám povolaného pana ministra Stránského, abychom tento tisk mohli zajistit. Já tady nebudu pobíhat po budovách, nebudu hledat pana kancléře Kněžínka, od toho je prostě aparát.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Děkuji. Byla to, rozumím-li, stížnost a výzva zároveň. Návrh jste nepodal a já jsem přesvědčen, že v tuto chvíli všichni oslovení začínají jednat tak, aby váš výbor mohl začít pracovat.

**Pokračujeme v projednání bodu Česko-německá deklarace o** **vzájemných vztazích a jejím budoucím rozvoji.** Dávám v této chvíli závěrečné slovo zpravodaji garančního výboru panu senátorovi Michaelu Žantovskému. Prosím, pane kolego.

[**Senátor Michael Žantovský:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=21) Pane předsedo, v té debatě, které jsme se v hojném počtu zúčastnili, padla vážná slova. Padla zde i vzrušená slova. Padala i emocionální slova a já si myslím, že je dobře, že každý k tomu řekl své. Kvalita a úroveň debaty odpovídala důležitosti tohoto dokumentu.

Než se vyjádřím k jednotlivým poznámkám a námitkám, chtěl bych se připojit k citaci Voltaira, kterou tu použil vážený senátor Matuška. Ano, budeme hájit právo svých kolegů na opačný názor a jsem přesvědčen, že nic z dnešního jednání nenasvědčovalo opaku. Na druhé straně bych chtěl také předem, tak říkajíc před závorkou, odmítnout tvrzení váženého senátora Kavana, že případné prosazení vůle většiny prostřednictvím hlasování v tomto sboru by byl - cituji: „nedemokratický postup“.

Demokratické sbory, podle mého názoru, postupují tak, že debatují, navrhují a pak hlasují. Lepší postup mi, přiznám se, znám není. Řekl-li jsem, že uznávám právo kolegů na opačný názor, hájím současně toto právo pro názor výboru pro všechny kolegy, kteří smýšlejí podobně, i koneckonců pro sebe sama. Zněla tu závažná, hluboká, někdy i poetická slova o vlastenectví, paměti a pravdě. Chtěl bych říci, že se domnívám, že nikdo nemá monopol na vlastenectví. Já chci věřit, že v tomto sboru je 81 vlastenců, a to nejen ti, kteří ještě před nedávnem hlásali proletářský internacionalismus a vlastenectví považovali za buržoazní nacionalismus.

Nikdo nemá monopol na paměť. Slyšeli jsme bezprostřední osobní dojímavé vzpomínky, jak z úst senátorů, kteří jsou proti Deklaraci, tak i z úst těch, kdo ji podporují. I v mojí rodině jsou takové vzpomínky, i v mojí rodině jsou oběti nacismu. Řekl-li jsem, že Deklarace neodpouští neodpustitelné, řekl jsem to proto, že bych pro ni nemohl hlasovat, pokud by tomu bylo jinak.

Nikdo nemá monopol na pravdu. Časy, kdy si ho některé politické strany nárokovaly, jsou naštěstí pryč. Pravdu musíme společně objevovat. Z vystoupení senátorů z řad koalice i opozice bylo zřejmé, jak zdlouhavá a nesnadná je to cesta. Byla zde citována pravdivá a moudrá slova našeho presidenta, jako argument těch, kdo stojí proti Deklaraci. Nikdo však nemá monopol ani na presidenta. Pokud byla citována jeho slova o hrůzách, které spáchal nacismus, měla být citována také jeho slova o násilí příslušníků tohoto národa vůči nevinným obětem na konci války, jeho slova o mravní nesprávnosti kolektivní viny a kolektivního trestu.

Právě z postojů presidenta, pokud by byly citovány v úplnosti, by se dal složit podobně vyvážený text, jakým Deklarace je. Je také příznačné, že pan president - aspoň pokud je mi známo - právě takový text podporuje. Některé dílčí připomínky stojí jistě za zaznamenání. Všichni doufáme, nejen senátoři opozice, že budou co nejrychleji odškodněny žijící individuální oběti nacistického násilí, a to ať už z fondu budoucnosti, či jiným způsobem. Jak jsem řekl již ve zpravodajské zprávě, snažím se pochopit obavy svých kolegů, jako je například senátor Matuška nebo senátor Musial, a respektuji je.

Musím se ohradit proti poznámce váženého senátora Flosse, podle níž jsem řekl, že proti Deklaraci jsou jen - cituji: „jen lidé pochybné minulosti“ - konec citátu. Zmínil jsem se právě o lidech, kteří nemohou zapomenout vzpomínky na minulost, a řekl jsem, že jejich postoj chápu a respektuji. Mám pocit, že upřímně míněné obavy některým mým kolegům zatemňují zrak, komplikují jim čtení celkem jasného textu Deklarace. V Deklaraci není nic, co by stavělo na jednu rovinu na jedné straně - cituji, protože to zde padlo: „zločiny páchané německým státem“ - konec citátu a na straně druhé zločiny páchané - cituji: „skupinou českých zrádců“ - konec citátu. Oddíl I. Deklarace jasně konstatuje, že cituji: „příčina a následek ve sledu událostí nesmějí být opomíjeny“ - konec citátu. To nehledě na to, že se někteří z českých zrádců původně nechávali oslavovat.

V Deklaraci není nic, co by zpochybňovalo existující právní stav, naopak v odst. 4 se konstatuje, že - cituji: „každá strana zůstává vázaná svým právním řádem a respektuje, že druhá strana má jiný právní názor“ - konec citátu. To samozřejmě platí i pokud jde o vztah k poválečným mezinárodním dohodám.

Je zde však i další skupina senátorů, kteří problém jakoby neviděli v Deklaraci samotné, nýbrž v textu schvalovacího usnesení. Senátor Lánský přednesl v tomto smyslu i pozměňovací návrh k jasnému a stručnému návrhu klubu ODS. Tímto návrhem je prakticky stejný text - návrhem senátora Lánského, jak jej schválila Poslanecká sněmovna.

Při jednání politických klubů v  Senátu se většina klubů přiklonila k stručnějšímu textu. Textace usnesení je svrchovaným právem komory parlamentu a neměla by závažným způsobem měnit názor senátorů na schvalovaný dokument. Intenzita, se kterou tato skupinka senátorů na svém názoru lpí, aniž by řekla přímo, zda je pro či proti schválení Deklarace, však vzbuzuje dojem, že jim nejde ani tak o samotnou Deklaraci jako o to, co se k ní může přidat, či co se z ní může naopak ubrat. Každý takový doplněk či ubrání by však zvyšoval nejistotu o společném pohledu obou stran Deklarace na její text a na minulost samotnou. Jednou z okolností, která nepřímo k potřebě sjednání Deklarace vedla, bylo přece právě doprovodné usnesení Spolkového sněmu k česko-německé smlouvě z roku 1992, které mohlo vyvolávat dohady o tom, jaké jsou vlastně postoje obou stran. Čím jednodušší bude naše usnesení, tím méně prostoru bude pro další dohady.

Předseda tohoto sboru řekl správně, že Deklarace je deklarací proti strachu, ale strachu nás žádný dokument zbavit nemůže. Je to deklarace o nové důvěře a důvěru nelze uzákonit - je nutno ji mít. Pan senátor Musial, kterého si velmi vážím, dospěl k názoru, že ten čas ještě nenastal a já ten názor respektuji. Domnívám se však, že většina z nás je opačného názoru, a proto doporučuji schválit Deklaraci usnesením ve znění, které navrhl pan senátor Kondr.

Pokud jde o hlasování podle jmen, jak navrhl senátor Drlý, považoval bych takový postup za odpovídající hlasování o ústavním zákonu, nikoliv o dokumentu mnohem nižší právní síly. Děkuji vám.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Děkuji, pane kolego. Oznamuji vám, že se na jednání dostavil pověřený člen vlády, navrhovatel - pan ministr Zieleniec, který si však nevyžádal závěrečné slovo. Nyní přistoupíme k hlasování, ale já prosím pana senátora Žantovského, aby postupně přednášel návrhy usnesení, a to v pořadí, v jakém byly předneseny.

[**Senátor Michael Žantovský:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=21) **Návrh usnesení**, **který jménem ODS předložil pan senátor Kondr, zní:**

**„Senát Parlamentu České republiky souhlasí s Česko-německou deklarací o vzájemných vztazích a jejich budoucím rozvoji, podepsanou vládami obou zemí dne 21. ledna 1997.“**

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Děkuji. S technickou poznámkou se hlásí pan senátor Vyvadil.

[**Senátor Jiří Vyvadil:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=2) Pane předsedo, jsem toho názoru, že nejprve je třeba hlasovat o pozměňovacím návrhu k návrhu pana senátora Kondra.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) S technickou poznámkou se hlásí předseda klubu ODS senátor Kondr.

[**Senátor Milan Kondr:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=22) Pane předsedo, dámy a pánové, pozměňovací návrh lze vznést pouze k návrhu původnímu. K tomuto tisku žádný původní návrh nebyl předložen, to znamená, že všechny ostatní návrhy jsou rovnocenné a hlasuje se o nich v pořadí, v jakém byly předloženy. Děkuji.

[**Předseda Senátu Petr Pithart:**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=15.10.1998&par_3=44) Jako předsedající souhlasím s tímto návrhem. Zahajuji hlasování o návrhu, který předložil předseda klubu ODS senátor Kondr. Nejprve prosím o součet přítomných senátorů v sále. Přítomno je 80 senátorek a senátorů, potřebný počet hlasů pro přijetí je 41. Nyní jsme připraveni k hlasování, ale musíme ještě rozhodnout o způsobu hlasování.

Byl zde přednesen návrh pana kolegy Drlého, abychom hlasovali podle jmen. Budeme proto hlasovat o tomto návrhu, to znamená o způsobu hlasování.

Kdo je pro, abychom o Deklaraci hlasovali podle jmen, nechť zvedne ruku. *(Hlasuje se.)*

Pro návrh senátora Drlého hlasovalo 9 senátorů, respektive senátorek.

Kdo je proti tomuto návrhu? *(Hlasuje se.)*

Proti tomuto návrhu hlasovalo 53 senátorů, respektive senátorek. Konstatuji, že návrh nebyl přijat. Budeme tudíž hlasovat běžným způsobem.

Nyní **budeme hlasovat o návrhu usnesení tak, jak jej formuloval předseda klubu ODS senátor Kondr.**

Kdo je pro tento návrh usnesení, nechť zvedne ruku. *(Hlasuje se.)*

**Pro tento návrh hlasovalo 54 senátorů, respektive senátorek.**

Kdo je proti tomuto návrhu*? (Hlasuje se.)*

Proti tomuto návrhu hlasovalo 25 senátorů, respektive senátorek.

Vzhledem k tomu, že potřebný počet hlasů pro přijetí tohoto návrhu byl 41, **konstatuji, že návrh usnesení ke schválení Česko-německé deklarace o vzájemných vztazích a jejich budoucím rozvoji, tak, jak jej v holé podobě předložil pan senátor Kondr, byl přijat.**

Děkuji panu ministru Josefu Zieleniecovi, děkuji panu senátoru Michaelu Žantovskému, a pro dnešní den přerušuji schůzi pléna.

Zítra začíná schůze pléna v 10.30 hodin.

Děkuji vám a přeji dobrou noc.